

Cavitron touch™

Ultrasonic Scaling System

Détartreur ultrasonique

Escarificador ultrasónico

Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät

Scaler ultrasonico

Ультразвуковая система для удаления зубного камня



Directions For Use

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebrauchsanweisung

Istruzioni per l'uso

Указания по применению

Please read carefully and completely before operating unit.

Prière de lire attentivement et complètement avant la première utilisation de l'appareil.

Por favor lea cuidadosamente y en su totalidad antes de operar la unidad.

Bitte vor Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig und vollständig durchlesen.

Si prega di leggere attentamente e completamente prima di utilizzare l'apparecchio.

Пожалуйста, внимательно и полностью прочтите перед использованием устройства.

TABLE OF CONTENTS

PRODUCT OVERVIEW	3	SYSTEM SETUP, OPERATION AND	
TECHNICAL SUPPORT	3	TECHNIQUES FOR USE	
SUPPLIES & REPLACEMENT PARTS	3	9.1 Handpiece Setup	11
INDICATIONS FOR USE.....	3	9.2 Boost Mode.....	12
CONTRAINDICATIONS	3	9.3 Patient Positioning.....	12
WARNINGS	3	9.4 Performing Ultrasonic Scaling Procedures	12
PRECAUTIONS		9.5 Patient Comfort Considerations.....	12
4.1 System Precautions.....	4	SYSTEM CARE	
4.2 Procedural Precautions	4	10.1 Daily Maintenance	12
ADVERSE REACTIONS	4	Start-Up Procedures at the beginning of the day	12
INFECTION CONTROL		Between Patients	13
6.1 General Infection Control	4	Shut-Down Procedures at the end of the day	13
6.2 Water Supply Recommendations	4	10.2 Weekly Maintenance	13
INSTALLATION INSTRUCTIONS		10.3 Monthly Maintenance	13
7.1 Water Line Requirements	4	Water Line Filter Maintenance	13
7.2 Electrical Requirements	5	TROUBLESHOOTING	
7.3 Unpacking the System.....	5	11.1 Troubleshooting Guide	13
7.4 System Installation.....	5	11.2 Technical Support and Repairs.....	14
7.5 Power Cord Connection.....	5	WARRANTY PERIOD	14
7.6 Water Supply Line Connection	5	SPECIFICATIONS.....	15
7.7 Tap-On™ Foot Pedal Synchronization	5	SYMBOL IDENTIFICATION	16
7.8 Recharging the tap-on foot pedal.....	6	CLASSIFICATIONS	16
7.9 Powering on/off the tap-on foot pedal	6	DISPOSAL OF UNIT.....	16
CAVITRON TOUCH™ ULTRASONIC			
SCALER DESCRIPTION			
8.1 System Controls	7		
8.2 Diagnostic Display Indicators and Control.....	8		
8.2 Diagnostic Display Indicators and Control, continued	9		
8.3 Handpiece / Cable	10		
8.4 Cavitron 30K Ultrasonic Inserts	10		
8.5 Tap-On Technology Wireless Foot Pedal Operation	11		
8.6 Accessories and User Replaceable Parts.....	11		
8.6.1 Accessories	11		
8.6.2 User Replaceable Part Kits	11		

CAUTION: United States Federal Law restricts this device to sale by or on the order of, a licensed dental professional.

For dental use only.

PRODUCT OVERVIEW

The Cavitron Touch™ Ultrasonic Scaling System offers an advanced experience at your fingertips. The unit features a modern touch screen interface for ease of use with added memory presets and customizable power settings for improved efficiency. The system also features a lightweight, detachable handpiece cord for improved ergonomics.

TECHNICAL SUPPORT

For technical support and repair assistance in the U.S., call the DENTSPLY Cavitron Care Factory Certified Service at 1-800-989-8826, Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For other areas, contact your local DENTSPLY® representative.

SUPPLIES & REPLACEMENT PARTS

To order supplies or replacement parts in the U.S., contact your local DENTSPLY Distributor or call 1-800-989-8826, Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For other areas, contact your local DENTSPLY Representative.

SECTION 1: Indications For Use

USED FOR ULTRASONIC PROCEDURES:

- All general supra and subgingival scaling applications
- Periodontal debridement for all types of periodontal diseases

SECTION 2: Contraindications

- Ultrasonic Systems should not be used for restorative dental procedures involving the condensation of amalgam.
- Not for use on children under the age of 3.

SECTION 3: Warnings

- The use of High Volume Saliva Evacuation to reduce the quantity of aerosols released during treatment is highly recommended.
- Prior to beginning treatment, patients should rinse with an antimicrobial such as Chlorhexidine Gluconate 0.12%. Rinsing with an antimicrobial reduces the chance of infection and reduces the number of microorganisms released in the form of aerosols during treatment.
- It is the responsibility of the Dental Healthcare Professional to determine the appropriate uses of this product and to understand:
 - the health of each patient,
 - the dental procedures being undertaken,

- and applicable industry and governmental agency recommendations for infection control in dental healthcare settings,
- requirements, and regulations for safe practice of dentistry; and
- these Directions for Use in their entirety, including Section 4 Precautions, Section 6 Infection Control, and Section 10 System Care.

- Where asepsis is required or deemed appropriate in the best professional judgment of the Dental Healthcare Professional, this product should not be used, unless used in combination with a sterile lavage kit (P/N 81340).
- Handle Cavitron® insert with care. Improper handling of insert, specifically the insert tip, may result in injury and/or cross contamination.
- Failure to follow properly validated sterilization processes and approved aseptic techniques for Cavitron inserts or handpieces may result in cross contamination.
- Persons fitted with cardiac pacemakers, defibrillators and other active implanted medical devices, have been cautioned that some types of electronic equipment might interfere with the operation of the device. Although no instance of interference has ever been reported to DENTSPLY, we recommend that the handpiece and cables be kept 6 to 9 inches (15 to 23 cm) away from any device and their leads during use.

There are a variety of pacemakers and other medically implanted devices on the market. Clinicians should contact the device manufacturer or the patient's physician for specific recommendations. This unit complies with IEC 60601 Medical Device Standards.

- Insufficient water flow could result in elevated water and tip temperature. When operated at the input water temperature specified in the Water Line Requirements Section 7.1 and with sufficient water flow, the water and tip temperature should not exceed 50° C (122° F). Failure to follow recommendations for environmental operating conditions, including input water temperature, could result in injury to patients or users. If temperature is elevated, increase water flow. If temperature remains elevated, discontinue use.
- During boil-water advisories, this product should not be operated as an open water system (e.g. connected to a public water system). A Dental Healthcare Professional should disconnect the system from the central water source. The Cavitron DualSelect™ system can be attached to this unit and operated as a closed system until the advisory is cancelled. When the advisory is cancelled, flush all incoming waterlines from the public water system (e.g. faucets, waterlines and dental equipment) in accordance with the manufacturer's instructions for a minimum of 5 minutes.
- Per FCC Part 15.21, changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- This portable transmitter with its antenna complies with FCC/IC RF exposure limits for general population / uncontrolled exposure.
- This Device complies with Industry Canada License-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

SECTION 4: Precautions

4.1 System Precautions

- Close manual shut-off valve on the dental office water supply every night before leaving the office.
- Do not place the system on or next to a radiator or other heat source. Excessive heat may damage the system's electronics. Place the system where air is free to circulate on all sides and beneath it.
- The system is portable, but must be handled with care when moving.
- Equipment flushing and dental water supply system maintenance are strongly recommended. See Section 10: System Care.
- Never operate system without fluid flowing through the handpiece.
- Always ensure that the electrical connections on the handpiece cable and the Steri-Mate® handpiece are clean and dry before assembling them for use.

4.2 Procedural Precautions

GENERAL

- As with all dental procedures, use universal precautions (i.e., wear face mask, eyewear, or face shield, gloves and protective gown).

ULTRASONICS

- The Cavitron Touch Ultrasonic Scaling System works with Cavitron inserts as a system, and was designed and tested to deliver maximum performance for all currently available Cavitron brand ultrasonic inserts. Companies that manufacture, repair or modify inserts carry the sole responsibility for proving the efficacy and performance of their products when used as a part of this system. Users are cautioned to understand the operating limits of their insert before using in a clinical setting.
- Like bristles of a toothbrush, ultrasonic inserts "wear" with use. Inserts with just 2 mm of wear lose about 50% of their scaling efficiency. In general it is recommended that ultrasonic inserts be discarded and replaced after one year of use to maintain optimal efficiency and avoid breakage.
- If excessive wear is noted, or the insert has been bent, reshaped or otherwise damaged, discard the insert immediately.
- Ultrasonic insert tips that have been bent, damaged, or reshaped are susceptible to in-use breakage and should be discarded and replaced immediately.
- Retract the lips, cheeks and tongue to prevent contact with the insert tip whenever it is placed in the patient's mouth.

SECTION 5: Adverse Reactions

None Known.

SECTION 6: Infection Control

6.1 General Infection Control

- For operator and patient safety, carefully practice the infection control procedures detailed in the Cavitron Systems Infection Control Procedures booklet accompanying your System. Additional booklets can be obtained by calling Customer Service at 1-800-989-8826, Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For areas outside the U.S., contact your local DENTSPLY representative.
- As with high speed handpieces and other dental devices, the combination of water and ultrasonic vibration from the Cavitron Touch Ultrasonic Scaler will create aerosols. Following the procedural guidelines in Section 9 of this manual can effectively control and minimize aerosol dispersion.

6.2 Water Supply Recommendations

- It is highly recommended that all dental water supply systems conform to applicable CDC (Centers for Disease Control and Prevention) and ADA (American Dental Association) standards, and that all recommendations be followed in terms of flushing, chemical flushing, and general infection control procedures. See Sections 7.1 and 10.
- As a medical device, this product must be installed in accordance with applicable local, regional, and national regulations, including guidelines for water quality (e.g. drinking water). As an open water system, such regulation may require this device to be connected to a centralized water control device. The Cavitron DualSelect Dispensing System may be installed to allow this unit to operate as a closed water system.

SECTION 7: Installation Instructions

Anyone installing a Cavitron Touch System should observe the following requirements and recommendations.

7.1 Water Line Requirements

- A water supply line with user-replaceable filter is supplied with your system. See Section 10 System Care for replacement instructions.
- Incoming water supply line pressure to the system must be 20 psi (138 kPa) to 40 psi (275 kPa). If your dental water system's supply line pressure is above 40 psi, install a water pressure regulator on the water supply line to your Cavitron Touch Ultrasonic Scaler.
- A manual shut-off valve on the dental water system supply line should be used so that the water can be completely shut-off when the office is unoccupied.
- In addition to the water filter supplied, it is recommended that a filter in the dental water system supply line be installed so that any particulates in the water supply will be trapped before reaching the Cavitron system.
- After the above installations are completed on the dental water supply system, the dental office water line should be thoroughly flushed prior to connection to the Cavitron system.

- Incoming water temperature to the Cavitron System should not exceed 25°C (77°F). If needed a device should be installed to maintain a temperature within this specification, or a Cavitron DualSelect Dispensing System attached to allow this system to be operated as a closed water system.

7.2 Electrical Requirements

- Incoming power to the system must be 100 volts AC to 240 volts AC, single phase 50/60 Hz capable of supplying 1.0 amps.
- The system power should be supplied through the AC power cord provided with your system.
- **WARNING:** To avoid risk of electric shock, this equipment must only be connected to a supply mains with protective earth.

7.3 Unpacking the System

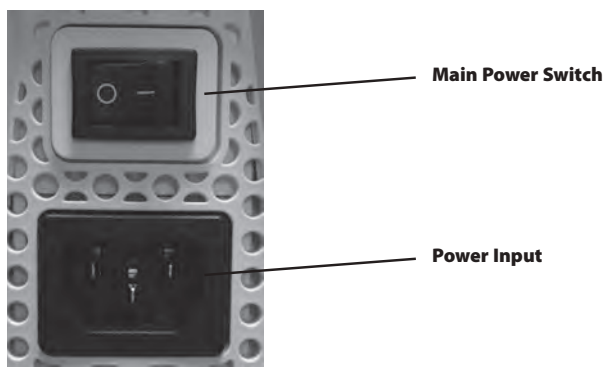
Carefully unpack your Cavitron Touch Ultrasonic Scaling System and verify that all components and accessories are included:

1. Cavitron Touch System with Detachable Featherweight Handpiece Cable
2. Water Line Assembly (Blue) with Filter and Quick Disconnect
3. Additional Water Line Filter
4. Detachable AC Power Cord
5. Cavitron® Tap-On™ Wireless Foot Pedal
6. Auxiliary Cable for Rechargeable Foot Pedal
7. Steri-Mate® 360 Detachable Sterilizable Handpiece
8. Literature Packet

7.4 System Installation

- The Cavitron Touch System is designed to rest on a level surface. Be sure unit is stable and resting on four feet.
- The Cavitron Touch System should not be positioned such that access to the power input and AC power cord are limited.
- Placing unit in direct sunlight may discolor plastic housing.
- The system has been equipped with a Tap-On Wireless Foot Pedal which was factory synchronized to operate with the system's base unit. If your office has more than one Cavitron system with Tap-On Technology, it is recommended that you mark the Tap-On Foot Pedal and base unit for easy reference as to which Tap-On Foot Pedal operates with which base unit. Should resynchronization be necessary, follow the instructions in section 7.7.

7.5 Power Cord Connection

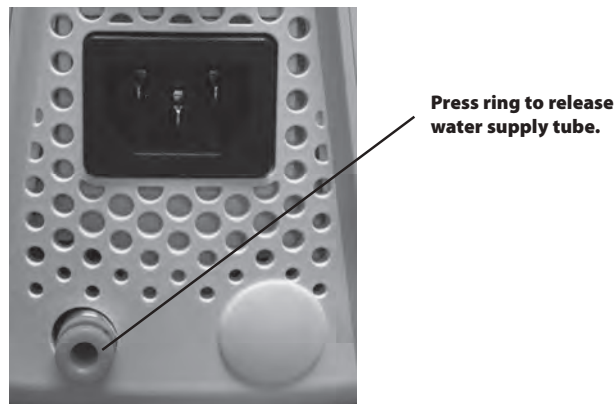


- Verify the Main Power ON/OFF switch, located at the rear of the System, is set to the OFF (O) position before proceeding.

- Insert the AC power cord into the power input on the back of the System.
- Insert the pronged plug into an AC wall outlet.

7.6 Water Supply Line Connection

- Grasp the Water Supply Line (blue hose) by the end opposite the quick-disconnect and insert it into the water inlet connector until fully seated.



- Connect the quick-disconnect to the dental office water supply or a Cavitron DualSelect Dispensing System.
- Inspect all connections to make certain there are no leaks.
- To remove the water line from the Cavitron System, turn off the dental office water supply. Disconnect the water supply line from the dental office water supply. If a quick-disconnect connector is attached to the end of the hose, relieve the water pressure by pressing the tip of the connector into an appropriate container and allow water to drain. To remove the hose from the system, push on the outer ring of the system's water inlet and gently pull out the water line.

7.7 Tap-On™ Foot Pedal Synchronization

The Tap-On Wireless Rechargeable Foot Pedal supplied with your system has been factory synchronized with the base unit. Should a replacement Foot Pedal be necessary, synchronization will be required prior to system operation. Perform the following steps to synchronize the Foot Pedal with the base unit.





1. Turn the Main Power switch located at the rear of the system to the ON (I) position. The Main screen will appear. This is also referred to as the Scale screen.
2. Press and hold the Settings icon until the Settings screen appears.
3. Maintain a distance of no more than 10 feet (3 meters) between the base unit and Tap-On Foot Pedal during the synchronization process.
4. Remove any inserts from the handpiece.
5. Ensure the foot pedal power is ON.
6. Press the Sync icon on the Settings screen.
7. Press the red sync button on the bottom of the foot pedal - hold for at least three seconds.
8. Synchronizing is complete when the Sync icon has stopped rotating and sound indication occurs.
9. To verify proper communication, press the Scale icon to return to the Main screen (scale screen). Depress the foot pedal to the second position and ensure that Boost is activated (seen in Power Level icon).

7.8 Recharging the tap-on foot pedal

Ensure the foot pedal power is ON. With the unit ON, plug the Auxiliary foot pedal cable into the foot pedal and the USB port on the front of the unit. Allow to charge for up to 4 hours for a full battery charge.

The unit will operate with the foot pedal while the battery is charging.

Battery Icon (Foot Pedal Charge)

- 100% - 75% = 
- 75% - 50% = 
- 50% - 25% = 
- 25% - 0% = 

7.9 Powering on/off the tap-on foot pedal

- The foot pedal is packaged with the power OFF. The foot pedal must be turned on prior to use. (The foot pedal will not charge in the OFF state).
- The Power button is used to disconnect the battery from the circuitry for shipping purposes.
- The Power button must be pressed and held for 4 seconds to disconnect the battery. Likewise the Power button must be pressed and held for 4 seconds to reconnect the battery.
- If the Foot Pedal power is OFF, pressing the Sync button or trying to Sync with the Scaler will not turn the Foot Pedal on.



SECTION 8: Cavitron Touch™ Ultrasonic Scaler Description

8.1 System Controls

Ultrasonic Power Level Control

Slide to select the desired ultrasonic power level for operation. Sliding up increases the power level and sliding down decreases the power level.

Rinse

Rinse mode is for use during an ultrasonic scaling procedure when lavage is desired with no cavitation (Page 8).

Purge

Purge mode is used to flush water lines. Runs automatically for 2 minutes (Page 8).

Diagnostic Display
See section 8.2 for more details.

Handpiece Holder
Securely holds the system's handpiece, or cable connector when handpiece is not installed.

Preset Power Modes

Lock / Unlock
Press and hold to lock or unlock the screen. Screen will appear dimmed when locked.

Detachable Featherweight Handpiece Cable
Cable can easily be detached from unit as needed for replacement.

Settings Icon

Allows you to adjust settings for the foot pedal and screen brightness. Press and hold until the Settings screen appears.

Main Power ON/OFF Switch

ON/OFF Switch located on the rear of the system.

Tap-On™ Wireless Rechargeable Foot Pedal

Eliminates the need to hold down or pump foot pedal. See section 8.5 for more details.

Steri-Mate® 360 Handpiece

Accepts all Cavitron® 30K™ Ultrasonic inserts. See section 8.3 for more details.

8.2 Diagnostic Display Indicators and Control



Service

- 1 - Cable or handpiece issue.
- 2 - Unit overheating. Stop use and contact Cavitron Care.



Icon will appear when water filter needs to be replaced. Once replaced, press and hold to reset indicator.



Purge mode is used to flush water lines. Runs automatically for 2 minutes.

This screen shows when purge is activated.



- Scale Icon - press to return to main screen
- Depress foot pedal to return to main screen
- Main screen will appear when countdown is complete



Rinse mode is for use during an ultrasonic scaling procedure when lavage is desired with no cavitation.

This screen shows when rinse is activated. Depress foot pedal to begin rinse mode cycle.



- Scale Icon - press to return to main screen



Press & hold until settings screen appears (see pg. 9).



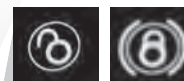
Foot Pedal Battery

Indicates battery life of foot pedal.



Preset Power Modes-Programmable

Press and hold until sound indicator is heard.



Lock / Unlock Icons

Press and hold to lock or unlock screen. Screen appears dimmed when locked.



Power Level Icon

Adjust number to desired power level by swiping in an upward or downward motion.



- Power levels set between 05 and 35 are within Blue Zone range



8.2 Diagnostic Display Indicators and Control, continued



Scale

Press to return to main screen



Tap-On

Press to activate or inactivate Tap-On™ Technology

Note: Tap-On is inactivated at the factory.



Sync

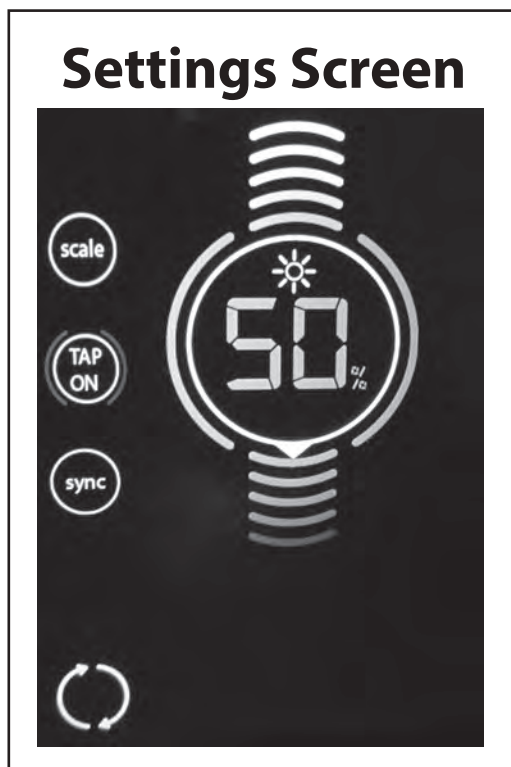
Press to synchronize foot pedal and unit

Note: If the foot pedal is synced to the unit, pressing the sync icon will unlink the foot pedal from the unit.



Brightness

Sliding up and down will increase or decrease brightness level



8.3 Handpiece / Cable

Lavage Control

Turn the Lavage Control to select flow rate during system operation. Flow rate is based on a scale from 1 to 6. Turn clockwise toward 6 to increase flow at insert tip. Turn counter-clockwise toward 1 to decrease flow. The flow rate through the handpiece also determines the temperature of the lavage. Lower flow rates produce warmer lavage. Higher water flow rates produce cooler lavage.



360° Rotating Handpiece Nose

To rotate the insert, place fingers on the nose of the handpiece and rotate to desired position. Handpiece maneuverability allows adjustable hand positioning, free flowing movement and access within the anterior and posterior of the oral cavity.

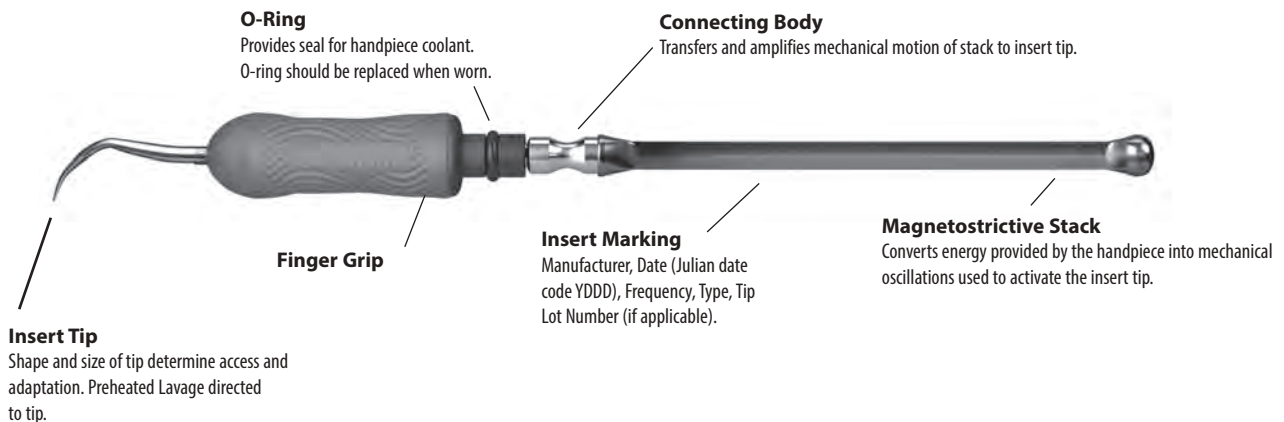
Note: *The design of the Steri-Mate 360 provides a smooth transition to Cavitron FitGrip inserts (shown).*

Featherweight, Detachable Handpiece Cord

Lightweight handpiece cable easily detaches from the unit, also detaches from the Steri-Mate 360 handpiece for cleaning and replacement needs. Swivel feature reduces cord drag as handpiece rotates during procedures.

8.4 Cavitron 30K Ultrasonic Inserts

The many styles of Cavitron 30K Ultrasonic Inserts are easily interchangeable for various procedures and applications.



8.5 Tap-On Technology Wireless Foot Pedal Operation

Using Foot Pedal in Tap-On Mode

For scaling procedures, Tap-On Technology eliminates the need to hold the pedal down. Tapping the foot pedal once activates ultrasonic power for approximately 4 minutes. Tapping the foot pedal while in Tap-On mode disables the ultrasonic power and water flow. Boost is still available while scaling in Tap-On mode. To use Boost, simply depress the foot pedal to the second position (all the way to the floor) to activate and hold as long as Boost is desired. Release foot pedal to return to Tap-On mode.



TIPS:



Tap-On Technology will not run water unless an insert is in the handpiece.



A sensor in the handpiece holder will prevent Tap-On Technology from operating when the handpiece is in the holder.



If the foot pedal is not tapped quickly, it will function in a conventional manner.

How to Enable and Disable Tap-On Technology

The Tap-On Technology feature can be enabled by pressing the Tap-On icon in the Settings Screen. From the main screen, press the Settings icon then press the Tap-On icon. The parenthesis lines around the icon will show as white when Tap-On is activated and when you return to Scale (Main screen) TAP ON will appear in the top of the Power Level bubble.

The Tap-On Technology feature can be disabled by pressing the Tap-On icon in the settings. From Scale (Main Screen) press the Settings icon then press the Tap-On icon. The icon will show as grayed out.

Using Foot Pedal without Tap-On Mode

For scaling operation, the first position activates both the ultrasonic energy and lavage at the insert tip. The second position activates the Boost Mode. The Boost Mode (fully depressed Foot Pedal) increases the ultrasonic power level for quick removal of tenacious deposits without adjusting the power level knob. To deactivate Boost Mode, release the Foot Pedal to the first position.

8.6 Accessories and User Replaceable Parts

8.6.1 Accessories

1. AC Power Cord
2. Wireless, Rechargeable Foot Pedal (with Tap-On Technology)
3. Auxiliary Foot Pedal Power Cable
4. Cavitron Steri-Mate® 360 Sterilizable Handpiece
5. Cavitron 30K Ultrasonic Inserts
6. Cavitron DualSelect Dispensing system
7. Detachable Featherweight Handpiece Cord
8. Cavitron Steri-Mate Sterilizable Handpiece

8.6.2 User Replaceable Part Kits

1. Cavitron Insert Replacement O-ring Kits, 12/packs Part Number 62351 (black) for plastic and soft grips Part Number 62605 (green) for metal grips
2. Handpiece Cable O-Ring, Part Number 79357
3. Lavage (Water) Filter, 10/Pack, Part Number 90158

For detailed information, contact your local DENTSPLY Representative or authorized DENTSPLY Distributor.

SECTION 9: System Setup, Operation and Techniques for Use

9.1 Handpiece Setup

- This handpiece is sterilizable. Refer to Cavitron Systems Infection Control Procedure booklet for sterilization instructions prior to using handpiece.
- Connect the Handpiece to the Cable Assembly by aligning the electrical connections. If Cable Assembly does not seat into the handpiece, gently rotate the handpiece until contacts align, then fully insert handpiece. NOTE: Steri-Mate 360 and Steri-Mate are compatible with this system.
- Hold empty handpiece in a semi-upright position over a sink or drain. Activate the Tap-On Foot Pedal until water exits to release any air bubbles that might be trapped inside the handpiece. NOTE: Tap-On Technology only operates when an insert is in the handpiece.
- Lubricate the O-ring on the insert with water before placing it into the handpiece. Fully seat insert with a gentle push-twist motion. DO NOT FORCE.
- Turn the Lavage Control to select flow rate during system operation. Flow rate is placed on a scale from 1 to 6. Turn control clockwise toward 6 to increase flow at insert tip. Turn control counter-clockwise toward 1 to decrease flow. The flow rate through the handpiece also determines the temperature of the lavage. Lower water flow rates produce warmer lavage. Higher flow rates produce cooler lavage. If the handpiece becomes warm, increase the flow rate. With experience the Dental Healthcare Professional will be able to determine the best flow rate setting for optimum operating efficiency and patient comfort.



9.2 Boost Mode

Boost provides a temporary increase in ultrasonic scaling power for quick removal of tenacious calculus without touching the unit. Boost is activated by fully depressing the Tap-On Foot Pedal to second position (all the way to the floor). When boost is activated, the Boost icon will illuminate on the Power Level bubble. Boost remains on as long as the clinician has the foot pedal pressed all the way down. In order to deactivate boost, release the Tap-On Foot Pedal to first position.

9.3 Patient Positioning

For optimal access to both the upper and lower arches, the backrest of the chair should be adjusted as for other dental procedures. This assures patient comfort and clinician visibility.

Have the patient turn his/her head to the right or left. Also position chin up or down depending upon the quadrant and surface being treated. Evacuate irrigant using either a saliva ejector or High Volume Evacuator (HVE).

9.4 Performing Ultrasonic Scaling Procedures

Note: Refer to the Infection Control Information booklet supplied with your system and Section 10 of this manual for general procedures to be followed at the beginning of each day and between patients.

- Follow precautions listed in the General and Ultrasonic sections of 4.2 Procedural Precautions.
- The edges of Cavitron Ultrasonic Inserts are intentionally rounded so there is minimal danger of tissue laceration with proper ultrasonic scaling technique. Whenever the insert tip is placed in the patient's mouth, the lips, cheek and tongue should be retracted to prevent accidental (prolonged) contact with the activated tip.
- Slide Power Level Control to select ultrasonic power level for operation. Upward increases system power. Power level will increase throughout the full range of the control. Hold the handpiece over a sink or drain. While in Tap-On mode, simply tap the Tap-On Foot Pedal to activate the system. (If Tap-On mode is turned off, press and hold the Tap-On Foot Pedal down to activate the system.) Check water spray to verify fluid is reaching the working end of the insert tip. Adjust the water lavage control until the water (lavage) flows with a rapid drip or small spray. Higher water flow settings provide cooler irrigation.
- It may be necessary to adjust lavage with the system in "Boost" mode (Tap-On Foot Pedal fully depressed) so adequate fluid will be available to cool tip to tooth interface.
- In general, it is suggested that a "feather-light-touch" be used for ultrasonic scaling. The motion of the activated tip and acoustic effects of the irrigating fluid, in most cases, are adequate to remove even the most tenacious calculus.
- Periodically check the Cavitron Ultrasonic Insert for wear with the Cavitron Insert Wear Indicator.
- The use of a saliva ejector or High Volume Evacuator (HVE) is recommended during all procedures.

- Set the system's Power Level Control to the lowest efficient power setting for the application and the selected insert.
- Keep the foot pedal near your foot to make it convenient to access.

9.5 Patient Comfort Considerations

Reasons for sensitivity

- Incorrect tip placement. The point should never be directed toward tooth root surfaces.
- Not keeping tip in motion on tooth. Do not allow the insert to remain in a static position on any one area of the tooth. Change the insert's path of motion.
- Applying excessive pressure. Use a very light grasp and pressure, with a soft tissue fulcrum whenever possible, especially on exposed cementum.
- If sensitivity persists, decrease power setting and/or move from the sensitive tooth to another and then return.

SECTION 10: System Care

It is recommended that you perform the following maintenance procedures.

10.1 Daily Maintenance

START-UP PROCEDURES AT THE BEGINNING OF THE DAY:

1. Open the manual shut-off valve on the dental office water supply system.
2. Install a sterilized Steri-Mate Handpiece onto the handpiece cable.
3. Set the Power Level Control to minimum and the Lavage Control to maximum.
4. Turn the system ON.
5. Hold the sterilized handpiece (without insert installed) over a sink or drain. Activate the Purge Mode by pressing the Purge icon.
 - The Purge screen will appear indicating proper activation of the purge function. Time icon will count down indicating completion of purge cycle.
 - The Purge function can be interrupted at any time during the two minute cycle by pressing the Scale icon or by pressing the Foot Pedal.
6. After completing the purge cycle, place a sterilized 30kHz Cavitron Ultrasonic Insert into the handpiece and set the Power Level Control and Lavage Control to your preferred operating position for ultrasonic scaling.

BETWEEN PATIENTS:

1. Remove the used Cavitron Ultrasonic Insert. Clean and sterilize following the Infection Control Procedures that were enclosed with your insert.
2. Hold the handpiece over a sink or drain and activate Purge function as described in Step 5 of the Start-Up procedure.
3. After the Purge cycle is complete, turn the System to the OFF (0) position.
4. Remove the Steri-Mate handpiece, clean and sterilize following the procedures outlined in the Cavitron Systems Infection Control Procedures booklet that was enclosed with your system.
5. Before disinfecting surface of cabinets, lock the touch screen by pressing the Lock icon. Disinfect the surfaces of the cabinet, Power Cord, Handpiece Cable, Tap-On Foot Pedal and Cable assembly (if applicable), Water Supply lines as instructed in the Cavitron Systems Infection Control Procedures booklet. **DO NOT SPRAY DISINFECTANT SOLUTION DIRECTLY ON SYSTEM SURFACES***.
6. Inspect the handpiece cable for any breaks or tears.
7. If using a closed water supply or DualSelect Dispensing System, check for adequate fluid volumes for the next patient.
8. When ready to use, press the unlock icon, place a sterilized Steri-Mate Handpiece onto the handpiece cable assembly and insert a sterilized ultrasonic insert into the handpiece and adjust system controls as preferred.

SHUT-DOWN PROCEDURES AT THE END OF THE DAY:

Follow the "Between Patients" maintenance procedures, Steps 1 through 6. In addition, it is recommended to close the manual shut-off valve on the dental water supply system.

***NOTE: Broad spectrum hospital grade water-based disinfection solutions are preferred, such as Lysol IC. Some alcohol-based disinfectant solutions may be harmful and may discolor plastic materials.**

10.2 Weekly Maintenance

It is strongly recommended that this system be disinfected by chemically flushing the waterlines with a 1:10 Sodium Hypochlorite solution (NaOCl) at the end of each week. This can be accomplished by connecting this device to the Cavitron DualSelect Dispensing System or a number of other devices available from your local distributors. Where this device is connected to the Cavitron DualSelect Dispensing System, please follow the DualSelect system's Directions for Use manual. If connected to another device, please follow those directions for use, keeping in mind that a chemical flush should be performed at maximum water flow for at least 30 seconds. The system should be left undisturbed for 10 minutes but no more than 30 minutes to allow the sodium hypochlorite solution to soak in the lines. As a suggestion, it is recommended that a sign be placed on the system stating that the SYSTEM IS BEING DISINFECTED WITH A STRONG DISINFECTANT AND SHOULD NOT BE USED. When ready, flush system with clean water for at least 30 seconds or until sodium hypochlorite odor disappears. **ALL CHEMICALS MUST BE FLUSHED FROM THE SYSTEM BEFORE IT IS READY FOR PATIENT USE.**

10.3 Monthly Maintenance

WATER LINE FILTER MAINTENANCE:

When the water line filter becomes discolored or the filter icon illuminates, the filter should be replaced to prevent reduced water flow to the Cavitron Touch system.

1. Verify that the system is turned OFF.
2. Disconnect the water supply hose from the dental office water supply. If a quick disconnect connector is attached to the end of the hose, relieve the water pressure by pressing the tip of the connector in an appropriate container and drain the water.
3. Grasp the fittings on either side of the filter disk and twist counterclockwise. Remove the filter section from either side of the water hose.
4. Install the replacement filter onto the water hose fittings. The filter should be positioned to match up with the correct hose fitting.
5. Hand tighten one hose fitting onto filter in a clockwise direction. Tighten second hose onto filter in clockwise direction. Reconnect the water supply line, operate unit to bleed the air and test for leaks.
6. Turn the unit back ON, press and hold filter icon until it disappears to reset filter maintenance icon.

SECTION 11: Troubleshooting

Although service and repair of the Cavitron Touch Ultrasonic Scaler should be performed by DENTSPLY personnel, the following are some basic troubleshooting procedures that will help avoid unnecessary service calls. Generally, check all lines and connections to and from the System. A loose plug or connection will often create problems. Check the settings on the System's controls.

11.1 Troubleshooting Guide

Symptom:

System operates: Tap-On Technology is not working

1. Tap-On Technology might be disabled. Refer to section 8.5.
2. Check to see if handpiece is in holder. Tap-On Technology is disabled when handpiece is in holder.
3. Check to see if the insert is secured inside the handpiece. Tap-On Technology is disabled when there is no insert in the handpiece.

Symptom:

System will not operate: No Power ON indicator (green light is not on)

1. Check that the Main Power Switch is in the ON (I) position, and that the detachable Power Cord is fully seated in the receptacle on back of System.
2. Check that the system's power cord plug is fully seated in an approved AC wall outlet.
3. Check that the wall outlet is functional.

Symptom:**System will not operate: Power ON Indicator is illuminated**

1. If the office has more than one Tap-On Foot Pedal, test each to ensure that the proper Tap-On Foot Pedal is being used. With a handpiece and insert installed, depress the Tap-On Foot Pedal to the first position. The system should dispense water. If none of the Tap-On Foot Pedals operate the system, continue to the next step.
2. Ensure the foot pedal power is ON. Resynchronize one Tap-On Foot Pedal to the system (see Section 7.7 Tap-On Foot Pedal Synchronization).

Symptom:**System operates: No water flow to insert tip or handpiece overheats**

1. Assure that handpiece lavage control is properly adjusted.
2. Check for clogged insert. Replace insert if necessary.
3. Check that dental office water supply valves are open.
4. If the system is connected to DualSelect Dispensing System, check that fluid level in the selected bottle is sufficient. Make sure valves are open when using external water source.
5. Check that the water line filter is clean. Replace filter if needed.

Symptom:**System operates: No insert cavitation**

1. Check the insert for damage and that it is properly installed in the handpiece.
2. Check that the handpiece is properly installed to the cable assembly.
3. Verify that the soft nozzle grip is flush with the hard plastic of the insert port.
4. Turn the system's Main Power Switch to the OFF (0) position. Wait 5 seconds and turn the system back ON.
5. If problem still exists, connect the Auxiliary Foot Pedal Cable.

Symptom:**System operates: Purge Mode will not function – Service Icon 1**

1. Check that handpiece is properly installed to the cable assembly and the purge screen is visible.

Symptom:**System operates: Service Indicator Illuminated**

- Service Icon 1 Illuminated – Indicates improper set-up
 1. If insert is in the handpiece, remove. Verify the handpiece is properly seated and hold the foot pedal for 2 seconds. If icon turns off, the system is ready for use. If icon remains lit, continue to the next step.
 2. Attach a NEW handpiece and hold Foot Pedal for 2 seconds. If icon turns off, the system is ready for use. Discard the old handpiece or return if within warranty. If icon remains lit, continue to the next step.
 3. If icon remains lit, refer to Section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.

System operates: Service Indicator illuminated

- Service Icon 2 Illuminated
 1. Ensure that the base unit has adequate ventilation and is not near a heat source (i.e. radiator, heat lamp, sunlight or other heat producing operatory equipment).
 2. Turn Main Power Switch to the OFF (O) position. Allow system to cool for 10 minutes and turn system to the ON (I) position. Verify Service Icon 2 is not illuminated.
 3. If icon is still illuminated, refer to section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.

11.2 Technical Support and Repairs

For technical support and repair assistance call DENTSPLY Cavitron Care Factory Certified Service at 1-800-989-8826 Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For areas outside the U.S., contact your local DENTSPLY representative.




**SECTION 12:
Warranty Period**

The Cavitron Touch Ultrasonic Scaler is warranted for TWO YEARS from date of purchase. The Steri-Mate 360 Handpiece enclosed with your system is warranted for SIX MONTHS from date of purchase. Refer to the Warranty Statement Sheet furnished with your system for full Warranty Statement and Terms.

SECTION 13: Specifications

Electrical Voltage	Continuous (100-240 VAC)
Current	1.0 Amperes, Maximum
Phase	Single
Frequency	50/60 Hertz
Water Pressure	20 to 40 psig (138 to 275 kPa)
Water Temperature	< 25°C (77°F)
Water Flow Rate	Minimum Setting (CCW) < 15 ml/min Maximum Setting (CW) > 55 ml/min
Weight	4.4 lbs (2 Kg)
Dimensions	Height: 8.875 in (22.542 cm) Width: 6.75 in (17.145 cm) with holder Depth: 10 in (25.4 cm) Handpiece Cable length: 6.5 ft (2.0 M) Auxillary Footswitch Cable length: 6 ft (1.8 M) Water Supply Line length: 8 ft (2.4 M)
Footswitch	Protection Class IPX1. Not for operating theatres.
Remote Communication	Frequency: 2.4 GHz Power: < 1mW
Operating Environment	Temperature: 15 to 40 Deg Celsius (59 to 104 Deg Fahrenheit)
Transport and Storage Conditions	Relative Humidity: 30% to 75% (non-condensing) Temperature: 40 to 70 Deg. Celsius (-40 to 158 Deg. Fahrenheit) Relative Humidity: 10% to 95% (non-condensing) Atmospheric Pressure: 500 to 1060 hPa

SECTION 14: Symbol Identification

	AC POWER
	TYPE B APPLIED PART EQUIPMENT
	PROTECTIVE EARTH (GROUND)
IPX1	Footswitch not for operating theatres Protection Class- IPX1 IPX1 Classification of ingress of water
	Consult Instructions for Use
O/I	AC Power Switch (0 = Off, = On)
	Footswitch
CE	This symbol is a mandatory marking for devices entering the European market to indicate conformity with the essential health and safety requirements set out in European Directives. The symbol may be accompanied by a four-digit identification number of the notified body.



MEDICAL EQUIPMENT
WITH RESPECT TO ELECTRIC SHOCK, FIRE AND MECHANICAL HAZARDS ONLY IN ACCORDANCE WITH
UL 60601-1/CAN/CSA-C22.2 No. 601.1,
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3rd ed.)
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 (2008),
13VA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID:TFB-BT2
IC: 5969A-BT2



WEEE

Dispose of in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC of the European Parliament and the Council of the European Union



This is a wireless device.

SECTION 15: Classifications

• Type of protection against electric shock:	Class 1
• Degree of protection against electric shock:	Type B
• Degree of protection against the harmful ingress of water:	Ordinary
• Mode of operation:	Continuous
• Degree of safety of application in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide:	Equipment not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic or oxygen.
• According to medical device directive:	IIA (rule 9)

SECTION 16: Disposal of Unit

U.S. - Dispose of the system components in accordance with state and local laws.

EU - Dispose of in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC of the European Parliament and the Council of the European Union.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION DU PRODUIT	18	8.6 Accessoires et pièces de rechange de l'utilisateur	26
SOUTIEN TECHNIQUE.....	18	8.6.1 Accessoires	26
FOURNITURES ET PIÈCES DE RECHANGE.....	18	8.6.2 Trousses de pièces de rechange de l'utilisateur	26
MODE D'EMPLOI.....	18	CONFIGURATION DU SYSTÈME, FONCTIONNEMENT ET TECHNIQUES D'UTILISATION	
CONTRE-INDICATIONS.....	18	9.1 Configuration de la pièce à main.....	26
AVERTISSEMENTS	18	9.2 Mode Suralimentation.....	27
PRÉCAUTIONS		9.3 Positionnement du patient.....	27
4.1 Précautions relatives au système.....	19	9.4 Exécution des procédures de détartrage à ultra-sons.....	27
4.2 Précautions relatives aux procédures	19	9.5 Considérations relatives au confort du patient	27
EFFETS INDÉSIRABLES.....	19	ENTRETIEN DU SYSTÈME	
CONTRÔLE DES INFECTIONS		10.1 Entretien quotidien.....	27
6.1 Contrôle général des infections	19	Procédures de mise en marche en début de journée.....	27
6.2 Recommandations relatives à l'alimentation en eau	19	Entre les consultations.....	28
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION		Procédures de mise hors fonction à la fin de la journée.....	28
7.1 Exigences concernant les canalisations d'alimentation en eau.....	20	10.2 Entretien hebdomadaire.....	28
7.2 Exigences électriques	20	10.3 Entretien mensuel	28
7.3 Déballage du système	20	Entretien du filtre de la canalisation d'eau	28
7.4 Installation du système	20	DÉPANNAGE	
7.5 Branchement du cordon d'alimentation	20	11.1 Guide de dépannage	29
7.6 Connexion de la canalisation d'alimentation en eau.....	21	11.2 Soutien technique et de réparation	29
7.7 Synchronisation de la pédale Tap-On™ ..	21	PÉRIODE DE GARANTIE	30
7.8 Rechargement de la pédale Tap-On	21	CARACTÉRISTIQUES	30
7.9 Mettre la pédale Tap-On sous/hors tension.....	21	IDENTIFICATION DES SYMBOLES	31
DESCRIPTION DU DÉTARTREUR À ULTRA-SONS CAVITRON TOUCH™		CLASSIFICATIONS	31
8.1 Commandes du système	22	ÉLIMINATION DE L'UNITÉ	31
8.2 Indicateurs et commandes d'affichage du diagnostic	23		
8.3 Pièce à main/câble	25		
8.4 Inserts à ultra-sons Cavitron 30K	25		
8.5 Fonctionnement de la pédale sans fil à technologie Tap-On.....	26		

MISE EN GARDE : Selon la loi fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu que par un professionnel dentaire autorisé ou sur son ordonnance.

Pour usage dentaire seulement.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Le détartreur à ultra-sons Cavitron Touch™ offre une expérience perfectionnée à portée de main. L'unité se caractérise par une interface à écran tactile moderne pour une facilité d'utilisation ainsi que des préréglages de mémoire additionnels et des réglages de puissance personnalisables pour une efficacité accrue. Le système se caractérise également par un cordon de pièce à main léger et détachable à des fins ergonomiques améliorées.

SOUTIEN TECHNIQUE

Pour tout soutien technique ou de réparation aux États-Unis, appelez le Service certifié d'usine DENTSPLY de Cavitron au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00 (heure de la côte Est). Pour les autres zones, contactez votre représentant DENTSPLY® local.

FOURNITURES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des fournitures et des pièces de rechange aux États-Unis, veuillez contacter votre distributeur DENTSPLY local au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00 (heure de la côte Est). Pour les autres zones, contactez votre représentant DENTSPLY local.

SECTION 1 : Mode d'emploi

UTILISÉ POUR LES PROCÉDURES

À ULTRA-SONS :

- Toutes les procédures générales de détartrage supra- et sous-gingival
- Débridement parodontal pour tous les types de maladies parodontales

SECTION 2 : Contre-indications

- Les systèmes à ultra-sons ne doivent pas être utilisés pour des procédures dentaires restauratrices nécessitant la condensation d'un amalgame.
- Usage non destiné aux enfants de moins de 3 ans.

SECTION 3 : Avertissements

- Il est fortement recommandé d'utiliser un système d'évacuation de la salive à grands volumes pour réduire la quantité d'aérosols dégagés durant le traitement.
- Avant de commencer le traitement, les patients doivent se rincer la bouche avec un antiseptique, notamment à base de gluconate de chlorhexidine à 0,12 %. Le rinçage de la cavité buccale avec un

antiseptique réduit les risques d'infection et le nombre de micro-organismes que le patient peut émettre sous forme d'aérosols pendant le traitement.

- Il est de la responsabilité du professionnel dentaire de déterminer à quelles fins ce produit est utilisé et de connaître :
 - l'état de santé de chaque patient,
 - les procédures dentaires entreprises,
 - les recommandations applicables émises par l'industrie et les organismes gouvernementaux pour le contrôle des infections dans des établissements de soins dentaires,
 - les exigences et la réglementation relatives à la sécurité dans l'exercice de la profession; et
 - ce mode d'emploi en entier, y compris les Section 4 – Précautions, 6 – Contrôle des infections et 10 – Entretien du système.
- Si le professionnel dentaire estime qu'une asepsie est nécessaire ou appropriée, ce produit ne doit pas être utilisé, à moins que le système ne soit utilisé en association avec la trousse de lavage stérile (N° de pièce 81340).
- Manipulez l'insert Cavitron® avec soin. Une mauvaise manipulation de l'insert, en particulier de l'embout, risque de provoquer des blessures et une contamination croisée.
- Tout manquement aux procédures de stérilisation validées et aux techniques d'aseptisation homologuées pour les inserts ou les pièces à main Cavitron risque de provoquer une contamination croisée.
- Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque, d'un défibrillateur ou autre appareil médical en implant doivent savoir que certains appareils électroniques risquent de nuire au fonctionnement de l'appareil. Bien qu'aucun cas d'interférences n'ait été communiqué à DENTSPLY jusqu'à maintenant, nous recommandons de ne pas utiliser les pièces à main et les câbles associés à une distance inférieure à 15–23 cm (6 à 9 pouces) de tout appareil médical électronique et de ses éléments.
Les stimulateurs cardiaques et autres appareils médicaux implantés existant sur le marché sont très nombreux et variés. Les praticiens devraient contacter le fabricant de l'appareil ou le médecin traitant du patient pour obtenir des recommandations spécifiques. Ce système est conforme aux normes IEC 60601 pour appareils médicaux.
- Un débit d'eau insuffisant peut entraîner une élévation de la température de l'eau et de l'embout. Lorsque l'appareil est utilisé à la température de l'eau arrivant au cabinet indiquée dans la Section 7.1 Exigences relatives à la canalisation d'eau et avec un débit d'eau suffisant, la température de l'eau et de l'embout ne doit pas dépasser 50 °C (122 °F). Le non-respect des recommandations sur les conditions environnementales d'utilisation, notamment sur la température de l'eau arrivant au cabinet, est dangereux pour la santé du patient et de l'utilisateur. Si la température est élevée, augmentez le débit d'eau. Si la température reste élevée, arrêtez l'utilisation.
- Si les autorités émettent un avis demandant de faire bouillir l'eau, ce produit ne doit pas être utilisé avec un système d'adduction d'eau ouvert (c'est-à-dire qu'il ne doit pas être branché à un système public de distribution d'eau). Un professionnel de soins dentaires doit déconnecter le système de la source d'eau centrale. Le système Cavitron DualSelect™ peut être attaché à cette unité et utilisé comme système fermé jusqu'à ce que l'avis sanitaire soit annulé. Lorsque l'avis sanitaire est retiré, toutes les canalisations d'eau en provenance du réseau public entrant dans le cabinet dentaire (p. ex. robinets, tuyaux, appareils dentaires) doivent être purgées conformément aux instructions du fabricant, pendant au moins 5 minutes.

- Selon la section 15.21 de la FCC, des changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.
- Cet émetteur portable et son antenne sont conformes aux limites d'exposition à des RF de la FCC/IC relativement à l'exposition incontrôlée/de la population générale.
- Ce dispositif est conforme aux normes de la RSS d'utilisation sans licence d'Industrie Canada. L'opération est sujette aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne peut pas causer de l'interférence, et 2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris l'interférence qui peut causer un fonctionnement indésirable du dispositif.

SECTION 4 : Précautions

4.1 Précautions relatives au système

- Fermer la valve de coupure manuelle sur l'arrivée d'eau du cabinet dentaire tous les soirs avant de quitter les lieux.
- Ne placez pas le système sur ou à proximité d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Une chaleur excessive peut endommager les composants électroniques du système. Placez le système dans un endroit où l'air circule sur tous les côtés et en dessous.
- Le système est portatif mais doit être manipulé avec soins lorsqu'il est déplacé.
- Le rinçage de l'équipement et l'entretien du système d'adduction d'eau à l'unité dentaire sont fortement recommandés. Voir la Section 10 : Entretien du système.
- Ne jamais faire fonctionner le système sans faire passer du liquide dans la pièce à main.
- Toujours assurer que les branchements électriques sur le câble et la pièce à main Steri-Mate® sont propres et secs avant de les assembler pour l'utilisation.

4.2 Précautions relatives aux procédures GÉNÉRALITÉS

- Comme avec toute procédure dentaire, utiliser les précautions universelles (c'est-à-dire porter un masque facial, des lunettes de protection ou un écran facial, des gants et une blouse de protection).

ULTRASONIQUE

- Le système de détartrage à ultra-sons Cavitron Touch fonctionne avec les inserts Cavitron en tant que système et a été conçu et testé en vue de fournir une performance maximale pour tous les inserts à ultra-sons de la marque Cavitron actuellement disponibles. Les entreprises qui fabriquent, réparent ou modifient les inserts assument l'entière responsabilité de prouver l'efficacité et la performance de leurs produits lorsqu'ils sont utilisés avec ce système. Les utilisateurs doivent s'assurer de comprendre les limites d'exploitation de leurs inserts avant de les utiliser dans un milieu clinique.
- Tout comme les poils d'une brosse à dents, les pointes d'insert ultrasonique s'éroussent avec l'usage. Des inserts usés sur juste 2 mm perdent environ 50 % de leur efficacité de détartrage. En général, il est recommandé que les inserts ultrasoniques soient jetés et remplacés après une année d'utilisation, afin de conserver une efficacité optimale et éviter les bris d'équipement.

- Si une usure excessive est observée, si l'insert a été plié ou déformé ou s'il présente d'autres dommages, jetez-le immédiatement.
- Les embouts d'inserts à ultra-sons qui ont été tordus, endommagés ou déformés sont susceptibles de se casser en cours d'utilisation; ils doivent donc être jetés et remplacés immédiatement.
- Repousser les lèvres, les joues et la langue pour éviter tout contact avec l'embout de l'insert à chaque fois qu'il est placé dans la bouche du patient.

SECTION 5 : Effets indésirables

Aucun effet indésirable connu.

SECTION 6 : Contrôle des infections

6.1 Contrôle général des infections

- Pour assurer la sécurité optimale du patient et du praticien, s'entraîner consciencieusement à appliquer les procédures de contrôle des infections expliquées en détails dans le livret des procédures de contrôle des infections du système Cavitron fourni avec le système. Des livrets supplémentaires peuvent être obtenus en appelant le service clientèle au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00 (heure de la côte Est). Pour les zones à l'extérieur des États-Unis, communiquez avec votre représentant DENTSPLY local.
- Comme avec les pièces à main à grande vitesse et autres appareils dentaires, la combinaison de l'eau et des vibrations ultrasoniques du détartreur à ultra-sons Cavitron Touch génère des aérosols. Suivre les directives de procédure reprises en Section 9 du présent manuel permettra de contrôler efficacement et de minimiser la dispersion des aérosols.

6.2 Recommandations relatives à l'alimentation en eau

- Il est fortement recommandé que tous les systèmes fournissant de l'eau soient conformes aux normes applicables du CDC (Centers for Disease Control and Prevention) et de l'ADA (American Dental Association); de même, toutes les recommandations relatives au rinçage, au rinçage de produits chimiques et aux procédures de contrôle des infections doivent être suivies. Voir les Sections 7.1 et 10.
- Ce produit est un dispositif médical devant être installé conformément aux réglementations locales, régionales et nationales, notamment aux directives concernant la qualité de l'eau (p. ex. eau potable). En tant que système d'alimentation en eau ouvert, il se peut également que cette réglementation exige que ce dispositif soit branché à un appareil de contrôle de l'eau centralisé. Le système de distribution DualSelect de Cavitron peut être installé pour permettre à l'unité de fonctionner en tant que système d'alimentation en eau fermé.

SECTION 7 :

Instructions d'installation

Toute personne qui installe un système Cavitron Touch doit observer les exigences et recommandations suivantes.

7.1 Exigences concernant les canalisations d'alimentation en eau

- Une canalisation d'alimentation en eau équipée d'un filtre remplaçable par l'utilisateur est fournie avec votre système. Voir la section 10 – Entretien du système pour obtenir les instructions de remplacement.
- La pression de la canalisation d'eau entrante alimentant le système doit se situer entre 138 kPa (20 lb/po²) et 275 kPa (40 lb/po²). Si la pression de la canalisation d'alimentation en eau de votre système dentaire d'eau dépasse 40 lb/po², installez un régulateur de pression d'eau sur la canalisation d'eau alimentant votre détartreur à ultra-sons Cavitron Touch.
- Une valve de coupure manuelle doit être installée sur la canalisation amenant l'eau au système dentaire afin de pouvoir couper complètement l'arrivée d'eau durant les heures de fermeture du cabinet.
- En plus du filtre d'eau fourni, il est recommandé d'installer un filtre sur la canalisation amenant l'eau au système dentaire afin d'éliminer les particules pouvant se trouver dans l'eau avant qu'elles n'arrivent au système Cavitron.
- Lorsque les procédures d'installation ci-dessus ont été exécutées sur les canalisations amenant l'eau au système dentaire, les canalisations d'eau du cabinet dentaire doivent être abondamment rincées avant d'être branchées au système Cavitron.
- La température de l'eau arrivant dans le système Cavitron ne doit pas dépasser 25 °C (77 °F). Si nécessaire, il est conseillé d'installer un dispositif pour maintenir la température dans cette limite ou un système de distribution DualSelect de Cavitron attaché pour permettre au système d'être utilisé comme système d'eau fermé.

7.2 Exigences électriques

- L'alimentation électrique du système doit se trouver entre 100 volts c.a. et 240 volts c.a., 50/60 Hz monophasée capable de fournir 1,0 A.
- L'alimentation électrique du système doit être assurée par le cordon d'alimentation fourni avec votre système.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter le risque d'électrocution, cet équipement doit être branché seulement à une canalisation principale d'alimentation avec borne de protection.

7.3 Déballage du système

Déballer soigneusement votre système de détartrage ultrasonique Cavitron Touch et assurez-vous que tous les composants et accessoires sont inclus :

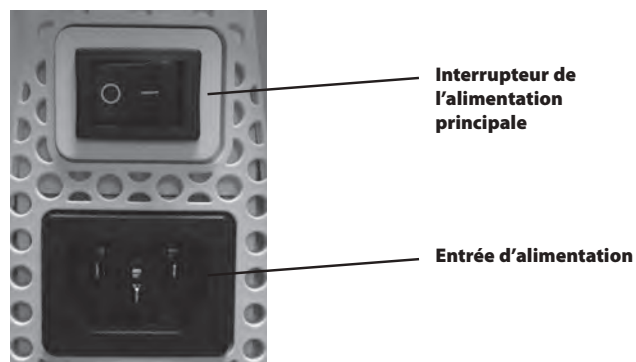
1. Système Cavitron Touch avec câble de pièce à main détachable poids plume
2. Ensemble de canalisation d'eau (bleu) avec filtre et raccord rapidement démontable

3. Filtre de canalisation d'eau additionnel
4. Cordon d'alimentation c.a. détachable
5. Commande au pied sans fil Cavitron® Tap-On™
6. Câble auxiliaire pour la pédale rechargeable
7. Pièce à main stérilisable détachable Steri-Mate® 360
8. Documentation

7.4 Installation du système

- Le système Cavitron Touch est conçu pour être placé sur une surface de niveau. Assurez-vous que l'unité est stable et repose sur quatre pattes.
- Le système Cavitron Touch ne doit pas être positionné de sorte que l'accès à l'alimentation électrique et au cordon d'alimentation c.a. soit limité.
- Placer l'unité sous la lumière directe du soleil peut décolorer le boîtier en plastique.
- Le système a été équipé d'une pédale sans fil Tap-On qui a été synchronisée à l'usine pour fonctionner avec l'unité de base du système. Si votre cabinet dispose de plus d'un système Cavitron muni de la technologie Tap-On, nous vous recommandons de marquer la pédale Tap-On et l'unité de base afin de savoir quelle pédale Tap-On fonctionne avec quelle unité de base. Si une resynchronisation est nécessaire, suivez les instructions de la section 7.7.

7.5 Branchement du cordon d'alimentation



- Vérifiez si l'interrupteur ON/OFF de l'alimentation principale, situé à l'arrière du système, est réglé à la position OFF (O) avant de poursuivre.
- Insérez le cordon d'alimentation c.a. dans l'entrée d'alimentation à l'arrière du système.
- Insérez la fiche à broches dans la prise murale c.a.

7.6 Connexion de la canalisation d'alimentation en eau

- Saisissez la canalisation d'alimentation en eau (tuyau bleu) par l'extrémité opposée au raccord rapidement démontable et insérez-la dans le connecteur d'admission d'eau jusqu'à ce qu'elle soit complètement logée.



Appuyer sur l'anneau pour dégager le tube d'alimentation en eau.

- Connectez le raccord rapidement démontable à l'alimentation en eau du cabinet dentaire ou à un système de distribution DualSelect de Cavitron.
- Inspectez toutes les connexions pour vous assurer de l'absence de fuites.
- Pour retirer la canalisation d'eau du système Cavitron, fermez l'alimentation en eau du cabinet dentaire. Déconnectez la canalisation d'alimentation en eau de l'alimentation en eau du cabinet dentaire. Si un raccord rapidement démontable est attaché à l'extrémité du tuyau, réduisez la pression d'eau en appliquant une pression sur l'embout du raccord dans un contenant approprié afin de permettre à l'eau de se purger. Pour retirer le tuyau du système, poussez sur l'anneau extérieur de l'admission d'eau du système et retirez doucement la canalisation d'eau.

7.7 Synchronisation de la pédale Tap-On™

La pédale Tap-On sans fil et rechargeable fournie avec votre système a été synchronisée à l'usine avec l'unité de base. Si un remplacement de la pédale est nécessaire, une synchronisation sera requise avant l'utilisation du système. Effectuez les étapes suivantes pour synchroniser la pédale avec l'unité de base.

1. Mettez l'interrupteur de l'alimentation principale, situé à l'arrière du système, sur la position ON (I). L'écran principal apparaîtra. Il est également appelé écran de détartrage.
2. Appuyez sur l'icône Settings (Réglages) en maintenant la pression jusqu'à ce que l'écran Settings (Réglages) s'affiche.
3. Gardez une distance maximale de 3 mètres (10 pieds) entre l'unité de base et la pédale Tap-On pendant le processus de synchronisation.
4. Retirez tous les inserts de la pièce à main.
5. Assurez-vous que l'alimentation de la pédale est sur ON.
6. Appuyez sur l'icône Sync (synchronisation) à l'écran Settings (Réglages).
7. Appuyez sur le bouton rouge de synchronisation au bas de la pédale – maintenez le bouton enfoncé pendant trois secondes au moins.
8. La synchronisation est terminée lorsque l'icône Sync (synchronisation) arrête de tourner et qu'une alerte sonore se fait entendre.

9. Pour vérifier si la communication est bonne, appuyez sur l'icône Scale (Détartrage) pour retourner à l'écran principal (écran de détartrage). Enfoncez la pédale à la deuxième position et assurez-vous que la fonction Boost (suralimentation) est activée (apparaît dans l'icône Power level (niveau de puissance)).

7.8 Rechargement de la pédale Tap-On

Assurez-vous que l'alimentation de la pédale est sur ON. Alors que l'unité est sur ON, branchez le câble de la pédale auxiliaire dans la pédale et le port USB à l'avant de l'unité. Laissez l'unité se charger pendant 4 heures pour un chargement complet de la pile.

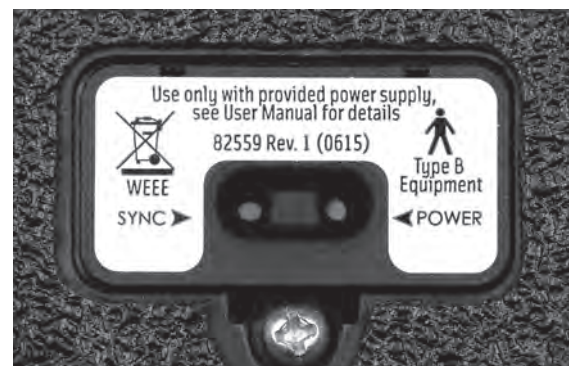
L'unité fonctionnera avec la pédale pendant que la pile se charge.

Icône de la pile (chargement de la pédale)

- 100 % - 75 % =
- 75 % - 50 % =
- 50 % - 25 % =
- 25 % - 0 % =

7.9 Mettre la pédale Tap-On sous/hors tension

- La pédale est emballée avec l'alimentation sur OFF. La pédale doit être mise sous tension avant l'utilisation (La pédale ne se chargera pas si elle est sur OFF).
- Le bouton d'alimentation est utilisé pour déconnecter la pile du circuit aux fins d'expédition.
- Le bouton d'alimentation doit être enfoncé et maintenu pendant 4 secondes pour déconnecter la pile. De même, le bouton d'alimentation doit être enfoncé et maintenu pendant 4 secondes pour reconnecter la pile.
- Si l'alimentation de la pédale est sur OFF, le fait d'appuyer sur le bouton Sync (synchronisation) ou d'essayer de synchroniser la pédale avec le détartrage ne mettra pas la pédale en marche.



SECTION 8 : Description du détartreur à ultra-sons Cavitron Touch™

8.1 Commandes du système

Commande du niveau de puissance ultrasonique

Glissez pour sélectionner le niveau de puissance ultrasonique désiré. Glisser vers le haut augmente le niveau de puissance et glisser vers le bas réduit le niveau de puissance.

Rincer

Le mode de rinçage est pour une utilisation pendant la procédure de détartrage à ultra-sons, lorsque le lavage est désiré sans cavitation (Page 23).

Purge

Le mode de purge est utilisé pour rincer les canalisations d'eau. Fonctionne automatiquement pendant 2 minutes (Page 23).

Affichage du diagnostic

Voir la section 8.2 pour obtenir plus de détails.

Support de pièce à main

Maintenez solidement la pièce à main du système ou le connecteur du câble lorsque la pièce à main n'est pas installée.

Modes de pré-réglage de puissance

Verrouillage/déverrouillage

Appuyez en maintenant la pression pour verrouiller ou déverrouiller l'écran. L'écran sera en veille lorsque verrouillé.

Câble de la pièces à main détachable poids plume

Le câble peut être facilement détaché de l'unité au besoin pour tout remplacement.

Icône Réglages

Vous permet d'ajuster les réglages de la pédale et la luminosité de l'écran. Appuyez en maintenant la pression jusqu'à ce que l'icône Settings (Réglages) s'affiche.

Interrupteur de l'alimentation principale ON/OFF

L'interrupteur ON/OFF est situé à l'arrière du système.

Pédale Tap-On™ sans fil et rechargeable

Élimine le besoin de maintenir ou de pomper la pédale. Voir la section 8.5 pour obtenir plus de détails.

Pièce à main Steri-Mate® 360

Accepte tous les inserts à ultra-sons Cavitron® 30K™. Voir la section 8.3 pour obtenir plus de détails.

8.2 Indicateurs et commandes d'affichage du diagnostic



Service

1 – Problème avec le câble ou la pièce à main.
2 – Surchauffe de l'unité. Cessez l'utilisation et contactez Cavitron Care.



L'icône apparaîtra lorsque le filtre d'eau doit être remplacé. Une fois remplacé, appuyez en maintenant la pression sur l'indicateur pour le réinitialiser.



Le mode de purge est utilisé pour rincer les canalisations d'eau. Fonctionne automatiquement pendant 2 minutes.

Cet écran s'affiche quand la purge est activée.



- Icône Scale (Détartrage) – appuyez pour retourner à l'écran principal
- Enfoncez la pédale pour retourner à l'écran principal
- L'écran principal apparaîtra lorsque le compte à rebours est terminé



Le mode de rinçage est destiné à être utilisé pendant la procédure de détartrage à ultra-sons lorsque le lavage est désiré sans cavitation.

Cet écran s'affiche lorsque le rinçage est activé. Enfoncez la pédale pour commencer le cycle du mode de rinçage.



- Icône Scale (Détartrage) – appuyez pour retourner à l'écran principal



Appuyez et maintenez appuyé jusqu'à ce que l'écran de réglages s'affiche (voir page 24).



Pile de la pédale

Indique la durée de vie de la pile de la pédale.



Modes de pré-réglage de puissance – Programmable

Appuyez en maintenant la pression jusqu'à ce qu'un indicateur sonore se fasse entendre.



Icônes Verrouillage/ Déverrouillage

Appuyez en maintenant la pression pour verrouiller ou déverrouiller l'écran. L'écran sera en veille lorsque verrouillé.



Icône Niveau de puissance

Ajustez le niveau de puissance désiré en glissant vers le haut ou le bas.



- Les niveaux de puissance réglés entre 05 et 35 se situent dans la plage de la Zone bleue



8.2 Indicateurs et commandes d'affichage du diagnostic, suite



Détartrage

Appuyez pour retourner à l'écran principal



Tap-On

Appuyez dessus pour activer ou désactiver la technologie Tap-On™

Remarque : La technologie Tap-On est inactivée à l'usine.



Sync

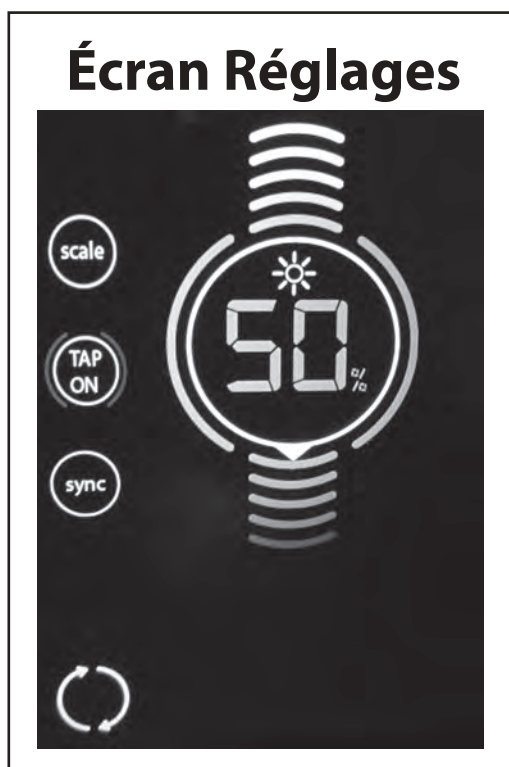
Appuyez sur cette icône pour synchroniser la pédale et l'unité

Remarque : Si la pédale est synchronisée à l'unité, le fait d'appuyer sur l'icône Sync déconnectera la pédale de l'unité.



Luminosité

Glisser vers le haut et le bas augmentera ou diminuera le niveau de luminosité



8.3 Pièce à main/câble

Contrôle du lavage

Tournez la commande de lavage pour sélectionner le débit du flux pendant que le système fonctionne. Le débit du flux est gradué sur une échelle de 1 à 6. Tournez dans le sens horaire en direction du 6 pour augmenter le flux à l'embout de l'insert. Tournez dans le sens antihoraire en direction du 1 pour diminuer le flux. Le débit passant à travers la pièce à main détermine également la température de lavage. Un lavage à flux d'eau plus faible est plus chaud. Un lavage à flux d'eau plus élevé est plus froid.



Broche de la pièce à main rotative sur 360°

Pour tourner l'insert, placez les doigts sur la broche de la pièce à main et tournez pour obtenir la position désirée. La maniabilité de la pièce à main permet un positionnement ajustable de la main, un mouvement d'écoulement libre et un accès à la cavité orale antérieure et postérieure.

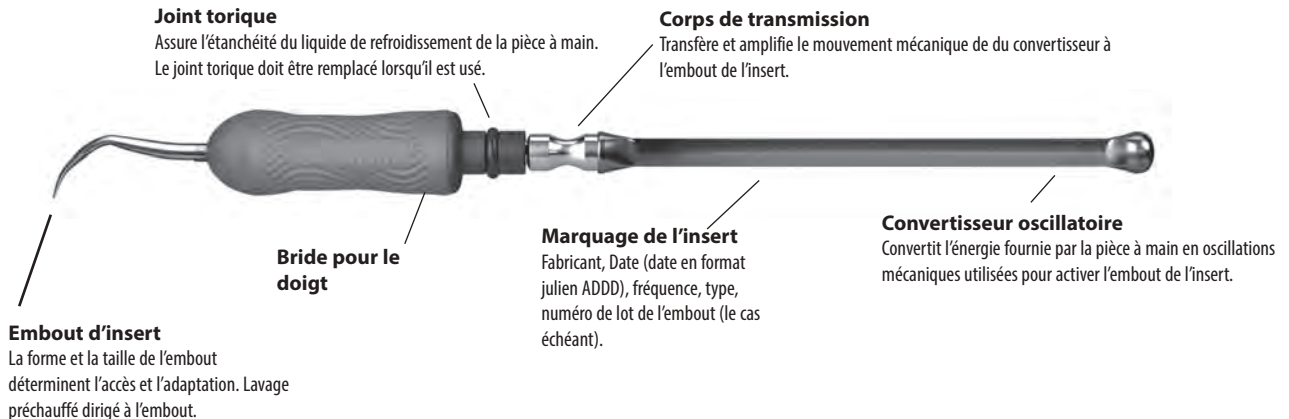
Remarque : La conception du Steri-Mate 360 fournit une transition en douceur des inserts Cavitron FitGrip (illustrés).

Cordon de la pièce à main détachable poids plume

Le câble léger de la pièce à main se détache facilement de l'unité et de la pièce à main Steri-Mate 360 pour permettre le nettoyage et le remplacement. La fonction de pivotement permet d'éviter que le cordon traîne pendant que la pièce à main tourne au cours des procédures.

8.4 Inserts à ultra-sons Cavitron 30K

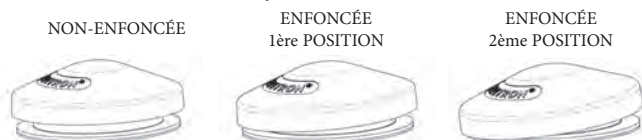
Les différents styles d'inserts à ultra-sons Cavitron 30 K sont facilement interchangeables pour une variété de procédures et d'applications.



8.5 Fonctionnement de la pédale sans fil à technologie Tap-On

Utilisation de la pédale en mode Tap-On

Pour les procédures de détartrage, la technologie Tap-On élimine le besoin de maintenir la pédale enfoncée. Appuyer une seule fois sur la pédale active l'alimentation ultrasonique pendant 4 minutes environ. Appuyer sur la pédale pendant que l'appareil est en mode Tap-On désactive l'alimentation ultrasonique et le débit d'eau. Une suralimentation est toujours disponible pendant le détartrage en mode Tap-On. Pour utiliser la fonction Boost (Suralimentation), abaissez la pédale à la deuxième position (complètement jusqu'au sol) pour activer la fonction et maintenez-la enfoncée aussi longtemps qu'une suralimentation est désirée. Relâchez la pédale pour retourner en mode Tap-On.



CONSEILS :



La technologie Tap-On ne fera pas couler de l'eau sauf si un insert se trouve dans la pièce à main



Un capteur situé dans le support de la pièce à main empêchera le fonctionnement de la technologie Tap-On lorsque la pièce à main se trouve dans le support.



Si la pédale n'est pas effleurée rapidement, elle fonctionnera de manière conventionnelle.

Comment activer et désactiver la technologie Tap-On

La fonctionnalité de la technologie Tap-On peut être activée en appuyant sur l'icône Tap-On (Effleurement) à l'écran Settings (Réglages). À partir de l'écran principal, appuyez sur l'icône Settings (Réglages) puis sur l'icône Tap-On (Effleurement). Les lignes entre parenthèses autour de l'icône deviendront blanches lorsque le mode Tap-On est activé et lorsque vous retournerez à l'écran de détartrage (écran principal), TAP ON apparaîtra dans le haut de la bulle Power Level (niveau de puissance).

La fonctionnalité de la technologie Tap-On peut être désactivée en appuyant sur l'icône Tap-On (Effleurement) à l'écran Settings (Réglages). À partir de l'écran Scale (Détartrage) (Écran principal), appuyez sur l'icône Settings (Réglages) puis sur l'icône Tap-On (Effleurement). L'icône deviendra grisée.

Utilisation de la pédale sans mode Tap-On

Pour effectuer un détartrage, la première position active aussi bien l'énergie que le lavage ultrasonique à l'embout de l'insert. La deuxième position active le mode Boost (Suralimentation). Le mode Boost (pédale complètement enfoncée) augmente le niveau de puissance ultrasonique pour une élimination rapide des dépôts tenaces sans ajustement du bouton de niveau de puissance. Pour désactiver le mode Boost, relâchez la pédale pour qu'elle retourne à la première position.

8.6 Accessoires et pièces de rechange de l'utilisateur

8.6.1 Accessoires

1. Cordon d'alimentation c.a.
2. Pédale sans fil et rechargeable (avec technologie Tap-On)
3. Câble d'alimentation auxiliaire de la pédale
4. Pièce à main stérilisable Steri-Mate® 360
5. Inserts à ultra-sons Cavitron 30K
6. Système de distribution DualSelect de Cavitron

7. Cordon de la pièce à main détachable poids plume
8. Pièce à main stérilisable Steri-Mate de Cavitron

8.6.2 Trousses de pièces de rechange de l'utilisateur

1. Trousses de joints torique de rechange pour les inserts Cavitron, 12/emballage, numéro de pièce 62351 (noir) pour les prises souples, numéro de pièce 62605 (vert) pour les prises en métal
2. Joint torique du câble de la pièce à main, numéro de pièce 79357
3. Filtre de lavage (eau), 10/emballage, numéro de pièce 90158

Pour obtenir des informations détaillées, communiquez avec votre représentant DENTSPLY local ou votre distributeur DENTSPLY autorisé.

SECTION 9 : Configuration du système, fonctionnement et techniques d'utilisation

9.1 Configuration de la pièce à main

- Cette pièce à main est stérilisable. Reportez-vous au livret de procédures de contrôle des infections des systèmes Cavitron pour connaître les directives de stérilisation avant d'utiliser la pièce à main.
- Connectez la pièce à main à l'ensemble de câble en alignant les connexions électriques. Si l'ensemble câble ne se loge pas dans la pièce à main, tournez doucement la pièce à main jusqu'à ce que les contacts s'alignent, puis insérez la pièce à main complètement. REMARQUE : Steri-Mate 360 et Steri-Mate sont compatibles avec ce système.
- Tenez la pièce à main vide en position semi verticale, au-dessus d'un évier ou d'un drain. Activez la pédale Tap-On jusqu'à ce que l'eau s'évacue et libère toutes les bulles d'air qui pourraient se trouver dans la pièce à main. REMARQUE : la technologie Tap-On fonctionne seulement si un insert se trouve dans la pièce à main.
- Lubrifiez le joint torique sur l'insert avec de l'eau avant de le placer dans la pièce à main. Insérez complètement l'insert en le poussant et en le tournant délicatement. NE PAS FORCER.
- Tournez la commande de lavage pour sélectionner le débit du flux pendant que le système fonctionne. Le débit du flux est gradué sur une échelle de 1 à 6. Tournez la commande dans le sens horaire en direction du 6 pour augmenter le flux à l'embout de l'insert. Tournez la commande dans le sens antihoraire en direction du 1 pour réduire le flux à l'embout de l'insert. Le débit passant à travers la pièce à main détermine également la température de lavage. Un lavage à flux plus faible est plus chaud. Un lavage à flux plus élevé est plus froid. Si la pièce à main devient chaude, augmentez le débit. Grâce à son expérience, le professionnel dentaire sera capable de déterminer le meilleur réglage de débit du flux pour optimiser l'efficacité opérationnelle et le confort du patient.



9.2 Mode Suralimentation

La suralimentation assure une augmentation temporaire de la puissance de détartrage à ultra-sons pour une élimination rapide des dépôts tenaces sans avoir à toucher l'unité. La suralimentation est activée en abaissant complètement la pédale Tap-On à la deuxième position (complètement jusqu'au sol). Lorsque la suralimentation est activée, l'icône Boost s'allumera sur la bulle Power Level (Niveau de puissance). La suralimentation reste activée tant que le praticien garde la pédale appuyée jusqu'au fond. Pour désactiver la suralimentation, relâchez la pédale Tap-On pour qu'elle retourne à la première position.

9.3 Positionnement du patient

Le dossier du fauteuil doit être réglé de façon à assurer un accès optimal aussi bien à la mâchoire supérieure qu'à la mâchoire inférieure. Ceci assure le confort du patient et une bonne visibilité pour le praticien.

Demandez au patient de tourner la tête vers la droite ou vers la gauche. Veillez aussi à lui faire lever ou baisser le menton suivant le quadrant et la surface en cours de traitement. Évacuez l'eau d'irrigation au moyen d'un éjecteur de salive ou d'un HVE (High Volume Evacuator).

9.4 Exécution des procédures de détartrage à ultra-sons

Remarque : reportez-vous au livret informatif portant sur le contrôle des infections fourni avec votre système et à la section 10 de ce manuel pour connaître les procédures générales à suivre au début de chaque journée et entre les patients.

- Suivez les procédures indiquées aux points Généralités et Ultrasonique de la section 4.2 – Précautions relatives aux procédures.
- Les bords des inserts à ultra-sons Cavitron sont arrondis intentionnellement afin de minimiser les risques de laceration des tissus grâce à une technique de détartrage ultrasonique appropriée. Repoussez les lèvres, les joues et la langue du patient pour éviter tout contact accidentel (prolongé) avec l'embout de l'insert activé à chaque fois que l'embout de l'insert est introduit dans la bouche du patient.
- Glissez la commande du niveau de puissance pour sélectionner le niveau de puissance ultrasonique d'utilisation. Glisser la commande vers le haut augmente la puissance du système. Le niveau de puissance augmente sur toute la plage de la commande. Tenez la pièce à main au-dessus d'un évier ou d'un drain. Lorsque le système est en mode effleurement, effleurez simplement la pédale Tap-On pour activer le système (Si le mode Tap-On est désactivé, appuyez sur la pédale Tap-On et maintenez-la enfoncée pour activer le système). Vérifiez la pulvérisation d'eau pour vous assurer que le liquide atteint l'extrémité fonctionnelle de l'embout de l'insert. Ajustez la commande de lavage d'eau jusqu'à ce que l'eau (lavage) s'écoule par gouttes rapides ou par petites vaporisations. L'irrigation obtenue par des réglages de flux d'eau plus élevé est plus froide.
- Il pourrait s'avérer nécessaire de régler le lavage en ayant le système en mode « Boost » (Suralimentation) (pédale Tap-On complètement enfoncée) afin qu'il y ait suffisamment de liquide pour refroidir l'interface entre l'embout et la dent.
- En général, on suggère l'utilisation d'un doigté extrêmement léger pour le détartrage à ultra-sons. Le mouvement de l'embout activé et les effets acoustiques du liquide d'irrigation sont dans la

- plupart des cas suffisants pour éliminer même les dépôts les plus récalcitrants.
- Vérifiez régulièrement l'insert ultrasonique Cavitron pour détecter tout signe d'usure à l'aide de l'indicateur d'usure de l'insert Cavitron.
- L'utilisation d'un éjecteur de salive ou d'un HVE est recommandée pendant toutes les procédures.
- Réglez la commande d'ajustement du niveau de puissance du système au niveau le plus bas convenant à l'application et à l'insert choisis.
- Gardez la pédale proche de votre pied pouvoir y accéder facilement.

9.5 Considérations relatives au confort du patient

Causes de sensibilité

- Position incorrecte de l'embout. La pointe ne doit jamais être dirigée en direction des surfaces de la racine dentaire.
- L'embout n'est pas maintenu en mouvement sur la dent. Ne laissez pas l'insert en position statique à aucun endroit de la dent. Changez la direction de mouvement de l'insert.
- Pression trop forte. Saisir la pièce avec une grande délicatesse et appliquer une pression extrêmement légère, avec un point d'appui de tissu mou si possible, surtout lorsque la pièce est utilisée sur du ciment à nu.
- Si la sensibilité persiste, diminuez la puissance réglée et laissez la dent sensible pour passer à une autre avant d'y revenir.

SECTION 10 : Entretien du système

Les procédures d'entretien suivantes sont recommandées.

10.1 Entretien quotidien

PROCÉDURES DE MISE EN MARCHÉ EN DÉBUT DE JOURNÉE :

1. Allumez la valve de coupure manuelle sur l'alimentation d'eau du cabinet dentaire.
2. Installez une pièce à main stérilisée Steri-Mate sur le câble de la pièce à main.
3. Réglez la commande de niveau de puissance au minimum et la commande de lavage au maximum.
4. Mettez le système en marche (ON).
5. Tenez la pièce à main (sans l'insert installé) au-dessus d'un évier ou d'un drain. Activez le mode Purge en appuyant sur l'icône Purge.
 - L'écran Purge apparaîtra, indiquant l'activation appropriée de la fonction de purge. L'icône de temps fera un compte à rebours indiquant la fin du cycle de purge.
 - La fonction Purge peut être interrompue en tout temps pendant le cycle de deux minutes en appuyant sur l'icône Scale (Détartrage) ou en appuyant sur la pédale.
6. Une fois le cycle de purge terminé, placez un insert ultrasonique Cavitron 30 kHz dans la pièce à main et réglez la commande du niveau de puissance et la commande de lavage à la position fonctionnelle préférée aux fins de détartrage à ultra-sons.

ENTRE LES CONSULTATIONS :

1. Retirez l'insert ultrasonique Cavitron utilisé. Nettoyez et stérilisez en suivant les procédures de contrôle des infections fournies avec votre insert.
2. Tenez la pièce à main au-dessus d'un évier ou d'un drain et activez la fonction Purge, décrite à l'étape 5 de la procédure de mise en marche.
3. Une fois le cycle de purge terminé, mettez le système à la position OFF (0).
4. Retirez la pièce à main Steri-Mate, puis nettoyez et stérilisez-la en suivant les procédures indiquées dans le livret relatif aux procédures de contrôle des infections des systèmes Cavitron fourni avec votre système.
5. Avant de désinfecter la surface des boîtiers, verrouillez l'écran tactile en appuyant sur l'icône Lock (Verrouiller). Désinfectez les surfaces du boîtier, le cordon d'alimentation, le câble de la pièce à main, la pédale Tap-On, l'ensemble câble (le cas échéant) et les canalisations d'alimentation en eau, tel qu'indiqué dans le livret relatif aux procédures de contrôle des infections des systèmes Cavitron. **NE PAS VAPORISER UNE SOLUTION DÉSINFECTANTE DIRECTEMENT SUR LES SURFACES DU SYSTÈME***.
6. Inspectez le câble de la pièce à main pour tout signe de bris ou de détérioration.
7. Si vous utilisez une alimentation en eau fermée ou un système de distribution DualSelect, vérifiez si les volumes de liquide sont adéquats pour le prochain patient.
8. Lorsque vous êtes prêt pour l'utilisation, appuyez sur l'icône de déverrouillage, placez une pièce à main stérilisée Steri-Mate dans l'ensemble câble de la pièce à main, insérez un insert à ultra-sons stérilisé dans la pièce à main et réglez les commandes du système selon vos préférences.

PROCÉDURES DE MISE HORS FONCTION À LA FIN DE LA JOURNÉE :

Suivez les étapes 1 à 6 des procédures d'entretien « Entre les consultations ». Il est également recommandé d'éteindre la valve de coupure manuelle sur l'alimentation d'eau du cabinet dentaire.

***REMARQUE : il est préférable d'utiliser des solutions désinfectantes à base d'eau approuvées pour les hôpitaux, tel que du Lysol IC. Certaines solutions désinfectantes à base d'alcool peuvent être nuisibles et décolorer les matériaux en plastique.**

10.2 Entretien hebdomadaire

Il est fortement recommandé de désinfecter le système en rinçant aux produits chimiques les canalisations d'eau avec une solution d'hypochlorite de sodium (NaOCl) 1:10 à la fin de chaque semaine. Cela peut être accompli en connectant ce dispositif au système de distribution DualSelect de Cavitron ou un nombre d'autres dispositifs offerts par vos distributeurs locaux. Si ce dispositif est connecté au système de distribution DualSelect de Cavitron, suivez le mode d'emploi des systèmes DualSelect. S'il est connecté à un autre dispositif, suivez le mode d'emploi pertinent, en gardant à l'esprit qu'un rinçage aux produits chimiques doit être effectué à

un flux d'eau maximum pendant 30 secondes au moins. Le système doit fonctionner sans interruption pendant au moins 10 minutes mais sans excéder 30 minutes afin de permettre à la solution d'hypochlorite de sodium de pénétrer dans les canalisations. Nous vous suggérons de placer un signe sur le système indiquant que le SYSTÈME EST EN COURS DE DÉSINFECTION AVEC UN DÉSINFECTANT PUISSANT ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ. Une fois prêt, rincez le système avec de l'eau propre pendant au moins 30 secondes ou jusqu'à ce que l'odeur de l'hypochlorite de sodium disparaisse. **TOUS LES PRODUITS CHIMIQUES DOIVENT ÊTRE ÉLIMINÉS DU SYSTÈME AVANT QUE CELUI-CI NE SOIT UTILISÉ SUR LE PATIENT.**

10.3 Entretien mensuel

ENTRETIEN DU FILTRE DE LA CANALISATION D'EAU :

Lorsque le filtre de la canalisation d'eau devient décoloré ou que l'icône du filtre s'allume, cela signifie que le filtre doit être remplacé afin de prévenir la diminution du débit d'eau au système Cavitron Touch.

1. Assurez-vous que le système est hors fonction (OFF).
2. Déconnectez la canalisation d'alimentation en eau du cabinet dentaire. Si un raccord rapidement démontable est attaché à l'extrémité du tuyau, réduisez la pression d'eau en appliquant une pression sur l'embout du raccord dans un contenant approprié et purgez l'eau.
3. Saisissez les raccords par l'un des côtés du disque du filtre et tournez dans le sens antihoraire. Retirez la section du filtre de l'un des côtés du tuyau d'eau.
4. Installez le filtre de remplacement dans les raccords du tuyau d'eau. Le filtre doit être positionné de sorte à s'ajuster au bon raccord de tuyau.
5. Insérez l'un des raccords du tuyau sur le filtre en le serrant à la main dans le sens horaire. Fixer le deuxième tuyau sur le filtre en serrant dans le sens horaire. Reconnectez la canalisation d'alimentation en eau, faites fonctionner l'unité pour expulser l'air et faites un test pour vérifier s'il y a des fuites.
6. Mettez l'unité de nouveau en marche (ON) et appuyez sur l'icône du filtre en maintenant la pression jusqu'à ce qu'elle disparaisse pour réinitialiser l'icône d'entretien du filtre.

SECTION 11 : Dépannage

Bien que l'entretien et la réparation du Détartreur à ultra-sons Cavitron Touch doivent être effectués par le personnel de DENTSPLY, les procédures de dépannage de base suivantes vous aideront à éviter d'effectuer inutilement des appels de service. De façon générale, vérifiez toutes les canalisations et connexions vers le et à partir du système. Une prise ou une connexion desserrée créera toujours des problèmes. Vérifiez les réglages sur les commandes du système.

11.1 Guide de dépannage

Symptôme :

Le système fonctionne : La technologie Tap-On ne fonctionne pas

1. La technologie Tap-On peut être désactivée. Reportez-vous à la section 8.5.
2. Vérifiez si la pièce à main est dans le support. La technologie Tap-On est désactivée lorsque la pièce à main se trouve dans le support.
3. Vérifiez pour voir si l'insert est bien fixé à l'intérieur de la pièce à main. La technologie Tap-On est désactivée en l'absence d'insert dans la pièce à main.

Symptôme :

Le système ne fonctionne pas : Aucun indicateur d'alimentation (le voyant vert n'est pas allumé)

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation principale est à la position ON (I), et que le cordon d'alimentation détachable est complètement logé dans la prise à l'arrière du système.
2. Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation du système est complètement logée dans une prise murale c.a. approuvée.
3. Assurez-vous que la prise murale est fonctionnelle.

Symptôme :

Le système ne fonctionne pas : L'indicateur d'alimentation est allumé

1. Si le cabinet dispose de plus d'une pédale Tap-On, vérifiez chacune pour assurer que vous utilisez la bonne pédale Tap-On. Une fois la pièce à main et l'insert installés, abaissez la pédale Tap-On à la première position. Le système devrait distribuer de l'eau. Si aucune pédale Tap-On ne fait fonctionner le système, passez à l'étape suivante.
2. Assurez-vous que l'alimentation de la pédale est sur ON. Resynchronisez une pédale Tap-On au système (voir la section 7.7 – Synchronisation de la pédale Tap-On).

Symptôme :

Le système fonctionne : Aucun débit d'eau à l'embout de l'insert ou la pièce à main surchauffe

1. Assurez-vous que la commande de lavage de la pièce à main est bien ajustée.
2. Vérifiez si l'insert est bouché. Remplacez-le le cas échéant.
3. Vérifiez que les valves d'alimentation d'eau du cabinet dentaire sont ouvertes.
4. Si le système est connecté à un système de distribution DualSelect, vérifiez si le niveau de liquide dans la bouteille sélectionnée est suffisant. Assurez-vous que les valves sont ouvertes lorsque vous utilisez une source d'eau externe.
5. Vérifiez si le filtre de la canalisation d'eau est propre. Remplacez le filtre le cas échéant.

Symptôme :

Le système fonctionne : Pas de cavitation de l'insert

1. Vérifiez si l'insert est endommagé ou s'il est bien installé dans la pièce à main.
2. Vérifiez si la pièce à main est bien installée sur l'ensemble câble.
3. Vérifiez si la prise de la buse souple est alignée avec le plastique dur de l'orifice de l'insert.
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation principale du système à la position OFF (O). Attendez 5 secondes et remettez le système en marche (ON).
5. Si le problème persiste, connectez le câble auxiliaire de la pédale.

Symptôme :

Le système fonctionne : Le mode Purge ne fonctionne pas – Icône de service 1

1. Vérifiez si la pièce à main est bien installée sur l'ensemble câble et que l'écran de purge est visible.

Symptôme :

Le système fonctionne : Indicateur de service allumé

- Icône de service 1 allumée – Indique une configuration inappropriée
 1. Si un insert se trouve dans la pièce à main, retirez-le. Vérifiez si la pièce à main est bien logée et maintenez la pédale enfoncée pendant 2 secondes. Si l'icône s'éteint, le système est prêt à être utilisé. Si l'icône demeure allumée, passez à l'étape suivante.
 2. Attachez une NOUVELLE pièce à main et maintenez la pédale enfoncée pendant 2 secondes. Si l'icône s'éteint, le système est prêt à être utilisé. Jetez l'ancienne pièce à main ou retournez-la si elle est encore couverte par la garantie. Si l'icône demeure allumée, passez à l'étape suivante.
 3. Si l'icône demeure allumée, reportez-vous à la section 11.2 – Soutien technique et de réparation pour faire réparer cette unité le plus tôt possible.

Le système fonctionne : Indicateur de service allumé

- Icône de service 2 allumée
 1. Assurez-vous que l'unité de base est bien aérée et qu'elle ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (c'est-à-dire radiateur, lampe à rayons infrarouges, lumière du soleil et autre équipement fonctionnel produisant de la chaleur).
 2. Mettez l'interrupteur d'alimentation principale à la position OFF (O). Laissez le système refroidir pendant 10 minutes et mettez le système à la position ON (I). Assurez-vous que l'icône de service 2 n'est pas allumée.
 3. Si l'icône est toujours allumée, reportez-vous à la section 11.2 – Soutien technique et de réparation pour faire réparer cette unité le plus tôt possible.

11.2 Soutien technique et de réparation

Pour tout soutien technique ou de réparation, appelez le Service certifié d'usine DENTSPLY de Cavitron au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00 (heure de la côte Est). Pour les zones à l'extérieur des États-Unis, communiquez avec votre représentant DENTSPLY local.

SECTION 12 :

Période de garantie






Le détartreur à ultra-sons Cavitron Touch est garanti pendant DEUX ANS suivant la date d'achat. La pièce à main Steri-Mate 360 fournie avec votre système est garantie pendant SIX MOIS suivant la date d'achat. Reportez-vous au fascicule de la garantie fourni avec votre système pour connaître les conditions de la garantie.

SECTION 13 :

Caractéristiques

Tension électrique	Continue (100 à 240 V c.a.)
Courant	1,0 A, maximum
Phase	Monophasé
Fréquence	50/60 Hertz
Pression de l'eau	20 à 40 lb/po ² (138 à 275 kPa)
Température de l'eau	< 25 °C (77 °F)
Débit du flux d'eau	Réglage minimum (CCW) < 15 ml/min Réglage maximum (CW) < 55 ml/min
Poids	4,4 lb (2 Kg)
Dimensions	Hauteur : 8,875 po (22,542 cm) Largeur : 6,75 po (17,145 cm) avec support Profondeur : 10 po (25,4 cm) Longueur du câble de la pièce à main : 6,5 pi (2,0 m) Longueur du câble de l'interrupteur au pied auxiliaire : 6 pi (1,8 m) Longueur de la canalisation de l'alimentation en eau : 8 pi (2,4 m)
Interrupteur à pied	Classe de protection IPX1. Non destiné aux théâtres opérationnels.
Communications distantes	Fréquence : 2,4 GHz Puissance : < 1 mW
Environnement d'exploitation	Température : 15 à 40 °C (59 à 104 °F) Humidité relative : 30 % à 75 % (sans condensation)
Conditions de transport et de stockage	Température : 40 à 70 °C -40 à 158 °F) Humidité relative : 10 % à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique : 500 à 1060 hPa

SECTION 14 : Identification des symboles

-  ALIMENTATION C.A.
-  ÉQUIPEMENT DE TYPE B APPLIQUÉ
-  BORNE DE PROTECTION (MASSE)
- IPX1** Interrupteur à pied non destiné aux théâtres opérationnels
Classe de protection IPX1
Classification IPX1 pour infiltration d'eau
-  Consulter le mode d'emploi
- O/I** Interrupteur d'alimentation c.a. (0 = Off, | = On)
-  Interrupteur à pied
- CE** Ce symbole est un marquage obligatoire pour les dispositifs qui pénètrent le marché européen; il s'est à indiquer la conformité avec les exigences essentielles de santé et de sécurité énoncées dans les directives européennes. Le symbole peut être accompagné d'un numéro d'identification à quatre chiffres de l'organisme notifié.



ÉQUIPEMENT MÉDICAL
EN CE QUI A TRAIT AUX DANGERS
D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET MÉCANIQUES
SEULEMENT EN CONFORMITÉ AVEC
UL 60601-1/CAN/CSA-C22.2 No. 601.1,
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3^e éd.)
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 (2008),
13VA

Ce dispositif est conforme à l'article 15 des règlements FCC.

L'opération est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1) ce dispositif ne causera pas d'interférences nocives, et
- 2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient causer un fonctionnement non désiré.

FCC ID:TFB-BT2
IC: 5969A-BT2



DEEE

Jetez conformément à la directive d'élimination de l'équipement électrique et électronique 2002/96/EC du parlement européen et du Conseil de l'Union européenne



Ceci est un dispositif sans fil.

SECTION 15 : Classifications

- Type de protection contre les électrocutions :
 - Degré de protection contre les électrocutions :
 - Degré de protection contre l'infiltration nocive de l'eau :
 - Mode de fonctionnement :
 - Degré de sécurité de l'application en présence d'un mélange anesthésique inflammable et d'air ou d'oxygène ou d'oxyde nitreux :
 - Selon la directive du dispositif médical :
- Classe 1
Type B
Ordinaire
Continu
équipement non convenable pour une utilisation en présence d'anesthésique inflammable ou d'oxygène.
IIA (règle 9)

SECTION 16 : Élimination de l'unité

États-Unis – Éliminez les composants du système conformément aux lois d'état et locales.

Jetez conformément à la directive d'élimination de l'équipement électrique et électronique 2002/96/EC du parlement européen et du Conseil de l'Union européenne.

ÍNDICE

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO.....	33
ASISTENCIA TÉCNICA.....	33
SUMINISTROS Y PIEZAS DE REPUESTO	33
INDICACIONES DE USO.....	33
CONTRAINDICACIONES.....	33
ADVERTENCIAS	33
PRECAUCIONES	
4.1 Precauciones con el sistema.....	34
4.2 Precauciones durante el procedimiento.....	34
REACCIONES ADVERSAS	34
CONTROL DE INFECCIONES	
6.1 Control de infecciones general.....	34
6.2 Recomendaciones para la red de suministro de agua	34
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN	
7.1 Requisitos para la tubería de agua.....	35
7.2 Requisitos eléctricos.....	35
7.3 Desembalaje del sistema.....	35
7.4 Instalación del sistema	35
7.5 Conexión del cable de alimentación.....	35
7.6 Conexión de la tubería de suministro de agua.....	35
7.7 Sincronización del pedal Tap-On™	36
7.8 Recarga del pedal Tap-On	36
7.9 Encendido y apagado del pedal Tap-On.....	36
DESCRIPCIÓN DEL ESCARIFICADOR ULTRASÓNICO CAVITRON TOUCH™	
8.1 Controles del sistema.....	37
8.2 Control e indicadores visuales del diagnóstico	38
8.2 Control e indicadores visuales del diagnóstico (cont.)	39
8.3 Pieza de mano/Cable	40
8.4 Boquillas ultrasónicas Cavitron 30K.....	40

8.5 Funcionamiento del pedal inalámbrico con tecnología Tap-On	41
8.6 Accesorios y piezas de repuesto del usuario.....	41
8.6.1 Accesorios.....	41
8.6.2 Kits de piezas de repuesto del usuario	41
CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA, FUNCIONAMIENTO Y TÉCNICAS DE USO	
9.1 Configuración de la pieza de mano.....	41
9.2 Modo Boost (Incremento)	42
9.3 Colocación del paciente.....	42
9.4 Realización de procedimientos de escarificación ultrasónica	42
9.5 Consideraciones acerca de la comodidad de los pacientes	42
CUIDADO DEL SISTEMA	
10.1 Mantenimiento diario.....	42
Procedimientos de encendido al inicio del día	42
Entre cada paciente	43
Procedimientos de apagado al final del día	43
10.2 Mantenimiento semanal.....	43
10.3 Mantenimiento mensual	43
Mantenimiento del filtro de la tubería.....	43
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
11.1 Guía para la solución de problemas	44
11.2 Asistencia técnica y reparaciones.....	44
PERIODO DE GARANTÍA	45
ESPECIFICACIONES.....	45
IDENTIFICACIÓN DE SÍMBOLOS.....	46
CLASIFICACIONES.....	46
DESECHO DE LA UNIDAD	46

PRECAUCIÓN: La ley federal de Estados Unidos permite la venta de este dispositivo únicamente a los profesionales de servicios odontológicos o mediante una receta de estos.

Solo para uso dental.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

El escarificador ultrasónico Cavitron Touch™ pone en sus manos años de experiencia avanzada. La unidad incorpora una moderna interfaz táctil para facilitar el uso, además de una potente capacidad de configuración personalizada y la posibilidad de definir configuraciones previas con el objetivo de ser más eficaz. El sistema también incorpora un cable para la pieza de mano ligero y desmontable para obtener mejoras en la ergonomía.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para obtener asistencia técnica y servicio de reparaciones en Estados Unidos, llame al servicio certificado de fábrica DENTSPLY Cavitron Care en el número 1-800-989-8826, de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (horario estándar del este). Para otras zonas, póngase en contacto con su representante local de DENTSPLY®.

SUMINISTROS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para realizar pedidos de suministros o piezas de repuesto en Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local de DENTSPLY o llame al 1-800-989-8826, de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (horario estándar del este). Para otras zonas, póngase en contacto con su representante local de DENTSPLY.

SECCIÓN 1: Indicaciones de uso

UTILIZADO PARA PROCEDIMIENTOS ULTRASÓNICOS:

- Todas las aplicaciones de escafricación supragingival y subgingival
- Desbridamiento periodontal para todo tipo de periodontopatías

SECCIÓN 2: Contraindicaciones

- Los sistemas ultrasónicos no deben usarse para procedimientos de restauración dental que impliquen la condensación de la amalgama dental.
- No se debe usar en niños menores de 3 años.

SECCIÓN 3: Advertencias

- Es muy recomendable el uso de evacuación de saliva de gran volumen para reducir la cantidad de aerosoles liberados durante el tratamiento.
- Antes de empezar el tratamiento, los pacientes deben enjuagarse con un antibiótico como el gluconato de clorhexidina al 0,12 %. El enjuagado con un antibiótico reduce la posibilidad de infección y

también el número de microorganismos liberados con la fórmula de aerosoles durante el tratamiento.

- Es responsabilidad del profesional de servicios odontológicos determinar los usos correctos de este producto y comprender:
 - el estado de salud de cada paciente,
 - las intervenciones dentales que se deben llevar a cabo,
 - la recomendaciones de las agencias gubernamentales y del sector aplicables para controlar infecciones en entornos de servicios odontológicos,
 - los requisitos y regulaciones para una práctica segura de la odontología; y
 - estas instrucciones de uso en su conjunto, incluidas las de la sección 4: Precauciones, la sección 6: Control de infecciones y la sección 10: Cuidado del sistema.
- En los casos en que es preciso una asepsia rigurosa o se determina como apropiada de acuerdo con los conocimientos profesionales más aceptados de los profesionales de servicios odontológicos, no se debe usar este producto, a menos que se haga junto a un kit de lavado estéril (n.º de ref. 81340).
- Maneje la boquilla Cavitron® con cuidado. Un manejo inadecuado de la boquilla, específicamente de la punta de la boquilla, podría ocasionar lesiones y/o contaminación cruzada.
- No seguir de forma correcta los procesos de esterilización validados o las técnicas asépticas aprobadas para las boquillas o piezas de mano Cavitron podría ser la causa de contaminación cruzada.
- Las personas que porten marcapasos cardíacos, desfibriladores o cualquier otro dispositivo médico implantado activo deben ser advertidos de que determinados tipos de equipos electrónicos podrían interferir en el funcionamiento normal del dispositivo. Aunque no se ha notificado jamás ningún ejemplo de interferencia a DENTSPLY, recomendamos que la pieza de mano y los cables se mantengan por lo menos a 15-23 cm de cualquier dispositivo y de sus electrodos durante el uso.

En el mercado existe una amplia variedad de marcapasos y de dispositivos médicos implantados. Los profesionales clínicos deben ponerse en contacto con el fabricante del dispositivo o el médico del paciente para obtener recomendaciones específicas. Esta unidad cumple con los estándares de dispositivos médicos IEC 60601.
- Un flujo insuficiente de agua podría ocasionar un aumento de la temperatura del agua y de la punta de la boquilla. Cuando se opera a la temperatura de agua de entrada especificada en la sección 7.1: Requisitos para la manguera de agua y con un flujo de agua suficiente, la temperatura del agua y de la punta de la boquilla no deben superar los 50 °C (122 °F). El hecho de no seguir las recomendaciones relativas a las condiciones de funcionamiento ambiental, incluida la temperatura del agua a utilizar, podría ocasionar lesiones en los pacientes o usuarios. Si la temperatura es elevada, aumente el flujo de agua. Si la temperatura permanece elevada, interrumpa el uso.
- Este producto no se debe utilizar como un sistema abierto de agua (por ejemplo, conectado a un sistema de agua público) durante períodos en que exista riesgo de contaminación del agua. Un profesional de servicios odontológicos debe desconectar el sistema de la fuente central de agua. El sistema Cavitron DualSelect™ se puede acoplar a esta unidad y hacerlo funcionar como un único sistema hasta que se acabe el riesgo. Cuando pase el riesgo, se deberán purgar todas las entradas de agua procedentes del sistema público (por ejemplo, grifos, tuberías o equipo odontológico) durante un mínimo de 5 minutos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- Según la normativa FCC, parte 15.21, los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría derivar en que la autorización del usuario para operar este equipo fuese declarada nula.
- Este transmisor portátil con antena cumple con los límites de exposición a RF de la FCC/IC para la población general y la exposición no controlada.
- Este dispositivo cumple con los estándares RSS de exención de licencia de Industry Canada (Departamento de Industria de Canadá). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) este dispositivo no puede ocasionar interferencias, y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que podría ocasionar un funcionamiento no deseado del propio dispositivo.

SECCIÓN 4: Precauciones

4.1 Precauciones con el sistema

- Cada noche, antes de salir, cierre la válvula manual de retención de la red de agua de la clínica dental.
- No coloque el sistema sobre un radiador o cualquier otra fuente de calor (o en una posición cercana). Un calor excesivo podría dañar el sistema electrónico del sistema. Coloque el sistema en un lugar donde haya una buena circulación de aire por todos los lados (también por debajo).
- El sistema es portátil, pero se debe manipular con cuidado al moverlo.
- Se recomienda encarecidamente que se purgue el equipo y que se realice el mantenimiento de la red de suministro de agua para uso dental. Consulte la sección 10: Cuidado del sistema.
- No haga funcionar nunca el equipo si no dispone de flujo de líquido a través de la pieza de mano.
- Asegúrese siempre de que las conexiones eléctricas en el cable de la pieza de mano y la pieza de mano Steri-Mate® estén limpias y secas antes de montarlas para proceder a su uso.

4.2 Precauciones durante el procedimiento

GENERAL

- Como en todos los procedimientos dentales, utilice precauciones universales (es decir, mascarilla, gafas o careta, guantes y bata protectora).

ULTRASONIDOS

- La escarificación ultrasónica Cavitron Touch funciona con boquillas Cavitron como un sistema, y se ha diseñado y evaluado para ofrecer el máximo rendimiento para todos las boquillas ultrasónicas de la marca Cavitron actualmente disponibles. La responsabilidad exclusiva de probar la eficacia y el rendimiento de sus productos cuando se usan como parte de este sistema corresponde a las compañías que fabrican, reparan y modifican las boquillas. Se advierte a los usuarios de que deben comprender los límites de funcionamiento de su boquilla antes de usarla en un entorno clínico.
- Como las cerdas de un cepillo de dientes, las boquillas ultrasónicas se desgastan con el uso. Las boquillas con 2 mm de desgaste pierden aproximadamente un 50 % de su eficacia de escarificación. En general, se recomienda que las boquillas

ultrasónicas se desechen y se reemplacen tras un año de uso para mantener un nivel de eficacia óptimo y evitar que se rompan.

- Si se observa que el desgaste es excesivo, o que la boquilla se ha doblado, deformado o, incluso, que se ha dañado, deséchela inmediatamente.
- Las puntas de las boquillas ultrasónicas que se hayan doblado, deformado o que hayan resultado dañadas son susceptibles de romperse con el uso y deben desecharse y reemplazarse de forma inmediata.
- Retraiga los labios, mejillas y lengua del paciente para evitar el contacto con la punta de la boquilla cuando la coloque en la boca del mismo.

SECCIÓN 5: Reacciones adversas

No se conocen.

SECCIÓN 6: Control de infecciones

6.1 Control de infecciones general

- Por la seguridad del operador y del paciente, ponga en práctica con minuciosidad los procedimientos de control de infecciones detallados en el manual Procedimientos de control de infecciones de los sistemas Cavitron que se suministra junto a su sistema. Se pueden obtener más manuales llamando al servicio de atención al cliente en el número 1-800-989-8826, de lunes a viernes, entre las 8:00 a. m. y las 5:00 p. m. (horario estándar del este). Para zonas fuera de Estados Unidos, póngase en contacto con el representante local de DENTSPLY.
- Del mismo modo que con las piezas de mano de alta velocidad y otros dispositivos dentales, la combinación de agua y vibración ultrasónica del escafricador ultrasónico Cavitron Touch creará aerosoles. Si sigue las directrices para procedimientos que se consignan en la sección 9 del presente manual, podrá controlar y minimizar de forma eficaz la dispersión de aerosoles.

6.2 Recomendaciones para la red de suministro de agua

- Se recomienda encarecidamente que toda la red de suministro de agua para uso dental cumpla con los estándares aplicables de los CDC (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos) y de la ADA (Asociación Dental Estadounidense), y que se sigan todas las recomendaciones en cuanto al purgado, el purgado químico y los procedimientos generales de control de infecciones. Consulte las secciones 7.1 y 10.
- Como cualquier dispositivo médico, este producto se debe instalar de acuerdo con las normas locales, regionales o nacionales correspondientes, incluidas las directrices sobre calidad de agua (p. ej., agua potable). Dado que se trata de un sistema abierto de agua, dichas normas pueden exigir que este dispositivo esté conectado a un dispositivo de control de agua centralizado. Puede instalarse el sistema de dispensación Cavitron DualSelect para permitir que esta unidad funcione como un sistema cerrado de agua.

SECCIÓN 7: Instrucciones para la instalación

Al instalar el sistema Cavitron Touch se deben observar los requisitos y recomendaciones siguientes.

7.1 Requisitos para la tubería de agua

- Se suministrará una tubería para el suministro de agua con filtro reemplazable por el usuario junto con el sistema. Consulte la sección 10, Cuidado del sistema para saber más detalles sobre la sustitución.
- La presión de la tubería de la red del suministro de agua entrante en el sistema debe situarse entre 20 y 40 psi (138-275 kPa). Si la presión de su tubería de la red del suministro de agua para uso dental supera los 40 psi, instale un regulador de presión del agua en la tubería de la red del suministro de agua para su escarificador ultrasónico Cavitron Touch.
- Se debe usar una válvula de retención manual en la tubería de la red del suministro de agua para uso dental para que se pueda cerrar completamente el agua cuando no haya nadie en la clínica.
- Además del filtro para el agua suministrado, se recomienda instalar un filtro en la tubería de la red del suministro de agua para uso dental a fin de que las posibles partículas del suministro de agua queden atrapadas antes de alcanzar el sistema Cavitron.
- Una vez finalizadas las instalaciones mencionadas más arriba en la red de suministro de agua para uso dental, la tubería de agua de la clínica dental se debe purgar concienzudamente antes de conectarla al sistema Cavitron.
- La temperatura del agua que entre en el sistema Cavitron no debe superar los 25 °C (77 °F). En caso necesario, se debe instalar un dispositivo para conservar la temperatura dentro de los parámetros especificados o acoplar un sistema de dispensación Cavitron DualSelect para permitir que el sistema funcione como un sistema cerrado de agua.

7.2 Requisitos eléctricos

- La potencia con que debe funcionar el sistema se sitúa entre 100 y 240 CA de V, una fase única de 50/60 Hz capaz de suministrar 1,0 A.
- La potencia del sistema debe suministrarse a través del cable de alimentación de corriente alterna provisto con el sistema.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, este equipo solo debe conectarse a la red eléctrica a través de una toma a tierra de protección.

7.3 Desembalaje del sistema

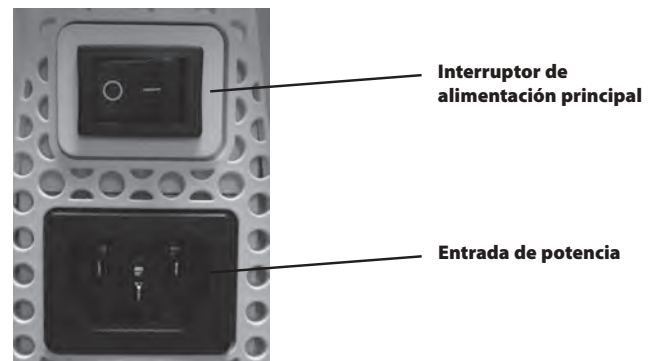
Desembale con cuidado su escarificador ultrasónico Cavitron Touch y compruebe que están incluidos todos los componentes y accesorios:

1. Sistema Cavitron Touch con el cable ligero y desmontable de la pieza de mano
2. Montaje de la tubería para el agua (azul) con filtro y desconexión rápida
3. Filtro para la tubería del agua adicional
4. Cable de alimentación de corriente alterna desmontable
5. Pedal inalámbrico Cavitron® Tap-On™
6. Cable auxiliar para el pedal recargable
7. Pieza de mano esterilizable desmontable Steri-Mate® 360
8. Paquete de documentos

7.4 Instalación del sistema

- El sistema Cavitron Touch está diseñado para descansar en una superficie plana. Asegúrese de que la unidad esté estable y repose sobre sus pies.
- El sistema Cavitron Touch no debe colocarse de modo que el acceso a la entrada de potencia y al cable de potencia de corriente alterna se vea limitado.
- Si se coloca la unidad en un lugar en el que reciba la luz directa del sol, se podría decolorar la carcasa de plástico.
- Se ha equipado el sistema con un pedal inalámbrico Tap-On que se ha sincronizado en la fábrica para que funcione con la unidad base del sistema. Si en su clínica hay más de un sistema Cavitron con tecnología Tap-On, es recomendable que marque el pedal Tap-On y la unidad base para que tenga claro con qué unidad base funcionará el pedal Tap-On. En caso de que sea necesaria una nueva sincronización, siga las instrucciones de la sección 7.7.

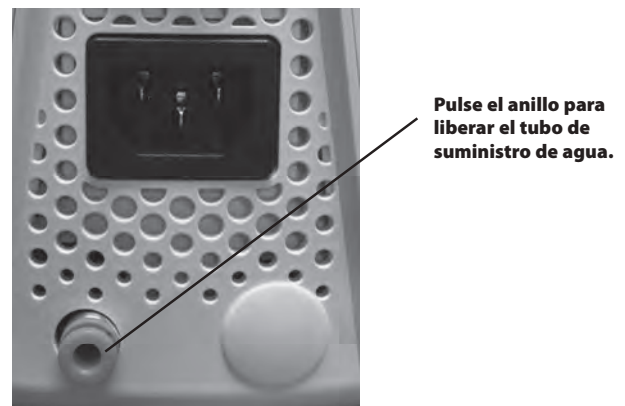
7.5 Conexión del cable de alimentación



- Compruebe que el interruptor ON/OFF de alimentación principal, ubicado en la parte trasera del sistema, está en la posición OFF (O) antes de continuar.
- Enchufe el cable de alimentación de corriente alterna en la entrada de potencia en la parte trasera del sistema.
- Inserte el enchufe dual en una toma de corriente de la pared.

7.6 Conexión de la tubería de suministro de agua

- Sujete la tubería de suministro de agua (manguera azul) por el extremo opuesto a la desconexión rápida e insértelo en el conector de entrada del agua hasta que se acople completamente.



- Conecte la desconexión rápida al suministro de agua para la clínica dental o al sistema de dispensación Cavitron DualSelect.
- Examine todas las conexiones para asegurarse de que no hay fugas.
- Para extraer la tubería de agua del sistema Cavitron, apague el suministro de agua de la clínica dental. Desconecte la tubería de suministro de agua de la red de agua de la clínica dental. Si se ha acoplado un conector de desconexión rápida al extremo de la manguera, disminuya la presión del agua dirigiendo la punta del conector hacia un envase apropiado y permita que drene el agua. Para extraer la manguera del sistema, presione el anillo externo de la entrada de agua del sistema y retire con cuidado la tubería del agua.

7.7 Sincronización del pedal Tap-On™

El pedal recargable inalámbrico Tap-On suministrado con el sistema se ha sincronizado en la fábrica con la unidad base. En caso de ser necesaria una sustitución del pedal, se deberá llevar a cabo una nueva sincronización antes de poner en marcha el sistema. Lleve a cabo la sincronización del pedal con la unidad base de acuerdo con los pasos siguientes.





1. Gire el interruptor de alimentación principal, ubicado en la parte trasera del sistema, a la posición de encendido (I). Aparecerá la pantalla principal. También es posible referirse a esta pantalla como la pantalla Scale (Escarificar).
2. Pulse y mantenga pulsado el icono Settings (Configuración) hasta que aparezca la pantalla de configuración.
3. Guarde una distancia no inferior a 3 metros (10 ft) entre la unidad base y el pedal Tap-On durante el proceso de sincronización.
4. Extraiga todas las boquillas de la pieza de mano.
5. Asegúrese de que la alimentación del pedal está encendida.
6. Pulse el icono Sync (Sincronización) en la pantalla de configuración.
7. Pulse el botón de sincronización rojo en la parte inferior del pedal: manténgase así durante al menos tres segundos.
8. La sincronización finalizará cuando el icono Sync (Sincronización) deje de girar y se emita una indicación sonora.
9. Para comprobar que hay una comunicación adecuada, pulse el icono Scale (Escarificar) para volver a la pantalla principal (pantalla de escarificar). Presione el pedal hasta la segunda posición y asegúrese de que se activa Boost (Incremento), que se puede ver en el icono Power Level (Nivel de potencia).

7.8 Recarga del pedal Tap-On

Asegúrese de que la alimentación del pedal está encendida. Cuando la unidad está encendida, conecte el cable del pedal auxiliar al pedal y el puerto USB en la parte delantera de la unidad. Deje que se cargue durante un máximo de 4 horas para que se cargue toda la batería.

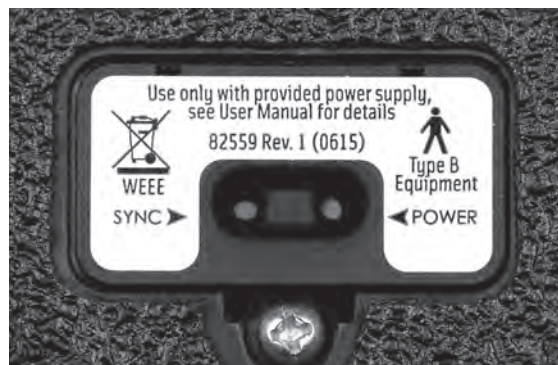
La unidad funcionará con el pedal mientras se carga la batería.

Icono Battery (Batería) (Carga del pedal)

- 100 %-75 % = 
- 75 %-50 % = 
- 50 %-25 % = 
- 25 %-0 % = 

7.9 Encendido y apagado del pedal Tap-On

- El pedal se empaqueta con la potencia desconectada. Se debe encender antes de su uso. (No se cargará el pedal si se encuentra desconectado).
- El botón de alimentación se usa para desconectar la batería del circuito cuando se transporta.
- Se debe pulsar el botón de alimentación y mantenerlo así durante 4 segundos para desconectar la batería. Del mismo modo, para conectar la batería, se debe pulsar el botón de alimentación y mantenerlo así durante 4 segundos.
- Si el pedal está desconectado, al pulsar el botón Sincronización o al tratar de sincronizar el escafricador no se encenderá el pedal.



SECCIÓN 8: Descripción del esarificador ultrasónico Cavitron Touch™

8.1 Controles del sistema

Control de nivel de potencia ultrasónica

Deslice para seleccionar el nivel de potencia ultrasónica deseado para el funcionamiento. Deslizar hacia arriba aumenta el nivel de potencia y hacia abajo lo disminuye.

Enjuagar

El modo Rinse (Enjuagar) se debe usar durante un procedimiento de esarificación ultrasónica cuando se desee un lavado sin cavitación (página 38).

Purgar

El modo Purge (Purgar) se usa para purgar las tuberías. Se ejecuta automáticamente durante 2 minutos (página 38).

Pantalla Diagnostic (Diagnóstico)

Consulte la sección 8.2 para obtener más detalles.

Soporte de la pieza de mano

Sostiene de forma segura la pieza de mano del sistema o el conector del cable cuando la pieza de mano no está instalada.

Definir previamente los modos de potencia

Lock/Unlock (Bloquear/Desbloquear)

Pulse y mantenga presionado para bloquear o desbloquear la pantalla. La pantalla se verá tenue cuando esté bloqueada.

Cable de la pieza de mano ligero y desmontable

El cable se puede desmontar de una manera sencilla de la unidad en caso de que sea necesario sustituirlo.

Icono Settings (Configuración)

Le permite ajustar la configuración del pedal y el brillo de la pantalla. Pulse y mantenga pulsado el icono Settings (Configuración) hasta que aparezca la pantalla Settings (Configuración).

Interruptor de alimentación principal ON/OFF (Encendido/Apagado)

El interruptor ON/OFF (Encendido/Apagado) está ubicado en la parte trasera del sistema.

Pedal recargable inalámbrico Tap-On™

Elimina la necesidad de mantener presionado o de bombear el pedal. Consulte la sección 8.5 para obtener más detalles.

Pieza de mano Steri-Mate® 360

Es compatible con todas las boquillas ultrasónicas Cavitron® 30K™. Consulte la sección 8.3 para obtener más detalles.

8.2 Control e indicadores visuales del diagnóstico



Service (Servicio)

1 - Problema con el cable o la pieza de mano.
2 - Recalentamiento de la unidad. Interrumpa el uso y póngase en contacto con Cavitron Care.



Aparecerá el icono cuando el filtro de agua deba reemplazarse. Una vez reemplazado, púselo y manténgalo así para reiniciar el indicador.



El modo Purge (Purgar) se usa para purgar las tuberías. Se ejecuta automáticamente durante 2 minutos.

Se muestra esta pantalla cuando se activa la purga.



- Icono Scale (Escarificar): pulsar para volver a la pantalla principal
- Soltar el pedal para volver a la pantalla principal
- Aparecerá la pantalla principal cuando finalice la cuenta atrás



El modo Rinse (Enjuagar) se debe usar durante un procedimiento de escarificación ultrasónica cuando se desee un lavado sin cavitación.

Esta pantalla se mostrará cuando esté activado el enjuagado. Presione el pedal para empezar el ciclo del modo Rinse (Enjuagar).



- Icono Scale (Escarificar): pulsar para volver a la pantalla principal



Pulse y mantenga así hasta que aparezca la pantalla Settings (Configuración) (consulte la página 39).



Batería del pedal

Indica la vida de la batería del pedal.



Definir previamente los modos de potencia (programable)

Púselo y manténgalo así hasta que oiga la indicación sonora.



Iconos Lock/Unlock (Bloquear/Desbloquear)

Púselos y manténgalos presionados para bloquear o desbloquear la pantalla. La pantalla se verá tenue cuando esté bloqueada.



Icono Power Level (Nivel de potencia)

Ajuste el número al nivel de potencia deseado pasando el dedo en un movimiento ascendente o descendente.



- Los niveles de potencia establecidos entre 05 y 35 se encuentran dentro del intervalo de la zona azul



8.2 Control e indicadores visuales del diagnóstico (cont.)



Scale (Escarificar)

Pulsar para volver a la pantalla principal



Tap-On

Pulsar para activar o desactivar la tecnología Tap-On™

Nota: Tap-On viene desactivada de fábrica.



Sync (Sincronización)

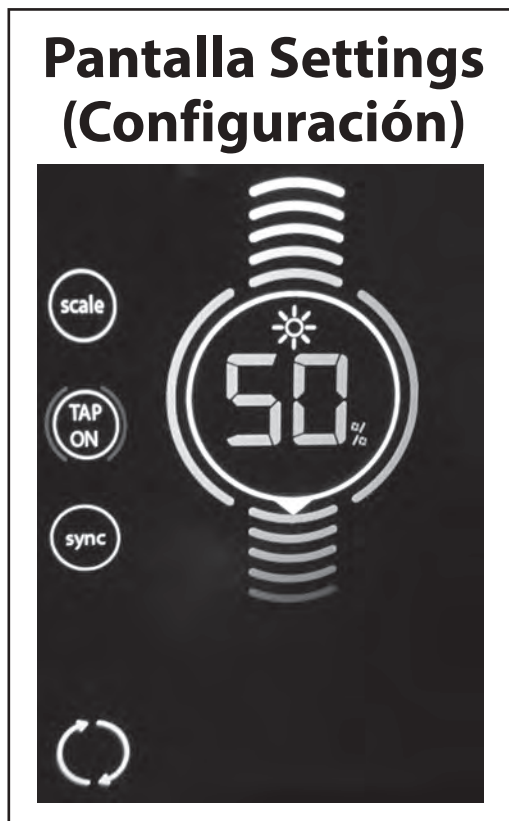
Pulsar para sincronizar la unidad y el pedal

Nota: si el pedal se ha sincronizado con la unidad, si se pulsa el icono Sync (Sincronizar) se desvinculará el pedal de la unidad.



Brightness (Brillo)

Deslizar hacia arriba o hacia abajo aumentará o disminuirá el nivel de brillo



8.3 Pieza de mano/Cable

Control de lavado

Gire el control de lavado para seleccionar la velocidad del flujo durante el funcionamiento del sistema. La velocidad del flujo se basa en una escala del 1 al 6. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hacia el 6 para aumentar el flujo en la boquilla. Gírelo en el sentido contrario de las agujas del reloj hacia el 1 para disminuir el flujo. La velocidad del flujo en la pieza de mano también determina la temperatura del lavado. Una velocidad de flujo menor comporta un lavado más caliente. Una velocidad de flujo mayor produce un lavado más frío.



Punta giratoria de la pieza de mano de 360°

Para girar la boquilla, coloque los dedos en la punta de la pieza de mano y gírela hasta alcanzar la posición deseada. La maniobrabilidad de la pieza de mano permite ajustar la colocación de la mano, un movimiento de flujo libre y el acceso anterior y posterior de la cavidad oral.

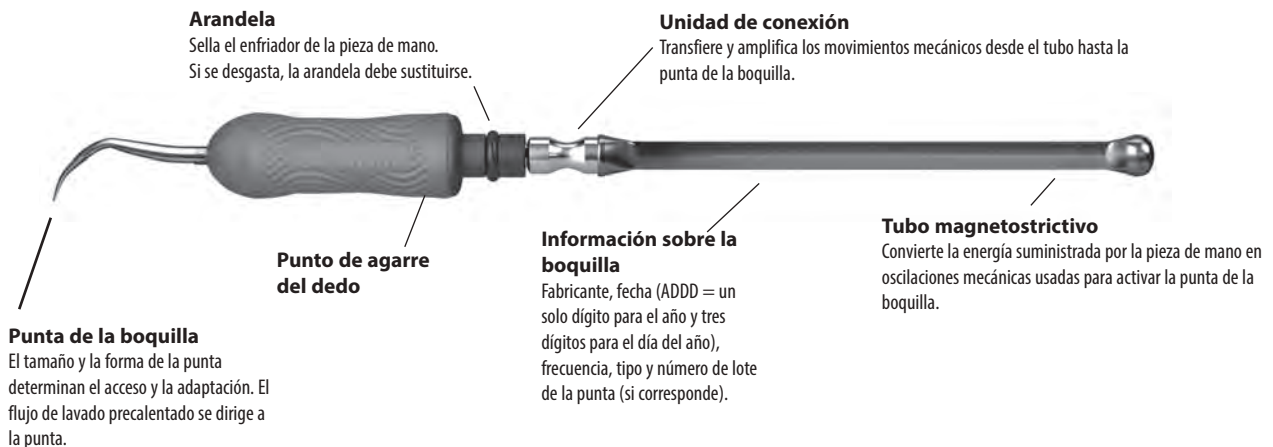
Nota: el diseño de Steri-Mate 360 ofrece una transición suave a las boquillas Cavitron FitGrip (como se muestra).

Cable ligero y desmontable de la pieza de mano

El cable ligero de la pieza de mano se desmonta con facilidad de la unidad; también se desacopla de la pieza de mano Steri-Mate 360 si es necesario limpiarlo o sustituirlo. La función giratoria reduce la necesidad de arrastrar el cable, ya que la pieza de mano gira durante los procedimientos.

8.4 Boquillas ultrasónicas Cavitron 30K

La amplia gama de boquillas ultrasónicas Cavitron 30K se puede intercambiar con facilidad para diversos procedimientos y aplicaciones.



8.5 Funcionamiento del pedal inalámbrico con tecnología Tap-On

Uso del pedal en modo Tap-On

En procedimientos de escarificación, la tecnología Tap-On elimina la necesidad de mantener el pedal presionado. Si se toca el pedal una vez, se activa la energía ultrasónica durante aproximadamente 4 minutos. Si se toca el pedal mientras se encuentra activado el modo Tap-On, se desactiva la energía ultrasónica y el flujo de agua. La potencia está disponible aunque se esté procediendo a la escarificación en el modo Tap-On. Para usar Boost (Incremento), simplemente presione el pedal hasta la segunda posición (hasta el nivel del suelo) para activar y mantener tanto como se desee Boost (Incremento). Suelte el pedal para volver al modo Tap-On.



CONSEJOS:



La tecnología Tap-On no dejará pasar agua a menos que haya una boquilla en la pieza de mano.



Mediante un sensor en el soporte de la pieza de mano, se evitará que la tecnología Tap-On funcione cuando la pieza de mano esté depositada en el soporte.



Si no se toca con rapidez el pedal, funcionará de manera convencional.

Cómo habilitar y deshabilitar la tecnología Tap-On

La función de la tecnología Tap-On se puede habilitar pulsando el icono Tap-On en la pantalla de configuración. En la pantalla principal, pulse el icono Settings (Configuración) y, a continuación, pulse el icono Tap-On. Las líneas de paréntesis alrededor del icono aparecerán de color blanco cuando se active Tap-On y cuando vuelva a Scale (Escarificar, pantalla principal), TAP ON aparecerá en la parte superior de la burbuja de nivel de potencia.

La función de la tecnología Tap-On se puede deshabilitar pulsando el icono Tap-On en configuración. En Scale (Escarificar, pantalla principal), pulse el icono Settings (Configuración) y, a continuación, pulse el icono Tap-On. El icono aparecerá difuminado en gris.

Uso del pedal sin el modo Tap-On

Para la operación de escarificación, la primera posición activa tanto la energía ultrasónica como el lavado en la punta de la punta de la boquilla. La segunda posición activa el modo Boost (Incremento). El modo Boost (Incremento), con el pedal completamente presionado, aumenta el nivel de potencia ultrasónica para una extracción rápida de los depósitos más difíciles sin ajustar la perilla de nivel de potencia. Para desactivar el modo Boost (Incremento), suelte el pedal hasta la primera posición.

8.6 Accesorios y piezas de repuesto del usuario

8.6.1 Accesorios

1. Cable de alimentación de corriente alterna
2. Pedal recargable e inalámbrico (con tecnología Tap-On)
3. Cable de alimentación auxiliar del pedal
4. Pieza de mano Cavitron Steri-Mate® 360 esterilizable
5. Boquillas ultrasónicas Cavitron 30K
6. Sistema de dispensación Cavitron DualSelect
7. Cable de la pieza de mano ligera y desmontable
8. Pieza de mano esterilizable Cavitron Steri-Mate

8.6.2 Kits de piezas de repuesto del usuario

1. Kits de arandelas de repuesto de boquillas Cavitron, 12/ paquete, n.º ref. 62351 (negro) para empuñaduras de plástico y blandas; n. ref. 62605 (verde) para empuñaduras metálicas
2. Arandela del cable de la pieza de mano, n.º ref. 79357
3. Filtro de lavado (agua), 10/paquete, n. ref. 90158

Para obtener más información, póngase en contacto con su representante local de DENTSPLY o con el distribuidor autorizado de DENTSPLY.

SECCIÓN 9: Configuración del sistema, funcionamiento y técnicas de uso

9.1 Configuración de la pieza de mano

- Esta pieza de mano es esterilizable. Consulte el manual de procedimiento de control de infecciones de los sistemas Cavitron para leer las instrucciones sobre esterilización antes de usar la pieza de mano.
- Conecte la pieza de mano a la conexión del cable alineando las conexiones eléctricas. Si el montaje del cable no se acopla bien a la pieza de mano, gire con suavidad la pieza de mano hasta que se alineen los contactos; a continuación, inserte la pieza de mano completamente. NOTA: Steri-Mate 360 y Steri-Mate son compatibles con este sistema.
- Sostenga la pieza de mano vacía en una posición semirrecta sobre el fregadero o un desagüe. Active el pedal Tap-On hasta que salga el agua para evitar que se formen burbujas de aire que podrían quedar atrapadas dentro de la pieza de mano. NOTA: La tecnología Tap-On únicamente funciona si hay una boquilla en la pieza de mano.
- Lubrique con agua la arandela de la boquilla antes de colocarla en la pieza de mano. Acople completamente la boquilla con un movimiento giratorio con presión suave. NO FUERCE.
- Gire el control de lavado para seleccionar la velocidad del flujo durante el funcionamiento del sistema. La velocidad del flujo se establece en una escala del 1 al 6. Gire el control en el sentido de las agujas del reloj hacia el 6 para aumentar el flujo en la punta de la boquilla. Gire el control en el sentido contrario de las agujas del reloj hacia el 1 para disminuir el flujo. La velocidad del flujo en la pieza de mano también determina la temperatura del lavado. Una velocidad de flujo menor comporta un lavado más caliente. Las velocidades de flujo mayores producen un lavado más frío. Si se calienta la pieza de mano, aumente la velocidad de flujo. Gracias a su experiencia, los profesionales de servicios odontológicos sabrán determinar la configuración de velocidad del flujo más oportuna para conseguir la mejor eficacia durante el funcionamiento y la comodidad del paciente.



9.2 Modo Boost (Incremento)

Boost (Incremento) ofrece un aumento temporal de la potencia de escarificación ultrasónica para extracciones rápidas de los cálculos más difíciles sin tocar la unidad. Boost (Incremento) se activa presionando completamente el pedal Tap-On a la segunda posición (hasta el nivel del suelo). Cuando se activa Boost (Incremento), el icono Boost (Incremento) iluminará la burbuja de Power Level (Nivel de potencia). Boost (Incremento) permanecerá activo todo el tiempo que el profesional médico tenga presionado el pedal a fondo. Para desactivar Boost (Incremento), suelte el pedal del pie Tap-On hasta la primera posición.

9.3 Colocación del paciente

Para un acceso óptimo tanto a los arcos superiores como a los inferiores, el respaldo de la silla debe ajustarse del mismo modo que en otras intervenciones dentales. De esta manera, se asegura la comodidad del paciente y la visibilidad del profesional clínico.

Haga que el paciente gire la cabeza hacia la derecha o la izquierda. Coloque también la barbilla hacia arriba o hacia abajo en función del cuadrante y la superficie que se vaya a tratar. Evacúe el agua de irrigación con un succionador de saliva o bien con el evacuador de gran volumen (HVE).

9.4 Realización de procedimientos de escarificación ultrasónica

Nota: consulte el manual Información sobre el control de infecciones suministrado junto con el sistema y la sección 10 de este manual para conocer más detalles acerca de los procedimientos que se deben seguir al iniciar la jornada y entre los pacientes.

- Tenga en cuenta las precauciones que se enumeran en las secciones General y Ultrasonido del punto 4.2: Precauciones durante el procedimiento.
- Los bordes de las boquillas ultrasónicas Cavitron se han diseñado intencionadamente con forma redondeada para que el peligro de desgarro tisular sea mínimo si se utiliza una técnica de escarificación ultrasónica adecuada. Siempre que se coloque la punta de la boquilla en la boca del paciente, los labios, mejillas y lengua debe retraerse para evitar el contacto (prolongado) con la punta activada.
- Deslice el control de nivel de potencia para seleccionar el nivel adecuado para el funcionamiento. Hacia arriba se aumenta la potencia del sistema. El nivel de potencia aumentará a lo largo de todo el intervalo del control. Sostenga la pieza de mano sobre un fregadero o desagüe. Cuando se encuentre en modo Tap-On, toque simplemente el pedal Tap-On para activar el sistema. (Si el modo Tap-On está desactivado, apriete el pedal y manténgalo así para activar el sistema). Compruebe la aspersion de agua para verificar que el fluido llega al extremo operativo de la boquilla. Ajuste el control de lavado con agua hasta que el agua (lavado) fluya con un goteo rápido o una pequeña aspersion. Un flujo de agua más elevado proporciona una irrigación más fría.
- Puede que sea necesario ajustar el lavado con el sistema en modo Boost (Incremento), pedal Tap-On completamente presionado, de modo que haya un flujo apropiado para enfriar el punto de contacto entre la punta y los dientes.
- En general, se sugiere que se use una aproximación "de toque ligero" para la escarificación ultrasónica. El movimiento de la punta activada y los efectos acústicos del líquido irrigado, en la mayor parte de los casos, para extraer incluso los cálculos más difíciles.

- De forma periódica, compruebe si se ha desgastado la boquilla ultrasónica Cavitron con el indicador de eficacia de boquillas Cavitron.
- Se recomienda utilizar el succionador de saliva o el evacuador de alto volumen (HVE) durante todos los procedimientos.
- Establezca el control de nivel de potencia del sistema en la configuración de potencia eficaz más baja para la aplicación y la boquilla seleccionada.
- Mantenga el pie cerca del pedal para poder utilizarlo cuando crea conveniente.

9.5 Consideraciones acerca de la comodidad de los pacientes

Motivos por los que se puede experimentar sensibilidad

- Colocación incorrecta de la boquilla. La punta no debe dirigirse nunca hacia las superficies de la raíz del diente.
- No mantener la boquilla en movimiento en el diente. No permita que la boquilla permanezca en una posición estática en ninguna zona del diente. Cambie la ruta de movimiento de la boquilla.
- Aplicar una presión excesiva. Utilice una presión y un agarre muy ligero, con un punto de apoyo en tejido suave siempre que sea posible, especialmente en cemento expuesto.
- Si la sensibilidad continúa, disminuya la configuración de potencia o cambie momentáneamente el diente sensible por otro y vuelva posteriormente.

SECCIÓN 10: Cuidado del sistema

Es recomendable que lleve a cabo los siguientes procedimientos de mantenimiento.

10.1 Mantenimiento diario

PROCEDIMIENTOS DE ENCENDIDO AL INICIO DEL DÍA:

1. Abra la válvula de retención manual del sistema de red de suministro de agua para uso dental de la clínica.
2. Instale un pieza de mano Steri-Mate esterilizada en el cable de la pieza de mano.
3. Establezca el control del nivel de potencia al mínimo y el control de lavado al máximo.
4. Encienda el sistema.
5. Sostenga la pieza de mano esterilizada (sin instalar la boquilla) sobre un fregadero o desagüe. Active del modo de purga pulsando el icono Purge (Purgar).
 - La pantalla Purge (Purgar) aparecerá y se indicará si se ha activado correctamente la función purgar. El icono Time (Tiempo) se activará y empezará la cuenta atrás que indicará la finalización del ciclo de purga.
 - La función Purge (Purgar) se puede interrumpir en cualquier momento durante el ciclo de dos minutos pulsando el icono Scale (Escarificar) o presionando el pedal.
6. Una vez finalizado el ciclo de purga, coloque una boquilla ultrasónica Cavitron esterilizada de 30 kHz en la pieza de mano y establezca el control de nivel de potencia y el control de lavado en su posición operativa preferida para la escarificación ultrasónica.

ENTRE CADA PACIENTE:

1. Extraiga la boquilla ultrasónica Cavitron usada. Limpie y esterilice según los procedimientos de control de infecciones que se incluían con su boquilla.
2. Sostenga la pieza de mano sobre un fregadero o desagüe y active la función Purge (Purgar), tal y como se describe en el paso 5 del procedimiento de encendido.
3. Una vez finalizado el ciclo de purga, apague el sistema en la posición OFF (0).
4. Extraiga la pieza de mano Steri-Mate, limpie y esterilice según los procedimientos subrayados en el manual Procedimientos de control de infecciones de los sistemas Cavitron que se incluía con el sistema.
5. Antes de desinfectar la superficie de los armarios, bloquee la pantalla táctil pulsando el icono Lock (Bloquear). Desinfecte la superficie del armario, cable de alimentación, cable de la pieza de mano, pedal Tap-On y cable de conexión (si corresponde), tuberías de suministro de agua, como se indica en el manual Procedimientos de control de infecciones de los sistemas Cavitron. **NO ROCÍE DIRECTAMENTE LAS SUPERFICIES DEL SISTEMA CON SOLUCIONES DESINFECTANTES.**
6. Examine si el cable de la pieza de mano está roto o presenta alguna parte rasgada.
7. Si usa un suministro de agua cerrado o el sistema de dispensación DualSelect, compruebe que se han seleccionado los volúmenes de líquido adecuados para el paciente siguiente.
8. Cuando esté preparado, pulse el icono Unlock (Desbloquear), coloque una pieza de mano Steri-Mate esterilizada en el cable de conexión de la pieza de mano e inserte una boquilla ultrasónica esterilizada en la pieza de mano. A continuación, ajuste los controles del sistema según sus preferencias.

PROCEDIMIENTOS DE APAGADO AL FINAL DEL DÍA:

Siga los procedimientos de mantenimiento de "Entre cada paciente" (pasos 1-6). Además, es recomendable cerrar la válvula de retención manual de la red de suministro de agua para uso dental.

***NOTA: se recomiendan desinfectantes de amplio espectro a base de agua para uso hospitalario, como Lysol IC. Algunas soluciones desinfectantes con base alcohólica podrían ser perjudiciales y podrían decolorar los materiales plásticos.**

10.2 Mantenimiento semanal

Se recomienda encarecidamente que se desinfecte el sistema mediante purgas químicas de las tuberías con una solución de hipoclorito de sodio (NaOCl) de 1:10 al concluir la semana. Esto se puede llevar a cabo conectando el dispositivo al sistema de dispensación Cavitron DualSelect o una serie de otros dispositivos disponibles a través de sus distribuidores locales. Si se conecta este dispositivo al sistema de dispensación Cavitron DualSelect, siga las instrucciones de uso que contiene el manual del sistema DualSelect. Si lo conecta a otro dispositivo, siga las instrucciones de uso correspondientes, y tenga siempre en cuenta que se debe efectuar una purga con sustancias químicas con el flujo máximo de agua durante al menos 30 segundos. Se debe dejar descansar el sistema durante 10 minutos, pero no más de 30, para permitir que la solución de hipoclorito de sodio empape las tuberías. Se suele recomendar colocar una señal en el sistema que indique que el SISTEMA SE

HA DESINFECTADO CON UN DESINFECTANTE POTENTE Y QUE NO DEBE USARSE. Cuando esté listo, purgue el sistema con agua limpia durante al menos 30 segundos o hasta que desaparezca el olor de hipoclorito de sodio. **TODAS LAS SUSTANCIAS QUÍMICAS DEBEN PURGARSE DEL SISTEMA ANTES DE DEJARLO PREPARADO PARA EL USO CON PACIENTES.**

10.3 Mantenimiento mensual

MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE LA TUBERÍA:

Cuando el filtro de la tubería se decolore o se ilumine el icono Filter (Filtro), se debe sustituir el filtro para evitar que disminuya el flujo de agua en el sistema Cavitron Touch.

1. Compruebe que el sistema esté apagado.
2. Desconecte la manguera de suministro de agua de la red de agua de la clínica dental. Si se ha acoplado un conector de desconexión rápida al extremo de la manguera, disminuya la presión del agua dirigiendo la punta del conector a un envase apropiado y drene el agua.
3. Agarre las piezas de acoplamiento de cualquier lado del disco del filtro y gírelas en el sentido contrario de las agujas del reloj. Extraiga la sección del filtro de cualquiera de los lados de la manguera de agua.
4. Instale el filtro de repuesto en las piezas de acoplamiento de la manguera de agua. Se debe colocar el filtro de manera que encaje con las piezas de acoplamiento de la manguera correctas.
5. Coja con la mano de manera firme una pieza de acoplamiento de la manguera hacia el filtro en la dirección de las agujas del reloj. Ajuste la segunda manguera en el filtro en la dirección de las agujas del reloj. Vuelva a conectar la tubería de suministro de agua, opere la unidad para expulsar el aire y comprobar si hay fugas.
6. Encienda la unidad, pulse el icono Filter (Filtro) y manténgalo presionado hasta que desaparezca para restablecer el icono Filter Maintenance (Mantenimiento del filtro).

SECCIÓN 11: Solución de problemas

Aunque el servicio y reparación del escarificador ultrasónico Cavitron Touch se lo debe llevar a cabo personal de DENTSPLY, a continuación, se detallan algunos procedimientos para solucionar problemas básicos que le ayudarán a la hora de decidir si merece la pena o no llamar al servicio de atención de DENTSPLY. En general, compruebe todas las tuberías y conexiones que entran y salen del sistema. A menudo, un enchufe o una conexión floja podrían crear problemas. Compruebe la configuración de los controles del sistema.

11.1 Guía para la solución de problemas

Síntoma:

El sistema funciona: La tecnología Tap-On no funciona

1. Puede que esté deshabilitada la tecnología Tap-On. Consulte la sección 8.5.
2. Compruebe si la pieza de mano se encuentra en el soporte. La tecnología Tap-On no está habilitada cuando la pieza de mano se encuentra en el soporte.
3. Compruebe si se ha fijado la boquilla dentro de la pieza de mano. La tecnología Tap-On no está habilitada cuando no hay una boquilla en la pieza de mano.

Síntoma:

El sistema no funciona: No hay señal en el indicador de encendido (la luz verde no está encendida)

1. Compruebe que el interruptor de alimentación principal está en la posición de encendido (I) y que el cable de alimentación desmontable está perfectamente acoplado en el conector de la parte trasera del sistema.
2. Compruebe que el enchufe del cable de alimentación del sistema está perfectamente acoplado en una toma de corriente de la pared.
3. Compruebe que funciona la toma de corriente de la pared.

Síntoma:

El sistema no funciona: El indicador de encendido está iluminado

1. Si en la clínica hay más de un pedal con tecnología Tap-On, pruebe cada uno de ellos para asegurarse que está usando el pedal Tap-On apropiado. Con una pieza de mano con boquilla instalada, presione el pedal Tap-On a la primera posición. El sistema debe dispensar agua. Si ninguno de los pedales Tap-On consigue poner en funcionamiento el sistema, proceda con el paso siguiente.
2. Asegúrese de que la alimentación del pedal está encendida. Vuelva a sincronizar el pedal Tap-On al sistema (consulte la sección 7.7: Sincronización del pedal Tap-On).

Síntoma:

El sistema funciona: No hay flujo de agua en la boquilla o la pieza de mano se recalienta

1. Asegúrese de que el control de lavado de la pieza de mano está ajustado correctamente.
2. Compruebe que no está obstruida la boquilla. Reemplácela si es necesario.
3. Compruebe que las válvulas del suministro de agua de la clínica están abiertas.
4. Si el sistema está conectado al sistema de dispensación DualSelect, compruebe que el nivel del líquido en el frasco seleccionado sea suficiente. Asegúrese de que las válvulas estén abiertas al usar una fuente externa de agua.
5. Compruebe que el filtro de la tubería esté limpio. Reemplácelo si es necesario.

Síntoma:

El sistema funciona: Sin cavitación de la boquilla

1. Compruebe si la boquilla presenta algún daño y que se ha instalado adecuadamente en la pieza de mano.
2. Compruebe que la pieza de mano se ha instalado de forma correcta a la conexión del cable.
3. Compruebe que el agarre suave de la boquilla se purga con el plástico duro del puerto de la boquilla.
4. Gire el interruptor de alimentación principal del sistema a la posición de apagado (O). Espere 5 segundos y vuelva a encender el sistema.
5. Si el problema persiste, conecte el cable auxiliar del pedal.

Síntoma:

El sistema funciona: El modo Purge (Purgar) no funciona: icono Service (Servicio) 1

1. Compruebe que la pieza de mano se ha instalado correctamente en la conexión del cable y la pantalla Purge (Purga) es visible.

Síntoma:

El sistema funciona: Indicador de servicio iluminado

- Icono Service (Servicio) 1 iluminado: indica que la configuración no es correcta
 1. Si la boquilla se encuentra en la pieza de mano, extráigala. Compruebe que la pieza de mano está bien colocada y mantenga presionado el pedal durante 2 segundos. Si el icono se desactiva, el sistema está listo para usarse. Si permanece iluminado, realice el paso siguiente.
 2. Acople una pieza de mano NUEVA y mantenga presionado el pedal durante 2 segundos. Si el icono se desactiva, el sistema está listo para usarse. Deseche la pieza de mano antigua o devuélvala si todavía está en garantía. Si permanece iluminado, realice el paso siguiente.
 3. Si el icono sigue iluminado, consulte la sección 11.2: Asistencia técnica y reparaciones para que se preste el servicio lo antes posible.

El sistema funciona: Indicador de servicio iluminado

- Icono Service (Servicio) 2 iluminado
 1. Asegúrese de que la unidad base está bien ventilada y no se encuentra cerca de una fuente de calor (p. ej., un radiador, lámpara de calor, luz del sol u otro equipo operatorio que emita calor).
 2. Gire el interruptor de alimentación principal a la posición de apagado (O). Deje que el sistema se enfríe durante 10 minutos y gire el interruptor a la posición de encendido (I). Verifique si sigue iluminado el icono Service (Servicio) 2.
 3. Si el icono sigue iluminado, consulte la sección 11.2: Asistencia técnica y reparaciones para que se preste el servicio lo antes posible.

11.2 Asistencia técnica y reparaciones

Para obtener asistencia técnica y servicio de reparaciones, llame al servicio certificado de fábrica DENTSPLY Cavitron Care en el número 1-800-989-8826, de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (horario estándar del este). Para zonas fuera de Estados Unidos, póngase en contacto con el representante local de DENTSPLY.

SECCIÓN 12:

Periodo de garantía









El escarificador ultrasónico Cavitron Touch tiene una garantía de DOS AÑOS a partir de la fecha de adquisición. La pieza de mano Steri-Mate 360 incluida en el sistema tiene una garantía de SEIS MESES a partir de la fecha de adquisición. Consulte la hoja de certificado de la garantía que acompaña al sistema para consultar los términos y el certificado de garantía.

SECCIÓN 13:

Especificaciones

Tensión eléctrica	Continua (100-240 CA de V)
Corriente	1,0 amperio, máximo
Fase	Única
Frecuencia	50/60 Hercios
Presión del agua	De 20 a 40 psig (138-275 kPa)
Temperatura del agua	< 25 °C (77 °F)
Velocidad del flujo del agua	Configuración mínima (CCW) < 15 ml/min Configuración máxima (CW) > 55 ml/min
Peso	2 kg (4,4 lbs)
Dimensiones	Altura: 22,542 cm (8,875 in) Anchura: 17,145 cm (6,75 in) con soporte Profundidad: 25,4 cm (10 in) Longitud del cable de la pieza de mano: 2,0 m (6,5 ft) Longitud del cable auxiliar del interruptor del pedal: 1,8 m (6 ft) Longitud de la tubería de la red de agua: 2,4 m (8 ft)
Conmutador de pie	Clase de protección IPX1. No apto para quirófanos.
Comunicación remota	Frecuencia: 2,4 GHz Potencia: <1 mW
Entorno de funcionamiento	Temperatura: De 15 a 40 °C (de 59 a 104 °F) Humedad relativa: Entre 30 y 75 % (sin condensación)
Condiciones de transporte y almacenamiento	Temperatura: De 40 a 70 °C (de -40 a 158 °F) Humedad relativa: Entre 10 y 95 % (sin condensación) Presión atmosférica: Entre 500 y 1060 hPa

SECCIÓN 14: Identificación de símbolos

-  POTENCIA DE CORRIENTE ALTERNA
-  EQUIPO Y PIEZAS APLICADAS DE TIPO B
-  TOMA A TIERRA DE PROTECCIÓN
-  **IPX1** Conmutador de pie no apto para quirófanos
Clase de protección IPX1
Clasificación IPX1 de penetración de agua
-  Consultar instrucciones de uso
-  **O/I** Interruptor de alimentación (0 = apagado, I = encendido)
-  Conmutador de pie
-  **CE** Este símbolo es una marca obligatoria para dispositivos que entren en mercado europeo que indica conformidad con los requisitos de salud y seguridad esenciales definidos en las directivas europeas. El símbolo puede ir acompañado por un número de identificación de cuatro dígitos del organismo notificado.



EQUIPO MÉDICO
CON RESPECTO A DESCARGAS ELÉCTRICAS,
INCENDIOS Y OTROS RIESGOS MECÁNICOS
SOLO EN CONFORMIDAD CON
UL 60601-1/CAN/CSA-C22.2 N.º 601.1,
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3.ª ed.)
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 (2008),
13VA

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC.
El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
1) este dispositivo no puede ocasionar interferencias dañinas, y
2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

FCC ID:TFB-BT2
IC: 5969A-BT2



WEEE

Se debe desechar de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos 2002/96/CE del Parlamento europeo y el Consejo de la Unión Europea.



Este es un dispositivo inalámbrico.

SECCIÓN 15: Clasificaciones

- Tipo de protección contra descargas eléctricas:
- Grado de protección contra descargas eléctricas:
- Grado de protección contra penetración perjudicial de agua:
- Modo de funcionamiento:
- Grado de seguridad de aplicación en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, con oxígeno o óxido nitroso:
- De acuerdo con la directiva de dispositivos médicos:

Clase 1

Tipo B

Regular

Continuo

Equipo no adecuado para el uso en presencia de anestésico inflamable u oxígeno.

IIA (regla 9)

SECCIÓN 16: Desecho de la unidad

EE. UU.: deseche los componentes del sistema de acuerdo con las leyes estatales y locales.

UE: deseche de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos 2002/96/CE del Parlamento europeo y el Consejo de la Unión Europea.

ACHTUNG: Dieses Produkt darf nur an zugelassene Zahnärzte verkauft werden.

Nur für zahnärztliche Anwendung.

PRODUKTÜBERSICHT

Mit dem Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät von Cavitron Touch™ halten Sie fortschrittlichste Technik in den Händen. Es umfasst eine moderne Touchscreen-Oberfläche, sodass zusätzliche Speichervoreinstellungen und anpassbare Leistungseinstellungen für ein effizienteres Arbeiten genutzt werden können. Darüber hinaus ist das Gerät zur Unterstützung einer besseren Ergonomie mit einem leichten, abnehmbaren Handstückkabel ausgestattet.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Für technische Unterstützung und Reparaturhilfe in den USA wenden Sie sich bitte telefonisch an den DENTSPLY Cavitron Care Factory Certified Service: 1-800-989-8826 (Montag bis Freitag 8:00 bis 17:00 Uhr EST). Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an den zuständigen DENTSPLY®-Vertreter.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Zur Bestellung von Zubehör oder Ersatzteilen in den USA wenden Sie sich bitte an den zuständigen DENTSPLY-Vertriebsbeauftragten oder telefonisch an DENTSPLY: 1-800-989-8826 (Montag bis Freitag, 8:00 bis 17:00 Uhr EST). Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an den zuständigen DENTSPLY-Vertreter.

KAPITEL 1: Indikationen

FÜR ULTRASCHALLVERFAHREN:

- Alle allgemeinen Anwendungen der supra- und subgingivalen Zahnsteinentfernung
- Periodontales Débridement bei allen Arten periodontaler Erkrankungen

KAPITEL 2: Kontraindikationen

- Ultraschallgeräte dürfen nicht bei restaurativen zahnmedizinischen Verfahren verwendet werden, bei denen es zur Kondensierung von Amalgam kommt.
- Nicht zur Anwendung bei Kindern unter 3 Jahren geeignet.

KAPITEL 3: Warnhinweise

- Es wird die Verwendung eines leistungsstarken Speichelsaugers empfohlen, um die Menge der während der Behandlung freigesetzten Aerosole auf ein Minimum zu reduzieren.
- Patienten sollten vor Behandlungsbeginn eine Mundspülung mit einer handelsüblichen antimikrobiell wirkenden Lösung wie Chlorhexidin Glukonat 0,12 % vornehmen. Eine Mundspülung mit einer antimikrobiell wirkenden Lösung verringert das Infektionsrisiko und gewährleistet, dass der Patient während der Behandlung eine geringere Anzahl an Mikroorganismen in Form von Aerosolen freisetzt.

- Es obliegt der Verantwortung von Zahnärzten und Zahnarzthelfern, Entscheidungen über den adäquaten Einsatz dieses Produkts zu treffen sowie Folgendes zu kennen:
 - den Gesundheitszustand des Patienten
 - das durchzuführende zahnmedizinische Verfahren
 - alle Empfehlungen von Industrie- und Regierungsbehörden hinsichtlich der Infektionskontrolle bei zahnärztlichem Einsatz
 - die Forderungen und Vorschriften für sichere zahnmedizinische Praxis
 - die gesamte Gebrauchsanweisung, einschließlich Kapitel 4 „Vorsichtsmaßnahmen“, Kapitel 6 „Infektionskontrolle“ und Kapitel 10 „Gerätepflege“
- Ist Aseptik erforderlich oder gemäß dem fachkundigen Ermessen des Zahnarztes oder Zahnarzthelfers angemessen, sollte dieses Produkt nicht zum Einsatz kommen, sofern das System nicht in Kombination mit einem sterilen Lavage-Kit (PN 81340) verwendet wird.
- Behandeln Sie den Cavitron®-Einsatz vorsichtig. Unsachgemäße Handhabung des Einsatzes, insbesondere der Einsatzspitze, kann zu Verletzungen und/oder Kreuzkontamination führen.
- Die Nichtbeachtung der ordnungsgemäßen Sterilisationsverfahren und zugelassenen aseptischen Techniken für Cavitron-Einsätze oder -Handstücke kann zur Kreuzkontamination führen.
- Personen mit Herzschrittmachern, Defibrillatoren und anderen aktiven Medizinimplantaten wurden darauf hingewiesen, dass bestimmte Arten elektronischer Ausrüstungen den Betrieb dieser Geräte stören können. Obwohl DENTSPLY noch nie ein Fall von elektrischer Interferenz mitgeteilt wurde, empfehlen wir, das Handstück und die Kabel während der Verwendung mindestens 15 bis 23 cm von derartigen Apparaten und deren Anschlüssen entfernt zu halten.

Auf dem Markt ist eine Vielzahl an verschiedenen Herzschrittmachern und anderen Medizinimplantaten erhältlich. Der Zahnarzt sollte sich mit dem Hersteller des jeweiligen Apparats oder mit dem Hausarzt des Patienten in Verbindung setzen und detaillierte Informationen zum jeweiligen Apparat einholen. Diese Einheit entspricht der Norm für medizinische Produkte IEC 60601.

- Bei unzureichender Wasserfließgeschwindigkeit kann die Temperatur des Wassers und der Spitze erhöht sein. Wenn das Gerät bei einer Einlaufwassertemperatur gemäß Kapitel 7.1 „Anforderungen an die Wasserversorgung“ und mit ausreichender Wasserfließgeschwindigkeit betrieben wird, sollte die Temperatur des Wassers und der Spitze nicht mehr als 50 °C (122° F) betragen. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen für externe Betriebsbedingungen, einschließlich Einlaufwassertemperatur, kann zu Verletzungen bei Patienten oder Anwendern führen. Wenn die Temperatur steigt, muss die Wasserfließgeschwindigkeit erhöht werden. Wenn die Temperatur weiterhin konstant hoch bleibt, darf das Gerät nicht weiter verwendet werden.
- Im Falle behördlicher Warnungen, Frischwasser vor dem Gebrauch abzukochen, sollte dieses Gerät nicht als offenes Wassersystem (z. B. an ein öffentliches Wasserversorgungsnetz angeschlossen) eingesetzt werden. Zahnärzte und Zahnarzthelfer sollten das Gerät in diesem Fall vom zentralen Wasserversorgungsanschluss trennen. Bis die behördliche Warnung aufgehoben wird, kann das Cavitron DualSelect™-System an dieses Gerät angeschlossen und als geschlossenes System betrieben werden. Nach der Entwarnung sollten alle Zufuhrleitungen von der öffentlichen Wasserversorgung zur Zahnarztpraxis (z. B. Wasserhähne, Wasserleitungen und zahnärztliche Apparate) gemäß den Herstelleranweisungen mindestens 5 Minuten lang durchgespült werden.

- Gemäß FCC-Richtlinie Teil 15.21 kann durch Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Richtlinien Einhaltung verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, die Berechtigung des Anwenders zur Nutzung des Geräts nichtig werden.
- Der tragbare Sender und seine Antenne entsprechen den FCC/IC-Hochfrequenz-Expositionsgrenzwerten für die Gesamtbevölkerung/unkontrollierte Exposition.
- Das Gerät entspricht den lizenzfreien Funkstandardspezifikationen der Industry Canada (Industriekammer Kanadas). Die Inbetriebnahme unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: 1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen, und 2) das Gerät muss alle Störungen aufnehmen können, auch wenn sie einen unerwünschten Betrieb zur Folge haben.

KAPITEL 4: Vorsichtsmaßnahmen

4.1 Vorsichtsmaßnahmen zum Gerät

- Schließen Sie abends vor Verlassen der Praxis den manuellen Absperrhahn am Wasserversorgungssystem der Praxis.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle. Durch übermäßige Wärme können die elektronischen Komponenten des Geräts beschädigt werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Luft ungehindert um das Gerät und unter dem Gerät zirkulieren kann.
- Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses tragbare Gerät bewegen.
- Es wird dringend empfohlen, das Gerät gründlich durchzuspülen und das Wasserversorgungssystem des zahnmedizinischen Geräts zu warten. Siehe Kapitel 10 „Gerätepflege“.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn kein Durchfluss durch das Handstück gewährleistet ist.
- Stellen Sie vor dem Anstecken des Handstücks sicher, dass alle Elektroanschlüsse am Handstückkabel sowie am Steri-Mate®-Handstück sauber und trocken sind.

4.2 Vorsichtsmaßnahmen bei der Behandlung

ALLGEMEIN

- Tragen Sie bei allen zahnmedizinischen Behandlungen eine standardgemäße Schutzausrüstung (d. h. Gesichtsmaske, Augenschutz oder Gesichtsabdeckung, Gummihandschuhe und Schutzkleidung).

ULTRASCHALLVERFAHREN

- Das Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät von Cavitron Touch wird zusammen mit Cavitron-Einsätzen als ein System verwendet und wurde entsprechend entwickelt und getestet, um mit allen aktuell erhältlichen Ultraschall-Einsätzen der Marke Cavitron optimale Leistung zu liefern. Es liegt in der alleinigen Verantwortung der Unternehmen, die Einsätze herstellen, reparieren oder modifizieren, die Wirksamkeit und Leistung dieser Produkte im Zusammenhang mit diesem System nachzuweisen. Anwender müssen sich über die Betriebseinschränkungen ihrer Einsätze informieren, bevor sie diese in klinischen Umgebungen verwenden.
- Ähnlich wie die Borsten einer Zahnbürste verschleifen auch die Ultraschall-Einsätze im Laufe des Gebrauchs. Einsätze mit nur 2 mm Abnutzung verlieren etwa 50 % ihrer Wirksamkeit bei der Zahnsteinentfernung. Im Allgemeinen wird empfohlen,

Ultraschall-Einsatzstücke nach einem Jahr zu entsorgen und zu erneuern, um den optimalen Wirkungsgrad aufrechterhalten zu können und Materialbruch zu vermeiden.

- Wenn Sie Verschleißerscheinungen feststellen oder der Einsatz verbogen, verformt oder anderweitig beschädigt ist, entsorgen Sie den Einsatz sofort.
- Spitzen von Ultraschall-Einsätzen, die verbogen, beschädigt oder verformt worden sind, können während der Verwendung brechen und müssen daher sofort entsorgt und ersetzt werden.
- Wird das Einsatzstück in den Mund des Patienten gebracht, müssen Lippen, Wangen und Zunge zurückgezogen werden, um eine etwaige Berührung mit dem Einsatzstück zu vermeiden.

KAPITEL 5: Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen bekannt.

KAPITEL 6: Infektionskontrolle

6.1 Allgemeine Infektionskontrolle

- Zur Sicherheit von Anwender und Patienten sind die Verfahren zur Infektionskontrolle genau zu befolgen. Diese sind der beiliegenden Informationsbroschüre zu den Verfahren zur Infektionskontrolle bei Cavitron-Systemen zu entnehmen. Weitere Handbücher können beim Kundendienst telefonisch unter 1-800-989-8826 (Montag bis Freitag, 8:00 bis 17:00 Uhr EST) bestellt werden. Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an den zuständigen DENTSPLY-Vertreter.
- Wie bei allen Hochgeschwindigkeitshandstücken und anderen zahnmedizinischen Geräten führt die Kombination von Wasser und Ultraschallvibrationen des Cavitron Touch-Zahnsteinentfernungsgeräts zur Bildung von Aerosolen. Durch Befolgen der Verfahren aus Kapitel 9 dieser Anweisung kann die Bildung von Aerosolen effizient kontrolliert und minimiert werden.

6.2 Empfehlungen zur Frischwasserversorgung

- Es wird nachdrücklich empfohlen, ausschließlich Wasserversorgungssysteme zu verwenden, die den Richtlinien der zuständigen Gesundheitsbehörden und Zahnärzterverbände entsprechen, sowie die Empfehlungen bezüglich des Spülverfahrens, chemischen Spülverfahrens und der Verfahren zur allgemeinen Infektionskontrolle zu befolgen. Siehe Kapitel 7.1 und 10.
- In seiner Eigenschaft als medizintechnisches Gerät muss dieses Produkt in Übereinstimmung mit den örtlichen und landesspezifischen Standards einschließlich der Richtlinien zur Wasserqualität (z. B. Trinkwasser) installiert werden. Da es sich um ein offenes Wassersystem handelt, besteht die Möglichkeit, dass derartige Bestimmungen einen Anschluss des Geräts an eine zentrale Wasserkontrollstation erforderlich machen. Durch Installation des Cavitron DualSelect-Spendersystems kann das Gerät als geschlossenes Wassersystem betrieben werden.

KAPITEL 7:

Installationsanweisungen

Bei der Installation eines Cavitron Touch-Systems müssen die folgenden Anforderungen und Empfehlungen beachtet werden.

7.1 Empfehlungen zur Wasserversorgung

- Im Lieferumfang des Systems ist eine Wasserzuleitung mit vom Anwender austauschbaren Filtern enthalten. Siehe Kapitel 10 „Gerätepflege“, um Anweisungen zum Austausch von Teilen zu erhalten.
- Das Wasser muss mit einem Druck zwischen 20 PSI (138 kPa) und 40 PSI (275 kPa) in das System gelangen. Wenn der Druck in der Zuleitung Ihres Wasserversorgungssystems mehr als 40 PSI beträgt, müssen Sie in die Wasserversorgungsleitung zu Ihrem Cavitron Touch-Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät einen Wasserdruckregler einbauen.
- Die Wasserzufuhr sollte beim Verlassen der Praxis mithilfe eines manuellen Absperrhahns am Wasserversorgungssystem der Praxis geschlossen werden.
- Zusätzlich zu dem im Lieferumfang enthaltenen Wasserfilter sollte ein weiterer Filter in die Wasserversorgungsleitung der Praxis eingebaut werden, damit etwaige im Wasser vorhandene Partikel aufgefangen werden, bevor diese in das Cavitron-System gelangen.
- Nachdem die oben beschriebenen Installationsschritte am Wasserversorgungssystem der Praxis abgeschlossen sind, muss die Wasserleitung der Praxis gründlich durchgespült werden, bevor das Cavitron-System angeschlossen wird.
- Die Temperatur des in das Cavitron-System einlaufenden Wassers darf nicht mehr als 25 °C (77 °F) betragen. Bei Bedarf muss ein Gerät installiert werden, um eine Temperatur beizubehalten, die dieser Anweisung entspricht. Alternativ können Sie auch ein Cavitron DualSelect-Spendersystem anschließen, damit dieses Gerät als geschlossenes Wassersystem betrieben werden kann.

7.2 Elektrische Anforderungen

- Die Eingangsspannung am Gerät muss zwischen 100 Volt Wechselstrom und 240 Volt Wechselstrom betragen, einphasig 50/60 Hz, geeignet für 1,0 Ampere.
- Die Stromversorgung des Geräts muss über das Wechselstromkabel erfolgen, das im Lieferumfang enthalten ist.
- **WARNUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, darf dieses Gerät nur an ein geerdetes Stromversorgungsnetz angeschlossen werden.

7.3 Entpacken des Geräts

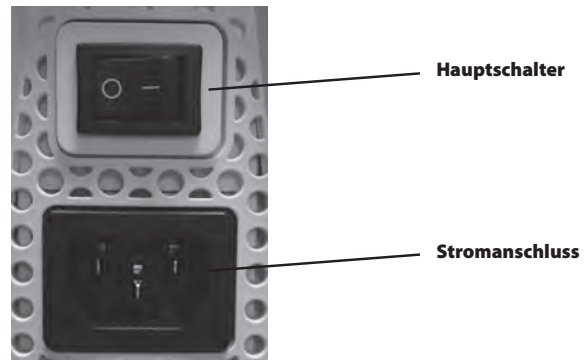
Entpacken Sie das Cavitron Touch-Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät vorsichtig und prüfen Sie, ob alle folgenden Komponenten sowie Zubehörteile enthalten sind:

1. Cavitron Touch-Gerät mit abnehmbarem, ultraleichtem Handstückkabel
2. Wasserleitungsanschluss (blau) mit Filter und Steckverbinder
3. Zusätzlicher Wasserleitungsfilter
4. Abnehmbares Wechselstromkabel
5. Kabelloser Fußschalter mit Cavitron® Tap-On™-Technologie
6. Zusatzkabel zum Aufladen des Fußschalters
7. Abnehmbares, sterilisierbares Steri-Mate® 360-Handstück
8. Produktdokumentation

7.4 Aufstellen des Geräts

- Das Cavitron Touch-Gerät muss auf einer glatten, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil auf vier Füßchen steht.
- Das Cavitron Touch-Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Zugang zur Stromversorgung und zum Wechselstromkabel nicht behindert ist.
- Wenn das Gerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, kann sich das Kunststoffgehäuse verfärben.
- Das Gerät verfügt über einen kabellosen Tap-On-Fußschalter, der vom Hersteller für die Verwendung mit der Basiseinheit des Geräts synchronisiert wurde. Wenn Sie in Ihrer Praxis mehrere Cavitron-Geräte mit Tap-On-Technologie verwenden, sollten Sie den Tap-On-Fußschalter und die jeweils zugehörige Basiseinheit entsprechend markieren, damit Sie leichter erkennen können, welche Basiseinheit über welchen Tap-On-Fußschalter gesteuert wird. Falls eine Neusynchronisation erforderlich ist, befolgen Sie bitte die Anweisungen in Kapitel 7.7.

7.5 Anschließen des Stromkabels



- Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (EIN/AUS) an der Rückseite des Geräts auf die AUS-Position (O) gestellt ist, bevor Sie das Stromkabel anschließen.
- Stecken Sie das Wechselstromkabel in den Stromanschluss an der Rückseite des Geräts ein.
- Stecken Sie dann den Stecker in eine Wandsteckdose.

7.6 Anschließen der Wasserversorgungsleitung

- Halten Sie die Wasserversorgungsleitung (blauer Schlauch) am Ende gegenüber der Steckverbindung fest und stecken Sie diese vollständig in den Wasseranschluss.



Drücken Sie den Ring, um die Wasserversorgungsleitung freizugeben.

- Schließen Sie die Steckverbindung an das Wasserversorgungssystem der Praxis oder an ein Cavitron DualSelect-Spendersystem an.
- Überprüfen Sie alle Anschlüsse und stellen Sie sicher, dass sie keine Leckstellen aufweisen.
- Drehen Sie zum Abziehen der Wasserleitung vom Cavitron-Gerät zuerst die Wasserversorgung der Praxis ab. Trennen Sie dann die Wasserleitung vom Wasserversorgungssystem der Praxis. Wenn eine Steckverbindung am Ende des Schlauchs angebracht ist, lassen Sie den Wasserdruck ab, indem Sie das vordere Ende des Anschlusses in ein geeignetes Gefäß drücken und das Wasser ablaufen lassen. Drücken Sie zum Entfernen des Schlauchs vom Gerät auf den äußeren Ring des Wasseranschlusses am Gerät und ziehen Sie die Wasserleitung vorsichtig heraus.

7.7 Synchronisieren des Tap-On™ - Fußschalters

Der im Lieferumfang Ihres Geräts enthaltene kabellose und wiederaufladbare Tap-On-Fußschalter wurde vom Hersteller mit der Basiseinheit synchronisiert. Falls der Fußschalter ausgetauscht werden muss, ist vor der Nutzung des Geräts eine Synchronisierung erforderlich. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Fußschalter mit der Basiseinheit zu synchronisieren.

1. Schalten Sie den Hauptschalter an der Rückseite des Geräts in die Position ON (I). Der Hauptbildschirm wird angezeigt. Dieser Bildschirm wird auch als Scale-Bildschirm bezeichnet.
2. Halten Sie das Einstellungs-Symbol so lange gedrückt, bis der Einstellungs-Bildschirm angezeigt wird.
3. Achten Sie während der Synchronisierung darauf, dass zwischen der Basiseinheit und dem Tap-On-Fußschalter 3 Meter Abstand sind.
4. Nehmen Sie alle Einsätze vom Handstück ab.
5. Stellen Sie sicher, dass der Fußschalter eingeschaltet (ON) ist.
6. Drücken Sie auf dem Einstellungs-Bildschirm auf das Symbol „Sync“.
7. Drücken Sie die rote Synchronisierungstaste unten am Fußschalter und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden gedrückt.
8. Die Synchronisierung ist abgeschlossen, wenn sich das Symbol „Sync“ nicht mehr dreht und ein akustisches Signal ertönt.

9. Um die ordnungsgemäße Kommunikation zu prüfen, drücken Sie das Symbol „Scale“, um zum Hauptbildschirm (Scale-Bildschirm) zurückzukehren. Drücken Sie den Fußschalter nach unten in die zweite Position und stellen Sie sicher, dass der Boost-Modus aktiviert ist (über das Leistungsstufen-Symbol erkennbar).

7.8 Wiederaufladen des Tap-On-Fußschalters

Stellen Sie sicher, dass der Fußschalter eingeschaltet (ON) ist. Stecken Sie bei eingeschaltetem Gerät das Zusatzkabel zum Aufladen des Fußschalters in den Fußschalter und den USB-Anschluss an der Vorderseite des Geräts ein. Nach 4 Stunden ist der Akku vollständig aufgeladen.

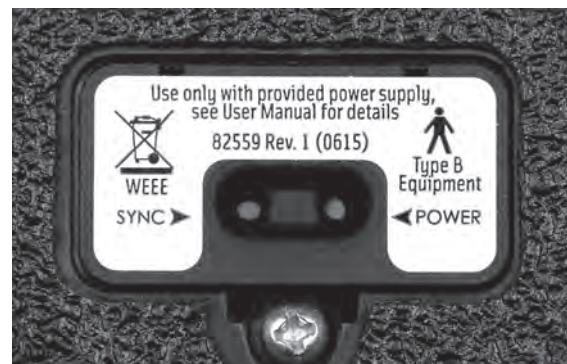
Das Gerät kann auch während des Ladevorgangs mit dem Fußschalter verwendet werden.

Akku-Symbol (Aufladung des Fußschalters)

- 100 % bis 75 % =
- 75 % bis 50 % =
- 50 % bis 25 % =
- 25 % bis 0 % =

7.9 Ein- und Ausschalten des Tap-On-Fußschalters

- Der Fußschalter wird im ausgeschalteten Zustand (OFF) ausgeliefert. Daher müssen Sie den Fußschalter einschalten, bevor Sie ihn benutzen. (Im ausgeschalteten Zustand (OFF) kann der Fußschalter nicht aufgeladen werden.)
- Für den Versand wird der Akku über den Ein-/Aus-Schalter vom Stromkreis getrennt.
- Um den Akku zu trennen, muss der Ein-/Aus-Schalter 4 Sekunden gedrückt werden. Gleichermaßen muss der Ein-/Aus-Schalter 4 Sekunden gedrückt werden, um den Akku zu verbinden.
- Wenn der Fußschalter ausgeschaltet (OFF) ist, wird er auch durch Drücken des Symbols „Sync“ oder durch den Versuch einer Synchronisierung mit dem Zahnsteinentfernungsgerät nicht eingeschaltet.



KAPITEL 8: Beschreibung des Cavitron Touch™ Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgeräts

8.1 Geräteregler

Ultraschall-Leistungsregler

Verschieben Sie den Regler, um die gewünschte Ultraschall-Leistungsstufe für die Behandlung auszuwählen. Wenn Sie den Regler nach oben schieben, wird die Leistungsstufe erhöht. Durch Herunterschieben wird die Leistungsstufe reduziert.

Rinse

Der Spülmodus (Rinse) wird während einer Ultraschall-Zahnsteinentfernung verwendet, wenn eine Spülung ohne Kavitation gewünscht wird (Seite 53).

Purge

Mit dem Reinigungsmodus (Purge) werden die Wasserleitungen durchgespült. Dieser Modus läuft automatisch 2 Minuten lang (Seite 53).

Diagnose-Display

Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 8.2.

Handstückhalterung

In dieser Halterung wird das Handstück des Geräts oder der Kabelanschluss (falls kein Handstück angeschlossen ist) sicher in Position gehalten.

Voreingestellte Leistungsstufen

Sperren bzw. Entsperren

Halten Sie dieses Symbol gedrückt, um den Bildschirm zu sperren bzw. zu entsperren. Wenn der Bildschirm gesperrt ist, erscheint er abgedunkelt.

Abnehmbares, ultraleichtes Handstückkabel

Das Kabel kann bei Bedarf (z. B. zum Auswechseln) problemlos von der Einheit getrennt werden.

Einstellungen-Symbol

Über dieses Symbol können Sie die Einstellungen für den Fußschalter und die Bildschirmhelligkeit anpassen. Halten Sie das Einstellungen-Symbol so lange gedrückt, bis der Einstellungen-Bildschirm angezeigt wird.

Hauptschalter (EIN/AUS)

Der Hauptschalter (EIN/AUS) befindet sich an der Rückseite des Geräts.

Steri-Mate® 360-Handstück

Ist für alle Cavitron® 30K™-Ultraschall-Einsatzstücke geeignet. Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 8.3.

Kabelloser, wiederaufladbarer Tap-On™-Fußschalter

Dank dieser Technologie muss der Fußschalter nicht konstant gedrückt oder „gepumpt“ werden. Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 8.5.

8.2 Anzeigen auf dem Diagnose-Display und Regler



Service

1 – Problem bei Kabel oder Handstück.
2 – Überhitzung des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter und wenden an den Cavitron-Kundendienst.



Dieses Symbol wird angezeigt, wenn der Wasserfilter erneuert werden muss. Halten Sie nach dem Filterwechsel das Symbol gedrückt, um die Anzeige zurückzusetzen.



Mit dem Reinigungsmodus (Purge) werden die Wasserleitungen durchgespült. Dieser Modus läuft automatisch 2 Minuten lang.

Dieser Bildschirm wird während des Reinigungsvorgangs angezeigt.



- Symbol „Scale“ – Drücken Sie dieses Symbol, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.
- Drücken Sie den Fußschalter, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.
- Wenn der Countdown abgelaufen ist, wird der Hauptbildschirm angezeigt.



Der Spülmodus wird während einer Ultraschall-Zahnsteinentfernung verwendet, wenn eine Spülung ohne Kavitation gewünscht wird.

Dieser Bildschirm wird während der Spülung angezeigt. Drücken Sie den Fußschalter, um den Spülmodus zu starten.



- Symbol „Scale“ – Drücken Sie dieses Symbol, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



Halten Sie dieses Symbol gedrückt, bis der Einstellungen-Bildschirm angezeigt wird (siehe Seite 54).



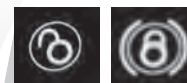
Akku des Fußschalters

Zeigt den Akkuladozustand des Fußschalters an.



Voreingestellte Leistungsstufen – Programmierbar

Halten Sie dieses Symbol gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.



Symbole für Sperren bzw. Entsperren

Halten Sie dieses Symbol gedrückt, um den Bildschirm zu sperren bzw. zu entsperren. Wenn der Bildschirm gesperrt ist, erscheint er abgedunkelt.



Leistungsstufen-Symbol

Stellen Sie den Wert auf die gewünschte Leistungsstufe ein, indem Sie den Regler nach oben oder unten bewegen.



- Leistungsstufen zwischen 05 und 35 liegen im Blue Zone-Bereich (d. h. im reduzierten Leistungsbereich).



8.2 Anzeigen auf dem Diagnose-Display und Regler (Fortsetzung)



Scale

Drücken Sie dieses Symbol, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



Tap-On

Drücken Sie dieses Symbol, um die Tap-On™-Technologie zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

Hinweis: Die Tap-On-Technologie ist werkseitig deaktiviert.



Sync

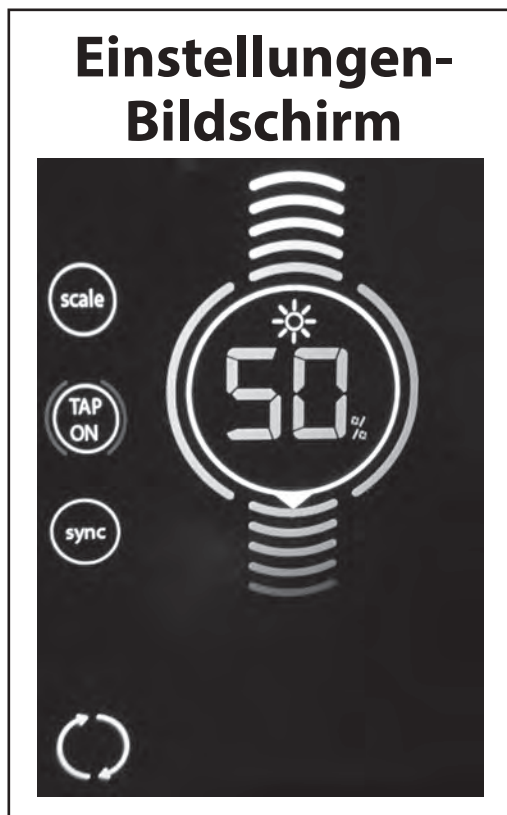
Drücken Sie dieses Symbol, um den Fußschalter und die Basiseinheit zu synchronisieren.

Hinweis: Wenn Fußschalter und Basiseinheit bereits synchronisiert sind, wird diese Verbindung durch Drücken des Symbols „Sync“ aufgehoben.



Helligkeit

Durch Verschieben des Reglers nach oben bzw. unten wird die Helligkeitsstufe erhöht bzw. reduziert.



8.3 Handstück und Kabel

Spüleinstellknopf

Drehen Sie den Spüleinstellknopf, um die Durchflussmenge während der Behandlung auszuwählen. Die Durchflussmenge kann auf einer Skala von 1 bis 6 eingestellt werden. Indem Sie den Knopf im Uhrzeigersinn in Richtung des Skalenwerts 6 drehen, wird die Flussmenge zur Einsatzspitze erhöht. Durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung des Skalenwerts 1 wird die Flussrate reduziert. Die Durchflussmenge im Handstück bestimmt die Temperatur des Spülwassers. Bei niedrigen Flussraten ist das Spülwasser wärmer, bei höheren Flussraten ist es kühler.



360° drehbare Handstückspitze

Um den Einsatz zu drehen, fassen Sie die Spitze des Handstücks und drehen den Einsatz in die gewünschte Position. Durch die Beweglichkeit des Handstücks kann die Handposition angepasst werden, was fließende Bewegungen und freien Zugang in der vorderen und hinteren Mundhöhle ermöglicht.

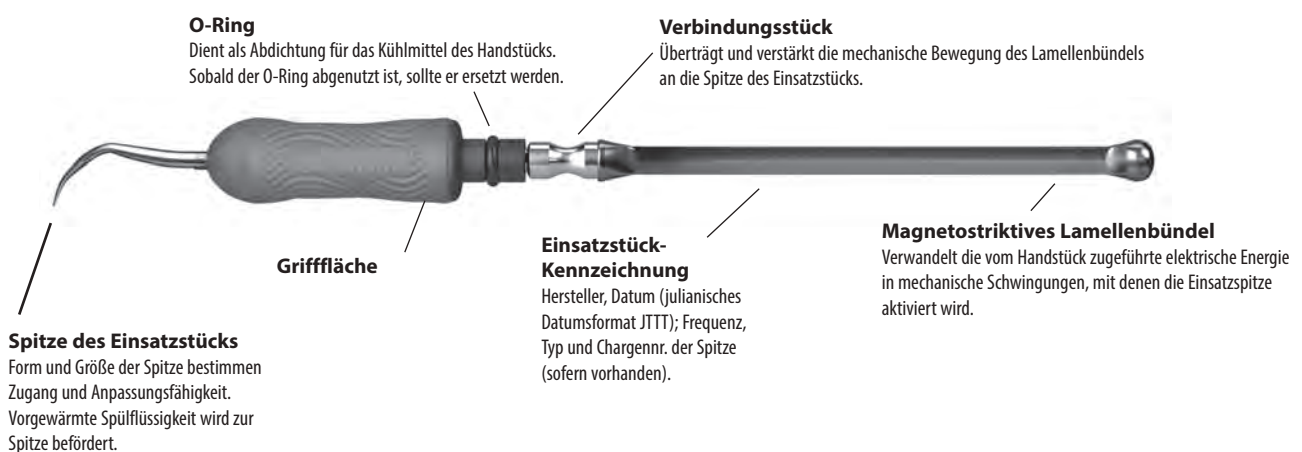
Hinweis: Das Design des Steri-Mate® 360-Handstück ermöglicht einen weichen Übergang zu Cavitron FitGrip-Einsätzen (siehe Abbildung).

Ultraleichtes, abnehmbares Handstückkabel

Das ultraleichte Handstückkabel kann problemlos vom Gerät sowie vom Steri-Mate 360-Handstück abgenommen werden, wenn eine Reinigung oder ein Austausch erforderlich sind. Dank der Drehfunktion wird der Zug auf das Kabel reduziert, da sich das Handstück während der Behandlungen dreht.

8.4 Cavitron 30K-Ultraschall-Einsatzstücke

Die verschiedenen Arten der Cavitron 30K-Ultraschall-Einsatzstücke sind für die verschiedenen Behandlungen und Anwendungen problemlos austauschbar.



8.5 Bedienung des kabellosen Fußschalters mit Tap-On-Technologie

Verwenden des Fußschalters im Tap-On-Modus

Bei Verfahren zur Zahnsteinentfernung sorgt die Tap-On-Technologie dafür, dass der Fußschalter nicht konstant gedrückt werden muss. Durch einmaliges Antippen des Fußschalters wird die Ultraschalleistung für ca. 4 Minuten aktiviert. Wenn Sie den Fußschalter im Tap-On-Modus antippen, werden Ultraschalleistung und Wasserfluss deaktiviert. Der Boost-Modus ist auch während der Zahnsteinentfernung im Tap-On-Modus verfügbar. Drücken Sie für den Boost-Modus einfach den Fußschalter in die zweite Position (bis zum Boden durchdrücken), um den Modus zu aktivieren, und halten Sie den Schalter so lange gedrückt, wie Sie den Boost-Modus benötigen. Nehmen Sie den Druck vom Fußschalter, um in den Tap-On-Modus zurückzukehren.



TIPPS:



Bei der Tap-On-Technologie wird nur Wasser zugeführt, wenn ein Einsatzstück in das Handstück eingesetzt ist.



Ein Sensor in der Handstückhalterung verhindert, dass die Tap-On-Technologie funktioniert, wenn sich das Handstück in der Halterung befindet.



Wenn der Fußschalter nicht schnell angetippt wird, funktioniert er auf herkömmliche Weise.

Aktivieren und Deaktivieren der Tap-On-Technologie

Zum Aktivieren der Tap-On-Technologie müssen Sie das Symbol „Tap-On“ auf dem Einstellungen-Bildschirm drücken. Drücken Sie auf dem Hauptbildschirm das Einstellungen-Symbol und auf dem daraufhin angezeigten Bildschirm das Symbol „Tap-On“. Bei aktivierter Tap-On-Funktion werden die Klammern um das Symbol weiß dargestellt. Wenn Sie zum Scale-(Haupt-)Bildschirm zurückkehren, wird „TAP ON“ oben im Leistungsstufen-Kreis angezeigt.

Zum Deaktivieren der Tap-On-Technologie drücken Sie das Symbol „Tap-On“ in den Einstellungen. Drücken Sie auf dem Scale-(Haupt-)Bildschirm das Einstellungen-Symbol und dann das Symbol „Tap-On“. Das Symbol wird ausgegraut dargestellt.

Verwenden des Fußschalters ohne Tap-On-Modus

Für die Zahnsteinentfernung aktiviert die erste Position sowohl die Ultraschallenergie als auch die Spülung an der Spitze des Einsatzstücks. Die zweite Position aktiviert den Boost-Modus. Im Boost-Modus (Fußschalter vollständig durchgedrückt) wird die Ultraschall-Leistungstufe erhöht, um selbst hartnäckige Ablagerung schnell und ohne Anpassung der Leistungsstufe entfernen zu können. Zum Deaktivieren des Boost-Modus schalten Sie den Fußschalter in die erste Position.

8.6 Zubehör und vom Anwender austauschbare Teile

8.6.1 Zubehör

1. Wechselstromkabel
2. Kabelloser, wiederaufladbarer Fußschalter (mit Tap-On-Technologie)
3. Zusatzkabel zum Aufladen des Fußschalters
4. Sterilisierbares Cavitron Steri-Mate® 360-Handstück
5. Cavitron 30K-Ultraschall-Einsatzstücke

6. Cavitron DualSelect-Spendersystem
7. Abnehmbares, ultraleichtes Handstückkabel
8. Sterilisierbares Cavitron Steri-Mate-Handstück

8.6.2 Vom Anwender austauschbare Teile-Kits

1. O-Ring-Austauschkits für Cavitron-Einsatzstücke, 12/Packung
Teilenr. 62351 (schwarz) für Kunststoff- und weiche Griffe
Teilenr. 62605 (grün) für Metallgriffe
2. O-Ring für Handstückkabel, Teilenr. 79357
3. Lavage-(Wasser-)Filter, 10/Packung, Teilenr. 90158

Ausführliche Informationen erhalten Sie von Ihrem zuständigen DENTSPLY-Vertreter oder autorisiertem DENTSPLY-Vertriebsbeauftragten.

KAPITEL 9: Geräteeinrichtung, Betrieb und Verwendungstechniken

9.1 Konfiguration des Handstücks

- Dieses Handstück kann sterilisiert werden. Lesen Sie die Sterilisationsanweisungen in der Informationsbroschüre zu den Verfahren zur Infektionskontrolle bei Cavitron-Systemen, bevor Sie das Handstück verwenden.
- Verbinden Sie das Handstück mit dem Verbindungskabel, indem Sie die elektrischen Anschlüsse aufeinander ausrichten. Wenn das Verbindungskabel nicht richtig in das Handstück passt, drehen Sie das Handstück vorsichtig, bis die Kontakte vollständig ausgerichtet sind. Setzen Sie dann das Handstück vollständig ein. HINWEIS: Mit diesem Gerät sind Handstücke des Typs Steri-Mate 360 und Steri-Mate kompatibel.
- Halten Sie das leere Handstück halb aufrecht über ein Waschbecken oder einen Abfluss. Aktivieren Sie den Tap-On-Fußschalter, bis Wasser austritt, um eventuelle Luftbläschen zu entfernen, die sich im Handstück angesammelt haben könnten. HINWEIS: Die Tap-On-Technologie funktioniert nur, wenn ein Einsatzstück in das Handstück eingesetzt ist.
- Befeuchten Sie den O-Ring am Einsatzstück mit Wasser, bevor Sie es auf das Handstück setzen. Setzen Sie den Einsatz vollständig mit einer leichten Druck- und Drehbewegung ein. OHNE KRAFTAUFWAND.
- Drehen Sie den Spüleinstellknopf, um die Durchflussmenge während der Behandlung auszuwählen. Die Durchflussmenge kann auf einer Skala von 1 bis 6 eingestellt werden. Indem Sie den Einstellknopf im Uhrzeigersinn in Richtung des Skalenwerts 6 drehen, wird die Flussmenge zur Einsatzspitze erhöht. Durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung des Skalenwerts 1 wird die Flussrate reduziert. Die Durchflussmenge im Handstück bestimmt die Temperatur des Spülwassers. Bei niedrigen Flussraten ist das Spülwasser wärmer, bei höheren Flussraten ist es kühler. Wenn das Handstück wärmer wird, müssen Sie die Flussrate erhöhen. Erfahrene Zahnärzte und Zahnärzthelfer sind in der Lage, die beste Flussraten-Einstellung für optimale Leistung und Patientenkomfort zu bestimmen.



9.2 Boost-Modus

Im Boost-Modus wird die Leistung des Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgeräts vorübergehend erhöht, um hartnäckigen Zahnstein auch ohne Berühren des Geräts schnell zu entfernen. Sie können die Boost-Funktion aktivieren, indem Sie den Tap-On-Fußschalter vollständig bis zur zweiten Position (bis zum Boden) durchdrücken. Wenn die Boost-Funktion aktiviert ist, wird das Boost-Symbol im Leistungsstufen-Kreis angezeigt. Der Boost-Modus bleibt so lange eingeschaltet, wie Zahnärzte oder Zahnarthelfer den Fußschalter bis zum Boden durchdrücken. Zum Deaktivieren des Boost-Modus schalten Sie den Tap-On-Fußschalter in die erste Position.

9.3 Lagestellung des Patienten

Für einen optimalen Zugang zu den Unter- und Oberkieferbögen müssen Sie die Rückenlehne des zahnärztlichen Untersuchungsstuhls genau wie für andere zahnärztliche Behandlungen entsprechend einstellen. Dies garantiert Komfort für den Patienten und einen optimalen Zugriff für den Zahnarzt.

Bitten Sie den Patienten, den Kopf nach rechts oder links zu drehen. In Abhängigkeit von dem jeweils zu behandelnden Quadranten oder der Oberfläche müssen Sie auch das Kinn des Patienten entweder nach oben oder nach unten bewegen. Saugen Sie die Spülflüssigkeit entweder mit einem Speichelsauger oder mit einem HVE (High Volume Evacuator) ab.

9.4 Durchführen von Ultraschallverfahren zur Zahnsteinentfernung

Hinweis: Informieren Sie sich in der im Lieferumfang enthaltenen Informationsbroschüre zur Infektionskontrolle sowie in Kapitel 10 dieser Anweisung über allgemeine Verfahren, die am Anfang jeden Behandlungstags und zwischen den einzelnen Patienten durchgeführt werden müssen.

- Befolgen Sie die Vorsichtsmaßnahmen unter „Allgemein“ und „Ultraschallverfahren“ im Kapitel „4.2 Vorsichtsmaßnahmen bei der Behandlung“.
- Die Kanten der Cavitron-Ultraschall-Einsatzstücke sind absichtlich abgerundet, sodass das Risiko von Gewebeverletzungen bei korrekter Technik der Ultraschall-Zahnsteinentfernung gering ist. Wenn Sie das Einsatzstück in den Mund einbringen, müssen Lippen, Wangen und Zunge zurückgezogen werden, um einen unbeabsichtigten (längeren) Kontakt mit der aktivierten Spitze zu vermeiden.
- Wählen Sie die Ultraschall-Leistungsstufe für die Behandlung aus, indem Sie den Leistungsregler verschieben. Durch Verschieben des Reglers nach oben wird die Leistung des Geräts erhöht. Die Leistungsstufe wird über den gesamten Reglerbereich erhöht. Halten Sie das Handstück über ein Waschbecken oder einen Abfluss. Tippen Sie im Tap-On-Modus einfach den Tap-On-Fußschalter an, um das Gerät zu aktivieren. (Wenn der Tap-On-Modus deaktiviert ist, halten Sie den Tap-On-Fußschalter gedrückt, um das Gerät zu aktivieren.) Prüfen Sie den Wassersprühstrahl, um zu bestätigen, dass Wasser zum Behandlungsbereich der Einsatzspitze gelangt. Passen Sie den Spüleinsteilknopf an, bis das Wasser (die Spülung) mit einem schnellen Tröpfeln oder einem schwachen Sprühstrahl fließt. Bei höheren Flussraten ist die Spülung kühler.
- Möglicherweise muss das Spülwasser beim Gerät im Boost-Modus (Tap-On-Fußschalter vollständig durchgedrückt) angepasst werden, damit ein adäquater Wasserfluss zur Kühlung der Zahnoberfläche gewährleistet ist.

- Im Allgemeinen sollte bei der Zahnsteinentfernung nur äußerst wenig Druck ausgeübt werden. Die Bewegung der aktivierten Spitze in Verbindung mit den akustischen Effekten der Spülflüssigkeit reicht in den meisten Fällen aus, selbst hartnäckigste Zahnsteinablagerungen zu entfernen.
- Prüfen Sie das Cavitron-Ultraschall-Einsatzstück mithilfe des Cavitron-Einsatzstück-Verschleißindikators auf Verschleiß.
- Bei allen Behandlungen wird die Verwendung eines Speichelsaugers oder eines HVE (High Volume Evacuator) empfohlen.
- Stellen Sie den Leistungsregler des Geräts auf die niedrigste wirksame Leistungsstufe für die jeweilige Anwendung und das gewählte Einsatzstück ein.
- Platzieren Sie den Fußschalter in Fußnähe, damit er leicht zugänglich ist.

9.5 Komfort des Patienten

Gründe für Empfindlichkeit

- Inkorrekte Platzierung der Spitze. Richten Sie die Spitze nicht auf die Wurzeloberflächen.
- Fehlende Bewegung der Spitze auf dem Zahn. Das Einsatzstück darf nicht statisch auf einem Zahnbereich verbleiben. Ändern Sie den Bewegungsweg des Einsatzstücks.
- Druckenwendung. Reduzieren Sie den Fingerdruck auf das Handstück und wenden Sie einen äußerst geringen Druck an, besonders bei Weichgewebe und freiliegendem Wurzelzement.
- Bei bestehender Empfindlichkeit müssen Sie die Leistungsstufe reduzieren und/oder vom empfindlichen Zahn auf einen anderen Zahn übergehen und anschließend wieder zum empfindlichen Zahn zurückkehren.

KAPITEL 10: Gerätepflege

Wir empfehlen Ihnen, die folgenden Wartungsmaßnahmen durchzuführen.

10.1 Tägliche Wartung

EINSCHALTVERFAHREN ZU BEGINN DES TAGES:

1. Öffnen Sie den manuellen Absperrhahn am Wasserversorgungssystem der Praxis.
2. Schließen Sie ein sterilisiertes Steri-Mate-Handstück an das Handstück-Verbindungskabel an.
3. Stellen Sie den Leistungsregler auf die kleinste Stufe und den Spüleinsteilknopf auf die höchste Stufe.
4. Schalten Sie das Gerät ein (ON).
5. Halten Sie das sterilisierte Handstück (ohne eingesetztes Einsatzstück) über ein Waschbecken oder einen Abfluss. Aktivieren Sie den Reinigungsmodus (Purge), indem Sie das Symbol „Purge“ drücken.
 - Auf dem angezeigten Reinigungsbildschirm wird die richtige Aktivierung der Reinigungsfunktion angezeigt. Das Zeitsymbol zählt nach unten und gibt das Ende des Reinigungszyklus an.
 - Sie können die Reinigungsfunktion während des zweiminütigen Zyklus jederzeit unterbrechen, indem Sie das Symbol „Scale“ oder den Fußschalter drücken.
6. Setzen Sie nach Abschluss des Reinigungszyklus ein sterilisiertes 30 kHz-Cavitron-Ultraschall-Einsatzstück in das

Handstück ein und stellen Sie den Leistungsregler sowie den Spüleinstellknopf auf die gewünschte Position für die Ultraschall-Zahnsteinentfernung.

ZWISCHEN PATIENTEN:

1. Entfernen Sie das verwendete Cavitron-Ultraschall-Einsatzstück. Säubern und sterilisieren Sie es anschließend gemäß den Verfahren zur Infektionskontrolle, die im Lieferumfang des Einsatzstücks enthalten waren.
2. Halten Sie das Handstück über ein Waschbecken oder einen Abfluss und aktivieren Sie die Reinigungsfunktion, wie in Schritt 5 des Einschaltverfahrens beschrieben.
3. Schalten Sie das Gerät nach Abschluss des Reinigungszyklus aus (AUS-Position, 0).
4. Entfernen Sie das Steri-Mate-Handstück und reinigen sowie sterilisieren Sie es gemäß den Verfahren in der beiliegenden Informationsbroschüre zu den Verfahren zur Infektionskontrolle bei Cavitron-Systemen.
5. Sperren Sie vor der Desinfektion der Geräteoberflächen den Touchscreen, indem Sie das Symbol zum Sperren drücken. Desinfizieren Sie die Oberflächen des Gehäuses, das Stromkabel, das Handstückkabel, den Tap-On-Fußschalter und das Verbindungskabel (sofern vorhanden) sowie die Wasserversorgungsleitungen gemäß den Verfahren in der beiliegenden Informationsbroschüre zu den Verfahren zur Infektionskontrolle bei Cavitron-Systemen. **SPRÜHEN SIE DESINFIZIATIONSMITTEL NIE DIREKT AUF DIE OBERFLÄCHEN DES GERÄTS***.
6. Prüfen Sie, ob das Handstückkabel Brüche oder Risse aufweist.
7. Wenn Sie ein geschlossenes Wasserversorgungssystem oder ein DualSelect-Spendersystem verwenden, überprüfen Sie, ob für den nächsten Patienten ausreichend Spülwasser vorhanden ist.
8. Wenn das Gerät wieder einsatzbereit ist, drücken Sie das Symbol zum Entsperren des Touchscreens, verbinden ein sterilisiertes Handstück mit dem Handstück-Verbindungskabel, setzen ein sterilisiertes Ultraschall-Einsatzstück in das Handstück ein und passen die Geräteregele wie gewünscht an.

ABSCHALTVERFAHREN AM ENDE DES TAGES:

Befolgen Sie die Wartungsmaßnahmen in Schritt 1 bis 6 unter „Zwischen Patienten“. Zusätzlich empfehlen wir, dass Sie den manuellen Absperrhahn am Wasserversorgungssystem der Praxis schließen.

***HINWEIS: Verwenden Sie vorzugsweise wasserbasierte Breitband-Desinfektionslösungen für den klinischen Gebrauch, z. B. Lysol IC. Einige Desinfektionslösungen auf Alkoholbasis können schädlich sein und zu Verfärbungen der Kunststoffteile führen.**

10.2 Wöchentliche Wartung

Wir empfehlen dringend, das Gerät am Ende jeder Woche durchzuspülen und zu desinfizieren, indem Sie die Wasserleitungen mit einer Natriumhypochloritlösung (NaOCl) im Verhältnis 1:10 chemisch reinigen. Dazu können Sie dieses Gerät an ein Cavitron DualSelect-Spendersystem oder zahlreiche andere Systeme anschließen, die bei Ihrem zuständigen Vertriebsbeauftragten erhältlich sind. Wenn dieses Gerät an das Cavitron DualSelect-Spendersystem angeschlossen ist, befolgen Sie bitte die Informationen in der Gebrauchsanweisungen des DualSelect-

Systems. Wenn es an ein anderes System angeschlossen ist, befolgen Sie bitte die jeweiligen Gebrauchsanweisungen. Beachten Sie dabei bitte, dass Sie das Gerät bei maximalem Wasserdurchfluss mindestens 30 Sekunden mit einer chemischen Reinigungslösung durchspülen müssen. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten, aber nicht länger als 30 Minuten ruhen, damit die Natriumhypochloritlösung in den Leitungen einwirken kann. Wir empfehlen Ihnen, mit einem Schild am Gerät darauf hinzuweisen, dass das SYSTEM MIT EINEM STARKEN DESINFIZIATIONSMITTEL DESINFIZIERT WURDE UND NICHT VERWENDET WERDEN SOLLTE. Spülen Sie das Gerät anschließend mindestens 30 Sekunden oder so lange mit sauberem Wasser durch, bis kein Hypochlorit-Geruch vorhanden ist. **ALLE CHEMIKALIEN MÜSSEN AUS DEM GERÄT GESPÜLT WERDEN, BEVOR ES WIEDER FÜR PATIENTEN EINGESETZT WERDEN KANN.**

10.3 Monatliche Wartung

WARTUNG DER WASSERLEITUNGSFILTER:

Wenn sich der Wasserleitungsfilter verfärbt oder das Filter-Symbol aufleuchtet, müssen Sie den Filter austauschen, um einen eingeschränkten Wasserdurchfluss zum Cavitron Touch-Gerät zu verhindern.

1. Prüfen Sie, dass das Gerät ausgeschaltet (OFF) ist.
2. Trennen Sie dann die Wasserleitung vom Wasserversorgungssystem der Praxis. Wenn eine Steckverbindung am Ende des Schlauchs angebracht ist, lassen Sie den Wasserdruck ab, indem Sie das vordere Ende des Anschlusses in ein geeignetes Gefäß drücken und das Wasser ablaufen lassen.
3. Halten Sie die Schlauchtüllen an beiden Seiten der Filterscheibe und drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn. Entfernen Sie den Filterbereich aus beiden Seiten des Wasserschlauchs.
4. Setzen Sie den Ersatzfilter in die Tüllen des Wasserschlauchs. Der Filter sollte so eingesetzt werden, dass er mit der richtigen Schlauchtülle übereinstimmt.
5. Drehen Sie eine Schlauchtülle mit der Hand und im Uhrzeigersinn auf den Filter. Drehen Sie dann den zweiten Schlauch im Uhrzeigersinn auf den Filter. Schließen Sie die Wasserversorgungsleitung wieder an und starten Sie das Gerät, um verbliebene Luft zu entfernen und das Gerät auf Leckstellen zu testen.
6. Schalten Sie das Gerät wieder ein (ON) und halten Sie das Filter-Symbol so lange gedrückt, bis es erlischt, um das Symbol für die Filterwartung zurückzusetzen.

KAPITEL 11: Fehlerbehebung

Obwohl Wartungs- und Reparaturarbeiten am Cavitron Touch Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgesetzgerät von DENTSPLY-Mitarbeitern durchgeführt werden sollten, werden nachfolgend eine Reihe grundlegender Fehlerbehebungsverfahren erläutert. Dadurch können unnötige Anrufe beim Kundendienst vermieden werden. Prüfen Sie grundsätzlich alle Leitungen und Verbindungen zum und vom Gerät. Ein loser Stecker oder eine schlechte Verbindung verursachen oft Probleme. Prüfen Sie darüber hinaus die Einstellungen in den Geräteregele.

11.1 Fehlerbehebungsverfahren

Problem:

Das Gerät funktioniert: Die Tap-On-Technologie funktioniert nicht

1. Möglicherweise ist die Tap-On-Technologie deaktiviert. Siehe Kapitel 8.5.
2. Prüfen Sie, ob sich das Handstück in der Halterung befindet. In diesem Fall ist die Tap-On-Technologie deaktiviert.
3. Prüfen Sie, ob das Einsatzstück fest in das Handstück eingesetzt ist. Die Tap-On-Technologie ist deaktiviert, wenn kein Einsatzstück in das Handstück eingesetzt ist.

Problem:

Das Gerät funktioniert nicht: Keine Betriebsanzeige (grünes Licht leuchtet nicht)

1. Prüfen Sie, ob der Hauptschalter auf der Position EIN (I) steht und ob das abnehmbare Stromkabel fest in die Buchse an der Rückseite des Geräts eingesteckt ist.
2. Prüfen Sie, ob das Stromkabel des Geräts fest in eine zugelassene Wandsteckdose eingesteckt ist.
3. Prüfen Sie, ob die Wandsteckdose funktioniert.

Problem:

Das Gerät funktioniert nicht: Die Betriebsanzeige leuchtet

1. Wenn Sie in Ihrer Praxis mehrere Tap-On-Fußschalter verwenden, testen Sie jeden einzelnen Schalter, um sicherzustellen, dass der richtige Tap-On-Fußschalter verwendet wird. Drücken Sie bei zusammengesetztem Handstück und Einsatzstück den Tap-On-Fußschalter in die erste Position. Das Gerät sollte Wasser ausgeben. Wenn das Gerät über keinen der Tap-On-Fußschalter bedient wird, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
2. Stellen Sie sicher, dass der Fußschalter eingeschaltet (ON) ist. Synchronisieren Sie den Tap-On-Fußschalter neu mit dem Gerät (siehe Kapitel 7.7 „Synchronisieren des Tap-On-Fußschalters“).

Problem:

Das Gerät funktioniert: Kein Wasserdurchfluss zur Einsatzspitze oder Handstück wird zu heiß

1. Stellen Sie sicher, dass der Spüleinsteckknopf am Handstück richtig eingestellt ist.
2. Prüfen Sie, ob das Einsatzstück verstopft ist. Tauschen Sie das Einsatzstück bei Bedarf aus.
3. Prüfen Sie, ob die Ventile am Wasserversorgungssystem der Praxis geöffnet sind.
4. Wenn das Gerät an ein DualSelect-Spendersystem angeschlossen ist, müssen Sie prüfen, ob in der ausgewählten Flasche ausreichend Spülwasser vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass die Ventile geöffnet sind, wenn Sie eine externe Wasserversorgung verwenden.
5. Prüfen Sie, ob der Wasserleitungsfilter sauber ist. Tauschen Sie den Filter bei Bedarf aus.

Problem:

Das Gerät funktioniert: Keine Kavitation durch Einsatzstück

1. Prüfen Sie, ob das Einsatzstück beschädigt und richtig in das Handstück eingesetzt ist.
2. Prüfen Sie, ob das Handstück richtig mit dem Verbindungskabel verbunden ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der weiche Düsengriff glatt am Hartplastik der Einsatzbuchse anliegt.
4. Schalten Sie den Hauptschalter des Geräts in die AUS-Position (O). Warten Sie 5 Sekunden und schalten Sie das Gerät wieder EIN.
5. Wenn das Problem weiterhin besteht, schließen Sie das Zusatzkabel zum Aufladen des Fußschalters an.

Problem:

Das Gerät funktioniert: Der Reinigungsmodus funktioniert nicht. – Service-Symbol 1

1. Prüfen Sie, ob das Handstück richtig mit dem Verbindungskabel verbunden ist und ob der Reinigungsbildschirm angezeigt wird.

Problem:

Das Gerät funktioniert: Die Service-Anzeige leuchtet

- Das Service-Symbol 1 leuchtet und zeigt damit eine falsche Konfiguration an.
 1. Falls ein Einsatzstück in das Handstück eingesetzt ist, entfernen Sie dieses. Stellen Sie sicher, dass das Handstück richtig eingesetzt ist und halten Sie den Fußschalter 2 Sekunden gedrückt. Wenn das Symbol erlischt, ist das Gerät einsatzbereit. Wenn das Symbol weiterhin leuchtet, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
 2. Setzen Sie ein NEUES Handstück ein und halten Sie den Fußschalter 2 Sekunden gedrückt. Wenn das Symbol erlischt, ist das Gerät einsatzbereit. Entsorgen Sie das alte Handstück oder senden Sie es ein, wenn ein Garantiefall vorliegt. Wenn das Symbol weiterhin leuchtet, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
 3. Wenn das Symbol weiterhin leuchtet, lesen Sie bitte das Kapitel 11.2 „Technische Unterstützung und Reparaturen“, um das Gerät so schnell wie möglich warten zu lassen.

Das Gerät funktioniert: Die Service-Anzeige leuchtet

- Das Service-Symbol 2 leuchtet.
 1. Stellen Sie sicher, dass das Basisgerät ausreichend belüftet ist und sich nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Heizung, Wärmelampe, Sonnenlicht oder anderes wärmeproduzierendes Gerät) befindet.
 2. Schalten Sie den Hauptschalter in die AUS-Position (O). Lassen Sie das Gerät für 10 Minuten abkühlen, und schalten Sie es dann erneut in die EIN-Position (I). Prüfen Sie, ob das Service-Symbol 2 nicht leuchtet.
 3. Wenn das Symbol weiterhin leuchtet, lesen Sie bitte das Kapitel 11.2 „Technische Unterstützung und Reparaturen“, um das Gerät so schnell wie möglich warten zu lassen.

11.2 Technische Unterstützung und Reparaturen

Für technische Unterstützung und Reparaturhilfe wenden Sie sich bitte telefonisch an den DENTSPLY Cavitron Care Factory Certified Service: 1-800-989-8826 (Montag bis Freitag 8:00 bis 17:00 Uhr EST). Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an den zuständigen DENTSPLY-Vertreter.






KAPITEL 12: Garantiefrist

Für das Cavitron Touch-Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät gilt eine Garantiezeit von ZWEI JAHREN ab Kaufdatum. Für das dem Gerät beiliegende Steri-Mate 360-Handstück gilt eine Garantiezeit von SECHS MONATEN ab Kaufdatum. Die genauen Garantiebedingungen können Sie der mitgelieferten ausführlichen Garantieerklärung entnehmen.

KAPITEL 13: Technische Daten

Spannung	Kontinuierliche Wechselspannung (100 bis 240 V)
Stromstärke	1,0 Ampere, Maximum
Phase	Einphasig
Frequenz	50/60 Hz
Wasserdruck	138 bis 275 kPa (20 bis 40 psig)
Wassertemperatur	< 25 °C (77 °F)
Wasserfließgeschwindigkeit	Minimaleinstellung (entgegen dem Uhrzeigersinn) < 15 ml/min Maximaleinstellung (im Uhrzeigersinn) > 55 ml/min
Gewicht	2 kg (4,4 lbs)
Abmessungen	Höhe: 22,542 cm (8,875 in) Breite: 17,145 cm (6,75 in) mit Halterung Tiefe: 25,4 cm (10 in) Kabellänge des Handstücks: 2,0 m (6,5 ft) Länge des Zusatzkabel zum Aufladen des Fußschalters: 1,8 m (6 ft) Länge der Wasserversorgungsleitung: 2,4 m (8 ft)
Fußschalter	Sicherheitsklasse IPX1. Nicht für Operationssäle.
Fernbedienung	Frequenz: 2,4 GHz Leistung: < 1 mW
Betriebsumgebung	Temperatur: 15 bis 40 °C (59 bis 104 °F) Relative Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 75 % (nicht kondensierend)
Transport- und Aufbewahrungsbedingungen	Temperatur: 40 bis 70 °C (-40 bis 158 °F) Relative Luftfeuchtigkeit: 10 % bis 95 % (nicht kondensierend) Atmosphärischer Druck: 500 bis 1060 hPa

KAPITEL 14: Bedeutung der Symbole

-  WECHSELSTROM
-  ANWENDUNGSGERÄT VOM TYP B
-  SCHUTZERDE (MASSE)
- IPX1** Fußschalter nicht für Operationssäle.
Sicherheitsklasse IPX1.
IPX1-Klassifizierung für das Eindringen von Wasser
-  Siehe Gebrauchsanweisung
- O/I** Netzschalter (0 = Aus, | = Ein)
-  Fußschalter
- CE** Dieses Symbol ist eine vorgeschriebene Kennzeichnung für Geräte, die auf dem europäischen Markt in den Verkehr gebracht werden, und gibt die Konformität dieser Geräte mit den in europäischen Richtlinien festgeschriebenen grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen an. Das Symbol enthält möglicherweise eine vierstellige Identifikationsnummer der benannten Stelle.



MEDIZINISCHES GERÄT
IN HINBLICK AUF STROMSCHLAG, BRAND- UND MECHANISCHE GEFAHR NUR IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT VORSCHRIFT
UL 60601-1/CAN/CSA-C22.2 Nr. 601.1,
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3. Edition)
CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1 (2008),
13VA

Dieses Gerät ist mit Teil 15 der FCC-Regeln konform. Die Inbetriebnahme unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- 1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen.
- 2) Dieses Gerät muss empfangene Interferenzen annehmen, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

FCC ID: TFB-B
IC: 5969A-BT2



WEEE

Entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG bzgl. Elektro- und Elektronik-Altgeräten des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union entsorgen.



Dieses Gerät ist WLAN-fähig.

KAPITEL 15: Klassifizierung

- Art des Schutzes bei Elektroschock: Klasse 1
- Schutzstufe bei Elektroschock: Typ B
- Schutzstufe bei schädlichem Wassereintritt: Normal
- Betriebsweise: Dauerbetrieb
- Sicherheitsstufe während Betrieb in Gegenwart entflammbarer anästhetischer Mischungen in Verbindung mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid: Das Gerät sollte nicht in Gegenwart entflammbarer Anästhetika oder Sauerstoff benutzt werden.
- Klassifizierung nach der Richtlinie für medizinische Geräte: IIA (Regel 9)

KAPITEL 16: Entsorgen des Geräts

USA: Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den lokalen und nationalen Vorschriften.

EU: Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG bzgl. Elektro- und Elektronik-Altgeräten des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union.

SOMMARIO

PANORAMICA DEL PRODOTTO	63	8.6 Accessori e altri componenti sostituibili dall'utente	71
ASSISTENZA TECNICA	63	8.6.1 Accessori.....	71
ACQUISTO E SOSTITUZIONE DI PARTI.....	63	8.6.2 Kit di componenti sostituibili dall'utente.....	71
INDICAZIONI PER L'USO.....	63	CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA, FUNZIONAMENTO E TECNICHE D'USO	
CONTROINDICAZIONI.....	63	9.1 Configurazione del manipolo	71
AVVERTENZE.....	63	9.2 Modalità Boost	72
PRECAUZIONI		9.3 Posizionamento del paziente.....	72
4.1 Precauzioni riguardanti il sistema	64	9.4 Esecuzione delle procedure di ablazione a ultrasuoni	72
4.2 Precauzioni procedurali	64	9.5 Considerazioni riguardanti il comfort per il paziente	72
REAZIONI AVVERSE.....	64	MANUTENZIONE DEL SISTEMA	
CONTROLLO DELLE INFEZIONI		10.1 Manutenzione giornaliera.....	72
6.1 Controllo generale delle infezioni	64	Procedure di messa in funzione all'inizio della giornata	72
6.2 Raccomandazioni per il rifornimento idrico	64	Tra un paziente e l'altro	73
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE		Procedure di spegnimento al termine della giornata.....	73
7.1 Requisiti idrici	64	10.2 Manutenzione settimanale.....	73
7.2 Requisiti elettrici	65	10.3 Manutenzione mensile.....	73
7.3 Disimballaggio del sistema.....	65	Manutenzione del filtro della linea idrica	73
7.4 Installazione del sistema.....	65	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
7.5 Connessione del cavo di alimentazione	65	11.1 Guida alla risoluzione dei problemi.....	74
7.6 Connessione della linea di rifornimento idrico.....	65	11.2 Assistenza tecnica e riparazioni.....	74
7.7 Sincronizzazione del comando a pedale Tap-On™	66	PERIODO DI GARANZIA	75
7.8 Ricarica del comando a pedale Tap-On..	66	SPECIFICHE.....	75
7.9 Attivazione/spegnimento del comando a pedale Tap-On.....	66	IDENTIFICAZIONE DEI SIMBOLI	76
DESCRIZIONE DELLO SCALER		CLASSIFICAZIONI	76
ULTRASONICO CAVITRON TOUCH™		SMALTIMENTO DELL'UNITÀ	76
8.1 Comandi del sistema.....	67		
8.2 Indicatori del display diagnostico e comando	68		
8.3 Manipolo / Cavo.....	70		
8.4 Inserti a ultrasuoni Cavitron 30K.....	70		
8.5 Funzionamento del comando a pedale wireless con tecnologia Tap-On	71		

CAUTELA: le leggi federali degli Stati Uniti limitano la vendita di questo dispositivo esclusivamente a un medico dentista o su prescrizione dello stesso.

Solo per uso odontoiatrico.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Lo scaler ultrasonico Cavitron Touch™ offre un'esperienza avanzata a portata di mano. L'unità presenta un'interfaccia moderna con schermo tattile per semplificare l'uso, con preimpostazioni aggiuntive in memoria e impostazioni di potenza personalizzabili per una migliore efficienza. Il sistema presenta anche un cavo del manipolo leggero e removibile per migliorare l'ergonomia.

ASSISTENZA TECNICA

Per assistenza tecnica ed eventuali riparazioni negli Stati Uniti, rivolgersi al DENTSPLY Cavitron Care Factory Certified Service al numero 1-800-989-8826, dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 17:00 (orario della costa orientale degli Stati Uniti). Per altre zone, contattare il rappresentante locale DENTSPLY®.

ACQUISTO E SOSTITUZIONE DI PARTI

Per l'acquisto e la sostituzione di parti negli Stati Uniti, rivolgersi al distributore locale DENTSPLY o chiamare il numero 1-800-989-8826, dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 17:00 (orario della costa orientale degli Stati Uniti). Per altre zone, rivolgersi al rappresentante di zona DENTSPLY.

SEZIONE 1:

Indicazioni per l'uso

UTILIZZATO PER PROCEDURE ULTRASONICHE:

- Tutti i trattamenti di asportazione del tartaro sopragengivale e sottogengivale
- Detersione parodontale rivolta a ogni tipo di problema parodontale

SEZIONE 2:

Controindicazioni

- I sistemi ad ultrasuoni non devono essere usati nelle procedure odontoiatriche di ricostruzione che comprendono la condensazione dell'amalgama.
- Non usare su bambini sotto i 3 anni di età.

SEZIONE 3:

Avvertenze

- L'uso dell'Evacuazione saliva ad alto volume per ridurre la quantità di aerosol rilasciata durante il trattamento è altamente raccomandato.
- Prima di iniziare il trattamento, i pazienti devono effettuare un risciacquo con un antimicrobico come clorexidina gluconato al 0,12%. Il risciacquo con un antimicrobico riduce la probabilità di infezione e il numero di microrganismi liberati sotto forma di aerosol durante il trattamento.

- È responsabilità del professionista dentale determinare gli usi appropriati di questo prodotto ed essere a conoscenza di quanto segue:
 - dello stato di salute di ogni paziente;
 - delle procedure dentali in corso;
 - delle raccomandazioni applicabili del settore e delle agenzie governative nei confronti del controllo delle infezioni in ambito odontoiatrico;
 - dei requisiti e delle norme per la pratica sicura dell'odontoiatria;
 - delle presenti istruzioni per l'uso nella loro interezza, incluse la Sezione 4: Precauzioni, la Sezione 6: Controllo delle Infezioni e la Sezione 10: Manutenzione del sistema.
- Qualora sia opportuna o necessaria l'asepsi, secondo il parere del professionista dentale, questo prodotto non deve essere usato, a meno che il sistema sia utilizzato in combinazione con un kit di lavaggio sterile (P/N 81340).
- Maneggiare con cura l'inserto Cavitron®. Se l'inserto, e in particolare la punta, viene maneggiato in modo inadeguato, possono verificarsi lesioni e/o contaminazione incrociata.
- La mancata osservanza delle procedure di sterilizzazione convalidate e di tecniche aseptiche approvate per gli inserti o i manipoli Cavitron può causare contaminazione incrociata.
- Le persone portatrici di pacemaker cardiaci, defibrillatori o altri apparecchi medici impiantati devono essere informate del fatto che alcuni tipi di strumenti elettronici possono interferire con il funzionamento di detti apparecchi. Sebbene DENTSPLY® non sia a conoscenza di alcun caso di interferenza, consigliamo di tenere il manipolo e i cavi a una distanza minima di 15 - 23 cm da qualsiasi apparecchio impiantato e dagli elettrodi di stimolazione durante il trattamento.

È disponibile sul mercato una grande varietà di pacemaker e di altri apparecchi medici impiantati. Si consiglia al medico di contattare il produttore dell'apparecchio impiantato o il medico del paziente per raccomandazioni in proposito. Quest'unità è conforme alle norme sui dispositivi medici IEC 60601.
- Un flusso idrico insufficiente potrebbe comportare una temperatura elevata dell'acqua e della punta. Utilizzando l'apparecchio alla temperatura idrica in ingresso specificata nella Sezione 7.1 Requisiti idrici e in presenza di un flusso idrico sufficiente, la temperatura dell'acqua e della punta non deve superare 50 °C. Il mancato rispetto delle raccomandazioni per le condizioni operative ambientali, inclusa la temperatura idrica in ingresso, può comportare danni ai pazienti o agli utenti. Se la temperatura è elevata, aumentare il flusso idrico. Se la temperatura rimane elevata, interrompere l'uso.
- Qualora le autorità impongano per ordinanza di bollire l'acqua prima del consumo, il prodotto non deve essere usato con un impianto idrico aperto (p. es. collegato a un impianto idrico pubblico). I professionisti dentali devono interrompere l'uso del sistema e rivolgersi all'ente erogatore dell'acqua locale. È possibile collegare il sistema Cavitron DualSelect™ a questa unità e azionarlo come sistema chiuso fino all'annullamento dell'ordinanza. Una volta ritirata l'ordinanza, tutte le tubature di mandata dell'acqua della rete pubblica (per esempio, rubinetti, tubature ed attrezzature dentali) devono essere spurgate in conformità alle istruzioni del produttore per un minimo di 5 minuti.
- In base alla Sezione 15.21 delle norme FCC, le modifiche o le alterazioni non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente di azionare questo apparecchio.

- Questo trasmettitore portatile dotato di antenna è conforme ai limiti di esposizione ai campi elettromagnetici a radiofrequenza stabiliti dalla norma FCC/IC per la popolazione generale/ esposizione incontrollata.
- Il presente Dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: 1) il presente dispositivo non può causare interferenze e 2) il presente dispositivo deve accettare interferenze di ogni tipo, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

SEZIONE 4: Precauzioni

4.1 Precauzioni riguardanti il sistema

- Chiudere la valvola di arresto manuale dell'acqua dell'ambulatorio odontoiatrico ogni sera prima di lasciare la struttura.
- Non riporre il sistema sopra o accanto a un radiatore o altre fonti di calore. Il calore eccessivo può danneggiare l'elettronica del sistema. Collocare il sistema in un luogo in cui sia possibile far circolare l'aria liberamente su tutti i lati e al di sotto dello stesso.
- Il sistema è portatile ma deve essere maneggiato con cura quando viene spostato.
- Si raccomanda di spurgare il sistema e di curare la manutenzione dell'impianto di rifornimento dell'acqua all'apparecchio. Consultare la Sezione 10: Manutenzione del sistema.
- Non usare mai il sistema senza che scorra acqua nel manipolo.
- Accertarsi sempre che i collegamenti elettrici sul cavo del manipolo e sul manipolo Steri-Mate® siano puliti ed asciutti prima del montaggio per l'uso.

4.2 Precauzioni procedurali

GENERALI

- Come in ogni trattamento odontoiatrico, si consiglia l'uso di precauzioni universali (mascherina, occhiali o altra protezione per il viso, guanti e camice).

ULTRASUONI

- Lo scaler ultrasonico Cavitron Touch™ opera con gli inserti Cavitron come un unico sistema ed è stato progettato e testato per fornire prestazioni di massimo livello per tutti gli inserti a ultrasuoni a marchio Cavitron attualmente disponibili. Le aziende che producono, riparano o modificano gli inserti si assumono unicamente la responsabilità di provvedere all'efficacia e alle prestazioni dei propri prodotti laddove utilizzati all'interno di questo sistema. Gli utenti vengono avvisati della necessità di comprendere i limiti operativi del proprio inserto prima di utilizzarlo in un ambiente clinico.
- Gli inserti a ultrasuoni si consumano allo stesso modo di qualsiasi spazzolino da denti. Gli inserti con appena 2 mm di usura perdono circa il 50% del loro potere di ablazione. In generale, si consiglia di sostituire gli inserti a ultrasuoni ogni anno, con uso normale, per mantenere un'efficienza ottimale ed evitare rotture.
- Sostituire subito un inserto se risulta eccessivamente usurato, piegato, deformato o danneggiato.
- Le punte degli inserti a ultrasuoni piegate, danneggiate o deformate rischiano di rompersi durante l'utilizzo e devono perciò essere eliminate e sostituite immediatamente.
- Tirare indietro le labbra, le guance e la lingua per impedire il contatto con la punta dell'inserto, quando questo viene introdotto nella bocca.

SEZIONE 5: Reazioni avverse

Sconosciute.

SEZIONE 6: Controllo delle infezioni

6.1 Controllo generale delle infezioni

- Per la sicurezza del paziente e dell'operatore, seguire attentamente le raccomandazioni sul controllo delle infezioni contenute nell'opuscolo informativo di controllo delle infezioni fornito insieme al sistema. Telefonando al servizio clienti al numero 1-800-989-8826 (orario della costa orientale degli Stati Uniti), dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 17:00, è possibile ordinare opuscoli aggiuntivi. Per le zone fuori dagli Stati Uniti rivolgersi al rappresentante locale DENTSPLY.
- Come nel caso dei manipoli ad alta velocità e di altri strumenti odontoiatrici, la combinazione di acqua e di vibrazioni a ultrasuoni dello scaler ultrasonico Cavitron produce aerosol. Seguendo le istruzioni sulle modalità d'impiego della Sezione 9 di questo manuale è possibile controllare e ridurre al minimo la dispersione degli aerosol.

6.2 Raccomandazioni per il rifornimento idrico

- È necessario che tutti i dispositivi di rifornimento idrico per uso odontoiatrico siano conformi alle normative CDC (U.S. Centers for Disease Control and Prevention, centri per il controllo delle malattie e la prevenzione degli Stati Uniti) e ADA (American Dental Association, associazione dentale americana) e che vengano seguite tutte le raccomandazioni riguardanti lo spurgo, lo spurgo chimico e le procedure generali per il controllo delle infezioni. Consultare le Sezioni 7.1 e 10.
- In quanto dispositivi medici, i prodotti Cavitron® devono essere installati in conformità alle normative locali, regionali o nazionali, compresa la guida di riferimento per la qualità dell'acqua (p. es., dell'acqua potabile). Trattandosi di un impianto idrico aperto, tale regolazione può richiedere il collegamento del dispositivo a un dispositivo di controllo centralizzato dell'acqua. Installare il sistema di erogazione Cavitron DualSelect per consentire a questa unità di funzionare come sistema idrico chiuso.

SEZIONE 7: Istruzioni per l'installazione

Chiunque installi un sistema Cavitron Touch deve osservare i seguenti requisiti e raccomandazioni.

7.1 Requisiti idrici

- Insieme al sistema viene fornita una linea di rifornimento idrico con filtro sostituibile dall'utente. Consultare la Sezione 10 Manutenzione del sistema per le istruzioni di sostituzione.
- La pressione nella linea di rifornimento idrico in entrata nel sistema deve essere compresa tra un minimo di 138 kPa e un massimo di 275 kPa. Se la pressione della linea di rifornimento nel sistema dentale è superiore a 275 kPa, installare un regolatore di pressione idrica sulla linea di rifornimento idrico collegata allo scaler ultrasonico Cavitron Touch.

- Installare una valvola di arresto manuale sulla linea di rifornimento idrico del sistema, in modo da poter chiudere completamente l'acqua prima di lasciare l'ambulatorio odontoiatrico.
- Oltre al filtro idrico fornito, si raccomanda di installare un filtro sulla linea di rifornimento idrico del sistema, in modo che le particelle presenti nel rifornimento idrico vengano bloccate prima di raggiungere il sistema Cavitron.
- Dopo aver svolto queste operazioni sull'impianto di rifornimento idrico e prima di collegare il sistema Cavitron, spurgare completamente tutte le linee idriche dell'ambulatorio odontoiatrico.
- La temperatura dell'acqua in entrata al sistema Cavitron non deve superare i 25 °C. Se necessario, installare un dispositivo per mantenere una temperatura conforme a questa specifica, oppure collegare un sistema di erogazione Cavitron DualSelect, per consentire a questo sistema di essere utilizzato in un sistema idrico chiuso.

7.2 Requisiti elettrici

- L'alimentazione elettrica in entrata al sistema deve essere compresa tra 100 e 240 volt CA, deve essere monofase a 50/60 Hz e in grado di erogare 1,0 ampere.
- L'alimentazione elettrica al sistema deve essere erogata attraverso il cavo di alimentazione CA fornito con il sistema.
- **AVVERTENZA:** per evitare il rischio di shock elettrici, l'apparecchio deve essere connesso solo a una presa di alimentazione dotata di messa a terra di sicurezza.

7.3 Disimballaggio del sistema

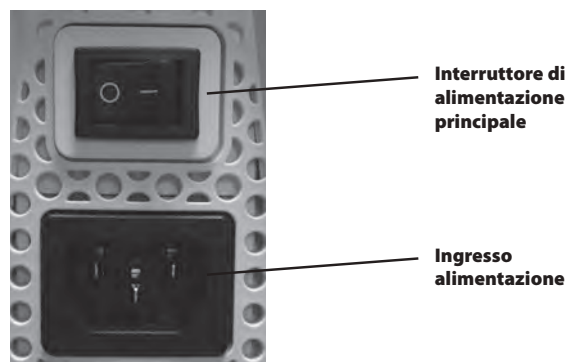
Disimballare attentamente lo scaler ultrasonico Cavitron Touch e verificare che tutti i componenti e gli accessori siano inclusi:

1. Sistema Cavitron Touch con cavo del manipolo rimovibile Featherweight
2. Assieme della linea idrica (blu) con filtro e sistema di scollegamento rapido
3. Filtro aggiuntivo della linea idrica
4. Cavo di alimentazione CA rimovibile
5. Comando a pedale wireless Cavitron® Tap-On™
6. Cavo ausiliare per il comando a pedale ricaricabile
7. Manipolo sterilizzabile rimovibile Steri-Mate® 360
8. Pacchetto documentazione

7.4 Installazione del sistema

- Il sistema Cavitron Touch è progettato per essere collocato su una superficie piana. Assicurarsi che l'unità sia stabile e che sia adagiata sui quattro piedi.
- Il sistema Cavitron Touch non deve essere posizionato in modo da limitare l'accesso al cavo di alimentazione CA e di ingresso di alimentazione.
- Collocare l'unità sotto la luce solare diretta può causare la decolorazione dell'alloggiamento in plastica.
- Il sistema è stato dotato di un comando a pedale wireless Tap-On sincronizzato in fabbrica per operare con l'unità di base del sistema. Se il proprio ambulatorio è dotato di più sistemi Cavitron con tecnologia Tap-On, si raccomanda di contrassegnare il comando a pedale Tap-On e l'unità di base per consentire un riferimento rapido e identificare quale comando a pedale Tap-On utilizzare con quale unità di base. Qualora si renda necessaria una risincronizzazione, seguire le istruzioni riportate nella Sezione 7.7.

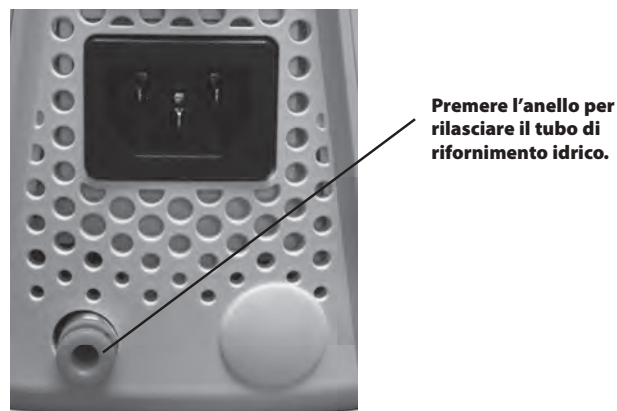
7.5 Connessione del cavo di alimentazione



- Prima di procedere, verificare che l'interruttore di alimentazione principale ON/OFF, situato sul retro del sistema, sia in posizione OFF (O).
- Inserire il cavo di alimentazione CA nell'ingresso di alimentazione posto sul retro del sistema.
- Inserire la spina in una presa a muro CA.

7.6 Connessione della linea di rifornimento idrico

- Afferrare la linea di rifornimento idrico (manicotto blu) dall'estremità opposta a quella di scollegamento rapido, quindi inserirla nel connettore di ingresso idrico fino al completo alloggiamento.



- Connettere l'estremità di scollegamento rapido alla rete idrica dell'ambulatorio odontoiatrico o a un sistema di erogazione Cavitron DualSelect.
- Ispezionare tutti i collegamenti per verificare l'assenza di perdite.
- Per rimuovere la linea idrica dal sistema Cavitron, disattivare l'erogazione idrica nell'ambulatorio odontoiatrico. Scollegare la linea di rifornimento idrico dalla rete idrica dell'ambulatorio odontoiatrico. Se un connettore di scollegamento rapido risulta collegato all'estremità del manicotto, rilasciare la pressione idrica spingendo la punta del connettore in un contenitore appropriato e consentendo all'acqua di fuoriuscire. Per rimuovere il manicotto dal sistema, spingere sull'anello esterno dell'ingresso idrico del sistema ed estrarre delicatamente la linea idrica.

7.7 Sincronizzazione del comando a pedale Tap-On™

Il comando a pedale ricaricabile wireless Tap-On fornito con il sistema è stato sincronizzato in fabbrica con l'unità di base. Nel caso in cui risulti necessario sostituire il comando a pedale, la sincronizzazione sarà richiesta prima dell'utilizzo del sistema. Rispettare i passaggi seguenti per sincronizzare il comando a pedale con l'unità di base.





1. Ruotare l'interruttore di alimentazione principale situato sul retro del sistema in posizione ON (I). Apparirà la schermata principale. Tale schermata viene inoltre indicata come schermata Scale.
2. Tenere premuta l'icona Impostazioni fino alla comparsa della schermata Impostazioni.
3. Mantenere una distanza non superiore a 3 metri tra l'unità di base e il comando a pedale Tap-On durante il processo di sincronizzazione.
4. Rimuovere qualsiasi inserto dal manipolo.
5. Assicurarsi che l'alimentazione del comando a pedale sia attiva (ON).
6. Premere l'icona Sync sulla schermata Impostazioni.
7. Tenere premuto il pulsante di sincronizzazione rosso sulla parte inferiore del comando a pedale per almeno tre secondi.
8. La sincronizzazione risulta completa quando l'icona Sync interrompe la rotazione e si attiva un segnale acustico.
9. Per verificare la presenza di comunicazioni corrette, premere l'icona Scale per tornare alla schermata principale (schermata Scale). Premere il comando a pedale nella seconda posizione e verificare che sia attivato Boost (vedere l'icona Livello potenza).

7.8 Ricarica del comando a pedale Tap-On

Assicurarsi che l'alimentazione del comando a pedale sia attiva (ON). Con l'unità attiva (ON), inserire il cavo ausiliario del comando a pedale nel comando a pedale e nella porta USB sulla parte anteriore dell'unità. Attendere almeno 4 ore per una ricarica completa della batteria.

L'unità resterà in funzione con il comando a pedale durante la ricarica della batteria.

Icona Batteria (carica del comando a pedale)

- 100% - 75% = 
- 75% - 50% = 
- 50% - 25% = 
- 25% - 0% = 

7.9 Attivazione/spengimento del comando a pedale Tap-On

- Il comando a pedale viene imballato con l'alimentazione spenta (OFF). Il comando a pedale deve essere acceso prima dell'uso. (Il comando a pedale non si caricherà in stato OFF.)
- Il pulsante Power viene utilizzato per scollegare la batteria dal circuito per finalità di spedizione.
- Il pulsante Power deve essere mantenuto premuto per 4 secondi al fine di scollegare la batteria. Allo stesso modo, il pulsante Power deve essere mantenuto premuto per 4 secondi al fine di ricollegare la batteria.
- Se l'alimentazione del comando a pedale è OFF, la pressione del pulsante Sync o il tentativo di sincronizzazione con lo scaler non attiveranno il comando a pedale.



SEZIONE 8: Descrizione dello scaler ultrasonico Cavitron Touch™

8.1 Comandi del sistema

Comando del livello di potenza ultrasonica

Scorrere fino al livello desiderato di potenza ultrasonica per il funzionamento. Lo scorrimento verso l'alto aumenta il livello di potenza, mentre lo scorrimento verso il basso lo riduce.

Rinse

La modalità Rinse viene utilizzata durante una procedura di ablazione a ultrasuoni quando si richiede il lavaggio senza cavitazione (pagina 53).

Purge

La modalità Purge viene utilizzata per spurgare le linee idriche. Viene eseguita automaticamente per 2 minuti (pagina 53).

Display diagnostico

Vedere la Sezione 8.2 per maggiori dettagli.

Supporto del manipo

Fissa saldamente il manipo del sistema o il connettore del cavo quando il manipo non è installato.

Modalità di alimentazione preimpostate

Blocco / Sblocco

Tenere premuto per bloccare o sbloccare la schermata. La schermata apparirà in grigio se bloccata.

Cavo del manipo removibile Featherweight

Il cavo può essere scollegato facilmente dall'unità tutte le volte in cui risulta necessaria una sostituzione.

Icona Impostazioni

Consente di regolare le impostazioni per il comando a pedale e per la luminosità dello schermo. Tenere premuto fino a far apparire la schermata Impostazioni.

Interruttore di alimentazione principale ON/OFF

L'interruttore ON/OFF è situato sul retro del sistema.

Comando a pedale ricaricabile wireless Tap-On™

Elimina la necessità di tenere premuto o pompare il comando a pedale. Vedere la Sezione 8.5 per maggiore dettagli.

Manipolo Steri-Mate® 360

Accetta tutti gli inserti a ultrasuoni Cavitron® 30K™. Vedere la Sezione 8.3 per maggiori dettagli.

8.2 Indicatori del display diagnostico e comando



Assistenza

1 - Problema al cavo o al manipolo.
2 - Surriscaldamento dell'unità. Interrompere l'uso e contattare l'assistenza Cavitron.



Apparirà un'icona quando risulta necessario sostituire il filtro dell'acqua. Una volta sostituito, tenere premuto per ripristinare il segnale.



La modalità Purge viene utilizzata per spurgare le linee idriche. Viene eseguita automaticamente per 2 minuti.

Questa schermata mostra quando risulta attivata la modalità Purge.



- Icona Scale: premere per tornare alla schermata principale
- Premere il comando a pedale per tornare alla schermata principale
- La schermata principale apparirà al termine del conto alla rovescia



La modalità Rinse viene utilizzata durante una procedura di ablazione a ultrasuoni quando è richiesto il lavaggio senza cavitazione.

Questa schermata mostra quando risulta attivato il risciacquo. Premere il comando a pedale per avviare il ciclo della modalità Rinse.



- Icona Scale: premere per tornare alla schermata principale



Tenere premuto fino a che non verrà visualizzata la schermata Impostazioni (vedere pag. 54).



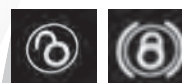
Batteria del comando a pedale

Indica la durata della batteria del comando a pedale.



Modalità di alimentazione preimpostate - Programmabili

Tenere premuto fino a udire un segnale acustico.



Icone Blocco / Sblocco

Tenere premuto per bloccare o sbloccare la schermata. La schermata appare in grigio se bloccata.



Icona Livello potenza

Regolare il numero al livello di potenza desiderato scorrendo verso l'alto o verso il basso.



- I livelli di potenza impostati tra 05 e 35 si trovano all'interno dell'intervallo Zone blu

8.2 Indicatori del display diagnostico e comando, continua



Scale

Premere per tornare alla schermata principale



Tap-On

Premere per attivare o disattivare la tecnologia Tap-On™

Nota: la tecnologia Tap-On viene disattivata presso lo stabilimento di produzione.



Sync

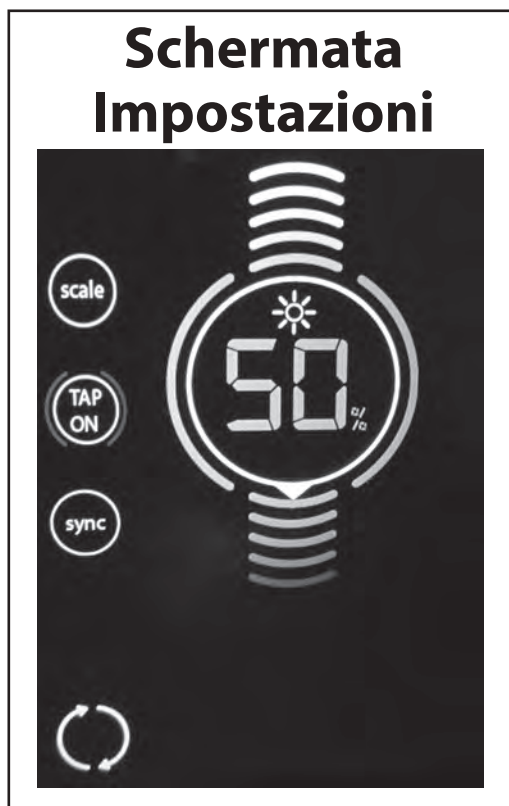
Premere per sincronizzare il comando a pedale e l'unità

Nota: se il comando a pedale risulta sincronizzato con l'unità, la pressione dell'icona Sync rimuoverà il collegamento del comando a pedale con l'unità.



Luminosità

Scorrere verso l'alto o verso il basso per aumentare o ridurre il livello di luminosità



8.3 Manipolo / Cavo

Comando lavaggio

Ruotare il comando lavaggio per selezionare la portata da utilizzare durante il funzionamento del sistema. La portata è basata su una scala da 1 a 6. Ruotare in senso orario verso il 6 per aumentare il flusso sulla punta dell'inserto. Ruotare in senso antiorario verso l'1 per ridurre il flusso. La portata attraverso il manipolo determina anche la temperatura di lavaggio. Le portate ridotte producono un lavaggio più caldo. Le portate elevate producono un lavaggio più freddo.



Punta del manipolo con rotazione a 360°

Per ruotare l'inserto, posizionare le dita sulla punta del manipolo e ruotare nella posizione desiderata. La manovrabilità del manipolo consente di regolare il posizionamento della mano, di liberare il movimento di flusso e di accedere alla parte anteriore e posteriore del cavo orale.

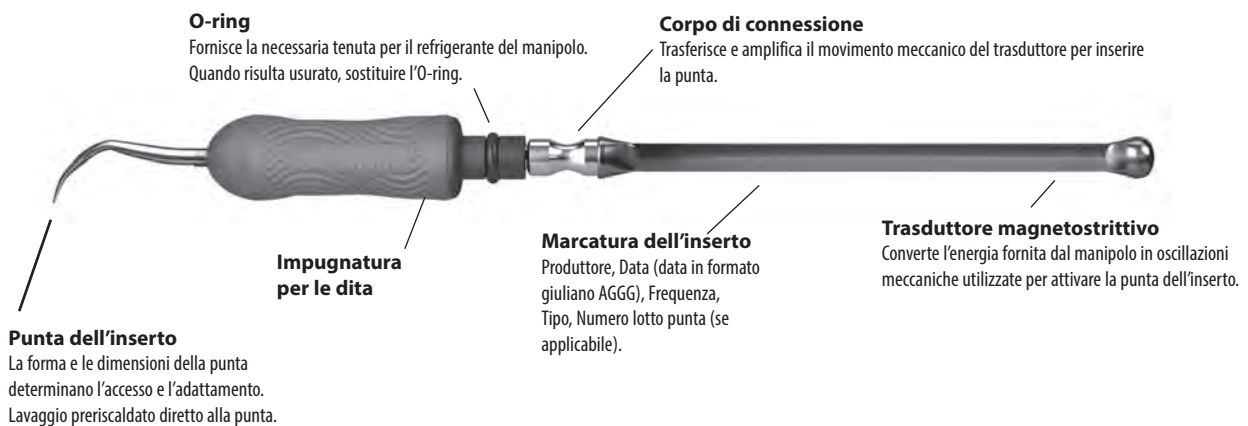
Nota: il design dello Steri-Mate 360 fornisce una semplice transizione agli inserti Cavitron FitGrip (mostrati).

Cavo del manipolo removibile Featherweight

Il cavo leggero del manipolo si scollega facilmente dall'unità, così come dal manipolo Steri-Mate 360, per rispondere a ogni esigenza di pulizia e sostituzione. La funzione girevole riduce il trascinamento del cavo, dato che il manipolo ruota durante le procedure.

8.4 Inserti a ultrasuoni Cavitron 30K

Gli svariati stili degli inserti a ultrasuoni Cavitron 30K sono facilmente interscambiabili per le varie procedure e applicazioni.



8.5 Funzionamento del comando a pedale wireless con tecnologia Tap-On

Utilizzo del comando a pedale in modalità Tap-On

Per le procedure di ablazione, la tecnologia Tap-On elimina la necessità di tenere premuto il pedale. Toccare una volta il comando a pedale attiva la potenza ultrasonica per circa 4 minuti. Toccare il comando a pedale all'interno della modalità Tap-On disattiva la potenza ultrasonica e il flusso idrico. Il Boost resta comunque disponibile durante l'ablazione in modalità Tap-On. Per utilizzare il Boost, premere il comando a pedale nella seconda posizione (mantenere la pressione fino a fine corsa) per attivarlo, quindi mantenere premuto per tutto il tempo in cui si intende utilizzarlo. Rilasciare il comando a pedale per tornare in modalità Tap-On.



CONSIGLI:



La tecnologia Tap-On non azionerà l'acqua in assenza di inserti nel manipolo.



Un sensore nel supporto del manipolo impedirà l'azionamento della tecnologia Tap-On quando il manipolo si trova nel supporto.



Se il comando a pedale non viene premuto in fretta, funzionerà normalmente.

Come attivare e disattivare la tecnologia Tap-On

La tecnologia Tap-On può essere attivata premendo l'icona Tap-On nella schermata Impostazioni. Dalla schermata principale, premere l'icona Impostazioni, quindi premere l'icona Tap-On. Le linee tra parentesi intorno all'icona verranno mostrate in bianco quando viene attivato Tap-On, mentre quando si ritorna a Scale (schermata principale), l'indicazione TAP ON apparirà nella parte superiore del cerchietto Livello potenza.

La tecnologia Tap-On può essere disattivata premendo l'icona Tap-On nelle impostazioni. Da Scale (schermata principale), premere l'icona Impostazioni, quindi premere l'icona Tap-On. L'icona verrà mostrata in grigio.

Utilizzo del comando a pedale non in modalità Tap-On

Per le operazioni di ablazione, la prima posizione attiva l'energia a ultrasuoni e il lavaggio nella punta dell'inserto. La seconda posizione attiva la modalità Boost. La modalità Boost (comando a pedale completamente premuto), aumenta il livello di potenza ultrasonica, per una rapida rimozione dei depositi più ostinati senza regolare la manopola del livello di potenza. Per disattivare la modalità Boost, rilasciare il comando a pedale nella prima posizione.

8.6 Accessori e altri componenti sostituibili dall'utente

8.6.1 Accessori

1. Cavo di alimentazione CA
2. Comando a pedale ricaricabile wireless (con tecnologia Tap-On)
3. Cavo di alimentazione ausiliario del comando a pedale
4. Manipolo sterilizzabile rimovibile Cavitron Steri-Mate® 360
5. Inserti a ultrasuoni Cavitron 30K
6. Sistema di erogazione Cavitron DualSelect
7. Cavo del manipolo removibile Featherweight
8. Manipolo sterilizzabile Cavitron Steri-Mate

8.6.2 Kit di componenti sostituibili dall'utente

1. Kit di o-ring sostitutivi per inserti Cavitron, 12/confezione P/N 62351 (nero) per impugnature in plastica e morbide P/N 62605 (verde) per impugnature in metallo
2. O-ring per cavi di manipoli, P/N 79357
3. Filtro di lavaggio (acqua), 10/confezione, P/N 90158

Per informazioni dettagliate, rivolgersi al rappresentante locale DENTSPLY o al distributore autorizzato DENTSPLY.

SEZIONE 9: Configurazione del sistema, funzionamento e tecniche d'uso

9.1 Configurazione del manipolo

- Il manipolo può essere sterilizzato. Fare riferimento all'opuscolo Procedure per il controllo delle infezioni nei sistemi Cavitron per le istruzioni di sterilizzazione da seguire prima di utilizzare il manipolo.
- Collegare il manipolo all'insieme dei cavi allineando le connessioni elettriche. Se l'insieme dei cavi non può essere alloggiato nel manipolo, ruotare delicatamente il manipolo fino ad allineare i contatti, quindi inserire completamente il manipolo. **NOTA:** i prodotti Steri-Mate 360 e Steri-Mate sono compatibili con questo sistema.
- Mantenere il manipolo vuoto in posizione semi-dritta sopra un lavandino o uno scarico. Attivare il comando a pedale Tap-On fino a far fuoriuscire acqua, in modo da rilasciare ogni eventuale bolla d'aria eventualmente intrappolata all'interno del manipolo. **NOTA:** la tecnologia Tap-On è utilizzabile solo in presenza di un inserto nel manipolo.
- Lubrificare l'o-ring sull'inserto con acqua prima di collocarlo nel manipolo. Alloggiare completamente l'inserto con un movimento delicato di spinta e torsione. **NON FORZARE.**
- Ruotare il comando lavaggio per selezionare la portata da utilizzare durante il funzionamento del sistema. La portata può essere impostata su una scala da 1 a 6. Ruotare il comando in senso orario verso il 6 per aumentare il flusso sulla punta dell'inserto. Ruotare il comando in senso antiorario verso l'1 per ridurre il flusso. La portata attraverso il manipolo determina anche la temperatura di lavaggio. Le portate idriche ridotte producono un lavaggio più caldo. Le portate idriche elevate producono un lavaggio più freddo. Se il manipolo diventa caldo, aumentare la portata. Acquisendo esperienza, il professionista dentale sarà in grado di determinare la migliore impostazione per la portata, con cui ottenere un'efficienza operativa e un comfort dei pazienti di livello ottimale.



9.2 Modalità Boost

Il boost fornisce un aumento temporaneo nella potenza di ablazione a ultrasuoni, utile per una rimozione rapida del tartaro ostinato senza toccare l'unità. Il boost si attiva premendo a fondo il comando a pedale Tap-On nella seconda posizione (mantenendo la pressione fino a fine corsa). Una volta attivato, l'icona Boost si illuminerà nel cerchietto Livello potenza. Il boost resterà attivo per tutto il tempo in cui il medico manterrà premuto a fondo il comando a pedale. Al fine di disattivare il boost, rilasciare il comando a pedale Tap-On nella prima posizione.

9.3 Posizionamento del paziente

Lo schienale della poltrona deve essere regolato in modo da facilitare l'accesso alle arcate superiori e inferiori del paziente, così come per le altre procedure odontoiatriche. Questa posizione assicura il comfort necessario al paziente e la visibilità per l'operatore.

La testa del paziente deve essere girata verso destra o sinistra. Inoltre, il mento del paziente deve essere alzato o abbassato, a seconda del settore e della superficie in cui si deve operare. Evacuare il liquido d'irrigazione usando un aspirasaliva o un evacuatore ad alto volume (HVE).

9.4 Esecuzione delle procedure di ablazione a ultrasuoni

Nota: fare riferimento all'opuscolo Informazioni sul controllo delle infezioni fornito con il sistema e alla Sezione 10 del presente manuale per le procedure generiche da seguire all'inizio di ogni giornata di lavoro e tra un paziente e l'altro.

- Seguire le precauzioni elencate nelle Sezione Informazioni generiche e Ultrasuoni del paragrafo 4.2 Precauzioni procedurali.
- I bordi degli inserti a ultrasuoni Cavitron® sono intenzionalmente arrotondati per limitare il pericolo di lacerazioni alla gengiva utilizzando una tecnica di ablazione a ultrasuoni appropriata. Quando si posiziona la punta dell'inserto all'interno della bocca del paziente, occorre spostare il labbro, la guancia e la lingua in modo da evitare il contatto (prolungato) con la punta dell'inserto attivato.
- Scorrere il comando del livello di potenza per selezionare il livello di potenza ultrasonica adeguato per l'intervento. Lo spostamento del comando verso l'alto aumenta la potenza del sistema. Il livello di potenza verrà aumentato all'interno dell'intervallo del comando. Mantenere il manipolo sopra un lavandino o uno scarico. In modalità Tap-On, toccare il comando a pedale Tap-On per attivare il sistema. (Se la modalità Tap-On è spenta, tenere premuto il comando a pedale Tap-On per attivare il sistema.) Controllare lo spruzzo d'acqua per verificare che il liquido raggiunga l'estremità operativa della punta dell'inserto. Regolare il comando di lavaggio idrico fino a ottenere un flusso idrico (di lavaggio) con un gocciolamento rapido o uno spruzzo ridotto. Le impostazioni relative a un flusso idrico superiore forniscono un'irrigazione più fredda.
- Potrebbe essere necessario regolare il lavaggio con il sistema in modalità "Boost" (comando a pedale Tap-On completamente premuto), in modo da mettere a disposizione una quantità di liquido adeguata per raffreddare l'interfaccia dalla punta al dente.
- In generale, si consiglia di utilizzare un "tocco leggero come una piuma" per l'ablazione a ultrasuoni. Il movimento della punta attivata e gli effetti acustici del liquido di irrigazione sono in genere adeguati per rimuovere anche il tartaro più ostinato.

- Controllare periodicamente l'inserto a ultrasuoni Cavitron per rilevare l'usura mediante l'indicatore di usura nell'inserto Cavitron.
- L'utilizzo di un aspirasaliva o di un evacuatore ad alto volume (HVE) è raccomandato per ogni procedura.
- Impostare il comando del livello di potenza di sistema nell'impostazione di potenza efficace più bassa possibile per l'applicazione e l'inserto selezionato.
- Mantenere il comando a pedale vicino al piede per semplificarne l'accesso.

9.5 Considerazioni riguardanti il comfort per il paziente

Cause di sensibilità

- Posizionamento errato della punta. La punta non deve mai essere rivolta verso la superficie delle radici.
- La punta dell'inserto non è tenuta in movimento sopra il dente. Non lasciare l'inserto in posizione statica su alcuna zona del dente. Variare la direzione di movimento dell'inserto.
- Applicazione di una pressione eccessiva. Utilizzare laddove possibile una presa e una pressione molto leggere sui tessuti molli, specialmente in presenza di cemento esposto.
- Se la sensibilità persiste, diminuire la potenza impostata e/o operare alternativamente tra un dente sensibile e un altro.

SEZIONE 10: Manutenzione del sistema

Si raccomanda di rispettare le seguenti procedure di manutenzione.

10.1 Manutenzione giornaliera

PROCEDURE DI MESSA IN FUNZIONE ALL'INIZIO DELLA GIORNATA:

1. Aprire la valvola di arresto manuale sull'impianto di rifornimento idrico dell'ambulatorio odontoiatrico.
2. Installare un manipolo sterilizzato Steri-Mate sul cavo del manipolo.
3. Impostare il comando del livello di potenza al minimo e il comando di lavaggio al massimo.
4. Attivare il sistema.
5. Mantenere il manipolo sterilizzato (senza inserto) sopra un lavandino o uno scarico. Attivare la modalità di spurgo premendo l'icona Purge.
 - Verrà visualizzata la schermata Purge, a indicare la corretta attivazione della funzione di spurgo. L'icona Time mostrerà un conto alla rovescia, corrispondente al termine del ciclo di spurgo.
 - La funzione Purge può essere interrotta in qualsiasi momento durante il ciclo di due minuti premendo l'icona Scale o il Comando a pedale.
6. Dopo aver completato il ciclo di spurgo, collocare un inserto a ultrasuoni Cavitron a 30 kHz nel manipolo, quindi impostare il Comando del livello di potenza e il Comando di lavaggio alla propria posizione operativa preferita per l'ablazione a ultrasuoni.

TRA UN PAZIENTE E L'ALTRO:

1. Rimuovere l'inserto a ultrasuoni Cavitron utilizzato. Pulire e sterilizzare in base alle procedure di controllo delle infezioni fornite con l'inserto.
2. Mantenere il manipolo sopra un lavello o uno scarico, quindi attivare la funzione Purge come descritto nel Punto 5 della procedura di messa in funzione.
3. Al termine del ciclo di scarico, disattivare il sistema collocandolo in posizione OFF (O).
4. Rimuovere il manipolo Steri-Mate, pulire e sterilizzare seguendo le procedure descritte nell'opuscolo Procedure di controllo delle infezioni nei sistemi Cavitron fornito con il sistema.
5. Prima di disinfettare la superficie degli armadi, bloccare la schermata touch premendo l'icona Blocco. Disinfettare le superfici dell'armadio, del cavo di alimentazione, del cavo del manipolo, del comando a pedale Tap-On e dell'assieme di cavi (se applicabile) e delle linee di rifornimento idrico in base alle istruzioni contenute nell'opuscolo Procedure di controllo delle infezioni nei sistemi Cavitron. **NON SPRUZZARE SOLUZIONI DISINFETTANTI DIRETTAMENTE SULLE SUPERFICI DEL SISTEMA***.
6. Ispezionare il cavo del manipolo per rilevare eventuali segni di rottura o usura.
7. In caso di utilizzo di un'erogazione idrica chiusa o di un sistema di erogazione DualSelect, controllare che vi siano volumi di liquido adeguati per il paziente successivo.
8. Una volta pronto all'uso, premere l'icona Sblocco, collocare un manipolo Steri-Mate sterilizzato sull'assieme del cavo del manipolo e inserire un inserto a ultrasuoni sterilizzato sul manipolo, quindi regolare i comandi del sistema come desiderato.

PROCEDURE DI SPEGNIMENTO AL TERMINE DELLA GIORNATA:

Seguire le procedure di manutenzione "Tra un paziente e l'altro" dal punto 1 al punto 6. Inoltre, si raccomanda di chiudere la valvola di arresto manuale sull'impianto di rifornimento idrico dell'ambulatorio odontoiatrico.

***NOTA: sono da preferirsi le soluzioni di disinfezione a base di acqua di grado ospedaliero ad ampio spettro, come Lysol IC. Alcune soluzioni disinfettanti a base di alcol possono essere dannose e possono decolorare i materiali plastici.**

10.2 Manutenzione settimanale

Si raccomanda caldamente di disinfettare questo sistema mediante lavaggio chimico delle linee idriche con una soluzione di ipoclorito di sodio (NaOCl) 1:10 al termine di ogni settimana. Ciò può essere ottenuto collegando il dispositivo a un sistema di erogazione DualSelect Cavitron o a una serie di altri dispositivi disponibili mediante i propri distributori locali. Una volta connesso questo dispositivo al sistema di erogazione Cavitron DualSelect, seguire il manuale Istruzioni per l'uso del sistema DualSelect. Se connesso a

un altro dispositivo, seguire queste indicazioni per l'uso, tenendo presente la necessità di eseguire il lavaggio chimico alla massima portata idrica per almeno 30 secondi. Lasciare indisturbato il sistema per almeno 10 minuti, ma senza superare i 30 minuti, in modo da consentire alla soluzione a base di ipoclorito di sodio di impregnare le linee. Si raccomanda di collocare un cartello sul sistema con il seguente messaggio: **È IN CORSO LA DISINFEZIONE DEL SISTEMA CON UN POTENTE DISINFETTANTE, NON UTILIZZARE IL SISTEMA.** Una volta pronto, risciacquare il sistema con acqua pulita per almeno 30 secondi o fino alla scomparsa dell'odore di ipoclorito di sodio. **TUTTE LE SOSTANZE CHIMICHE DEVONO ESSERE RIMOSSE DAL SISTEMA PRIMA DI PREPARARLO PER L'USO SUI PAZIENTI.**

10.3 Manutenzione mensile

MANUTENZIONE DEL FILTRO DELLA LINEA IDRICA:

Se il filtro della linea idrica risulta scolorito o se si illumina l'icona Filter, è necessario sostituire il filtro per evitare una riduzione del flusso idrico al sistema Cavitron Touch.

1. Verificare che il sistema sia spento.
2. Scollegare il manicotto di rifornimento idrico dalla rete idrica dell'ambulatorio odontoiatrico. Se un connettore di scollegamento rapido risulta collegato all'estremità del manicotto, rilasciare la pressione idrica premendo la punta del connettore in un contenitore appropriato, per poi scaricare l'acqua.
3. Afferrare i raccordi su un lato del disco del filtro e ruotare in senso antiorario. Rimuovere la sezione del filtro da qualsiasi lato del manicotto idrico.
4. Installare il filtro sostitutivo sui raccordi del manicotto idrico. Il filtro deve essere posizionato in modo da abbinarlo al raccordo corretto del manicotto.
5. Serrare a mano un raccordo del manicotto sul filtro in senso orario. Serrare il secondo manicotto sul filtro ruotando in senso orario. Ricollegare la linea di rifornimento idrico, quindi azionare l'unità in modo da spurgare l'aria e rilevare l'eventuale presenza di perdite.
6. Riaccendere l'unità (ON), quindi tenere premuta l'icona Filter fino a farla scomparire, in modo da ripristinare l'icona di manutenzione del filtro.

SEZIONE 11: Risoluzione dei problemi

Nonostante gli interventi di assistenza e riparazione dello Scaler ultrasonico Cavitron Touch debbano essere effettuati da personale DENTSPLY, di seguito vengono riportate alcune procedure di base di risoluzione dei problemi che aiuteranno l'utente a evitare chiamate inutili all'assistenza. In generale, controllare tutte le linee e i collegamenti a e dal sistema. Una spina o un raccordo allentato possono spesso creare problemi. Controllare le impostazioni sui comandi del sistema.

11.1 Guida alla risoluzione dei problemi

Sintomo:

Il sistema funziona: la tecnologia Tap-On non funziona

1. La tecnologia Tap-On potrebbe essere disattivata. Fare riferimento alla Sezione 8.5.
2. Controllare per vedere se il manipolo è inserito nel supporto. La tecnologia Tap-On è disattivata quando il manipolo si trova nel supporto.
3. Controllare per vedere se l'inserto è protetto all'interno del manipolo. La tecnologia Tap-On è disattivata quando nel manipolo non è presente alcun inserto.

Sintomo:

Il sistema non funziona: nessun indicatore Power ON (la luce verde non è accesa)

1. Controllare che l'interruttore principale di alimentazione sia in posizione ON (I) e che il cavo di alimentazione rimovibile sia completamente alloggiato nel contenitore posto sul retro del sistema.
2. Controllare che la spia del cavo di alimentazione del sistema sia inserita completamente in una presa a muro CA approvata.
3. Controllare che la presa a muro sia funzionante.

Sintomo:

Il sistema non funziona: l'indicatore Power ON è illuminato

1. Se l'ambulatorio presenta più di un comando a pedale Tap-On, testarli tutti singolarmente per verificare che venga utilizzato il comando a pedale Tap-On corretto. Con un manipolo e un inserto installato, premere il comando a pedale Tap-On nella prima posizione. Il sistema dovrebbe erogare acqua. Se nessuno dei comandi a pedale Tap-On aziona il sistema, passare al punto seguente.
2. Assicurarsi che l'alimentazione del comando a pedale sia attiva (ON). Effettuare una nuova sincronizzazione di un comando a pedale Tap-On nel sistema (vedere la Sezione 7.7 Sincronizzazione del comando a pedale Tap-On).

Sintomo:

Il sistema funziona: flusso idrico alla punta dell'inserto assente o surriscaldamento del manipolo

1. Verificare che il comando di lavaggio del manipolo sia stato regolato correttamente.
2. Controllare l'eventuale presenza di ostruzioni nell'inserto. Sostituire l'inserto se necessario.
3. Controllare che le valvole di rifornimento idrico dell'ambulatorio odontoiatrico siano aperte.
4. Se il sistema è collegato al sistema di erogazione DualSelect, controllare che il livello di liquido nel flacone selezionato sia sufficiente. Assicurarsi che le valvole siano aperte quando si utilizza una fonte idrica esterna.
5. Controllare che il filtro della linea idrica sia pulito. Sostituire il filtro se necessario.

Sintomo:

Il sistema funziona: assenza di cavitazione nell'inserto

1. Controllare l'inserto per rilevare eventuali danni, quindi verificarne la corretta installazione nel manipolo.
2. Controllare che il manipolo sia stato collegato correttamente all'insieme di cavi.
3. Verificare che l'impugnatura morbida dell'ugello sia allineata alla plastica dura della porta dell'inserto.
4. Collocare l'interruttore di alimentazione principale del sistema in posizione OFF (O). Attendere 5 secondi, quindi riaccendere il sistema (posizione ON).
5. Se il problema persiste, collegare il cavo ausiliario del comando a pedale.

Sintomo:

Il sistema funziona: la modalità Purge non funziona: icona Assistenza 1

1. Controllare che il manipolo sia stato installato correttamente nell'insieme dei cavi e che la schermata Purge sia visibile.

Sintomo:

Il sistema funziona: indicatore Assistenza illuminato

- Icona Assistenza 1 illuminata: indica una configurazione errata
1. Se l'inserto si trova sul manipolo, rimuoverlo. Verificare che il manipolo sia stato alloggiato correttamente, quindi mantenere premuto il comando a pedale per 2 secondi. Se l'icona si spegne, il sistema è pronto all'uso. Se l'icona resta accesa, passare al punto successivo.
 2. Collegare un NUOVO manipolo e mantenere premuto il comando a pedale per 2 secondi. Se l'icona si spegne, il sistema è pronto all'uso. Eliminare il vecchio manipolo o restituirlo qualora sia ancora in garanzia. Se l'icona resta accesa, passare al punto successivo.
 3. Se l'icona resta accesa, fare riferimento alla Sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni per inviare l'unità all'assistenza il prima possibile.

Il sistema funziona: indicatore Assistenza illuminato

- Icona Assistenza 2 illuminata
1. Verificare che l'unità di base disponga di una ventilazione adeguata e non si trovi in prossimità di una fonte di calore (come radiatori, lampade di calore, lettini solari o altre apparecchiature operatorie che producono calore).
 2. Collocare l'interruttore di alimentazione principale in posizione OFF (O). Attendere il raffreddamento del sistema per 10 minuti, quindi attivare il sistema portando l'interruttore in posizione ON (I). Verificare che l'icona Assistenza 2 non sia illuminata.
 3. Se l'icona resta illuminata, fare riferimento alla Sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni per inviare l'unità all'assistenza il prima possibile.

11.2 Assistenza tecnica e riparazioni

Per assistenza tecnica ed eventuali riparazioni, rivolgersi al rappresentante Cavitron Care Factory Certified Service al numero 1-800-989-8826 (Stati Uniti), dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 17:00, (orario della costa orientale degli Stati Uniti). Per le zone fuori dagli Stati Uniti rivolgersi al rappresentante locale DENTSPLY.






SEZIONE 12: Periodo di garanzia

Lo scaler ultrasonico Cavitron Touch è garantito per DUE ANNI a partire dalla data d'acquisto. Il manipolo Steri-Mate 360 fornito con il sistema è garantito per SEI MESI a partire dalla data d'acquisto. Consultare il foglio di dichiarazione della garanzia fornito insieme al sistema per i termini completi della dichiarazione di garanzia.

SEZIONE 13: Specifiche

Tensione elettrica	Continua (100-240 V CA)
Corrente	1,0 ampere, max
Fase	Singola
Frequenza	50/60 Hertz
Pressione idrica	Da 138 a 275 kPa
Temperatura idrica	< 25 °C
Portata idrica	Impostazione minima (senso antiorario) < 15 ml/min Impostazione massima (senso orario) > 55 ml/min
Peso	2 Kg
Dimensioni	Altezza: 22,542 cm Larghezza: 17,145 cm, supporto incluso Profondità: 25,4 cm Lunghezza del cavo del manipolo: 2,0 m Lunghezza del cavo del comando a pedale ausiliario: 1,8 m Lunghezza della linea di rifornimento idrico: 2,4 m
Interruttore a pedale	Classe di protezione IPX1. Non destinato alle sale operatorie.
Comunicazione remota	Frequenza: 2,4 GHz Potenza: < 1 mW
Ambiente di funzionamento	Temperatura: da 15 a 40 °C (da 59 a 104 gradi Fahrenheit) Umidità relativa: dal 30 al 75% (senza condensa)
Condizioni di trasporto e di stoccaggio	Temperatura: da 15 a 70 °C (da -40 a 158 gradi Fahrenheit) Umidità relativa: dal 10 al 95% (senza condensa) Pressione atmosferica: da 500 a 1060 hPa

SEZIONE 14: Identificazione dei simboli

-  ALIMENTAZIONE CA
-  APPARECCHIATURA CON PARTI APPLICATE DI TIPO B
-  MESSA A TERRA DI SICUREZZA
- IPX1** Comando a pedale non destinato alle sale operatorie
Classe di protezione - IPX1
Classificazione IPX1 per ingresso acqua
-  Consultare le istruzioni per l'uso
- O/I** Interruttore di alimentazione CA (O = spento, | = acceso)
-  Interruttore a pedale
- CE** Questo simbolo è un contrassegno obbligatorio per i dispositivi introdotti nel mercato europeo, in quanto indica la conformità ai requisiti essenziali in termini di salute e sicurezza stabiliti dalle Direttive Europee. Il simbolo può essere accompagnato da un codice identificativo a quattro cifre dell'organo notificato.



APPARECCHIATURA MEDICALE
RELATIVAMENTE AI RISCHI DI SHOCK ELETTRICI,
INCENDI E DI TIPO MECCANICO, SOLAMENTE IN
CONFORMITÀ A
UL 60601-1 CAN/CSA-C22.2 N. 601.1,
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3rd ed.)
CAN/CSA-C22.2 N. 60601-1 (2008),
13 VA

Questo dispositivo rispetta la parte 15 delle norme FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- 1) il presente dispositivo non può causare interferenze e
- 2) il presente dispositivo deve accettare interferenze di ogni tipo, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

FCC ID: TFB-BT2
IC: 5969A-BT2



RAEE

Smaltire in base alla direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Questo è un dispositivo wireless.

SEZIONE 15: Classificazioni

- Tipo di protezione da scariche elettriche: Classe 1
- Grado di protezione da scariche elettriche: Tipo B
- Grado di protezione contro ingresso d'acqua pericoloso: Normale
- Modalità di funzionamento: Continua
- Grado di sicurezza di applicazione in presenza di miscele infiammabili con aria o con ossigeno o ossido di diazoto: L'apparecchio non è adatto all'uso in presenza di gas anestetici infiammabili o di ossigeno.
- Classificazione secondo le direttive sui dispositivi di uso medico: IIA (normativa 9)

SEZIONE 16: Smaltimento dell'unità

Stati Uniti: smaltire i componenti del sistema in base alle normative statali e locali.

Unione Europea: smaltire in base alla direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ	78	8.5. Эксплуатация беспроводной педали с технологией Tap-On™	86
ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА	78	8.6. Принадлежности и заменяемые пользователем детали	86
РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	78	8.6.1. Принадлежности	86
ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	78	8.6.2. Заменяемые пользователем комплекты деталей	86
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	78	РАЗДЕЛ 9. НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ, СПОСОБЫ ПРИМЕНЕНИЯ	
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	78	9.1. Настройка наконечника	86
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ		9.2. Режим повышенной мощности	87
4.1. Меры предосторожности при эксплуатации системы	79	9.3. Размещение пациента	87
4.2. Меры предосторожности при выполнении процедур	79	9.4. Выполнение процедур ультразвукового удаления зубного камня	87
НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ РЕАКЦИИ	79	9.5. Забота о комфорте пациента	87
ИНФЕКЦИОННЫЙ КОНТРОЛЬ		РАЗДЕЛ 10. УХОД ЗА СИСТЕМОЙ	
6.1. Общий инфекционный контроль	79	10.1. Ежедневное техобслуживание	87
6.2. Рекомендации по водоснабжению	79	Процедуры запуска в начале рабочего дня	87
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ		Перед приемом каждого пациента	88
7.1. Требования к водопроводу	80	Процедуры отключения в конце рабочего дня	88
7.2. Требования к электропитанию	80	10.2. Еженедельное техобслуживание	88
7.3. Распаковка системы	80	10.3. Ежемесячное техобслуживание	88
7.4. Установка системы	80	Техобслуживание фильтра линии подачи воды	88
7.5. Подключение шнура питания	80	РАЗДЕЛ 11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
7.6. Подключение линии подачи воды	81	11.1. Руководство по поиску и устранению неисправностей	89
7.7. Синхронизация педали Tap-On™	81	11.2. Техническая поддержка и ремонт	90
7.8. Зарядка педали Tap-On	81	ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД	90
7.9. Включение и выключение педали Tap-On	81	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	90
РАЗДЕЛ 8. ОПИСАНИЕ УЛЬТРАЗВУКОВОЙ СИСТЕМЫ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЗУБНОГО КАМНЯ CAVITRON TOUCH™		КЛАССИФИКАЦИИ	91
8.1. Органы управления системой	82	УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА	91
8.2. Индикаторы и органы управления на дисплее диагностики	83		
8.3. Наконечник/кабель	85		
8.4. Ультразвуковые вставки Cavitron 30K	85		

ВНИМАНИЕ! Федеральное законодательство США разрешает продажу этого устройства только лицензированным врачам-стоматологам или по их заказу.

Только для использования в стоматологии.

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Ультразвуковая система для удаления зубного камня Cavitron Touch™ обладает высокими рабочими характеристиками. Изделие оснащено удобным современным сенсорным экраном, который позволяет записывать настройки в память и регулировать уровень мощности для повышения эффективности. Система оснащена легким отсоединяемым кабелем наконечника, который улучшает эргономику изделия.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Для получения технической поддержки и помощи в ремонте на территории США обратитесь в уполномоченную службу поддержки DENTSPLY Cavitron Care по телефону 1-800-989-8826 с понедельника по пятницу, с 8:00 до 17:00 (восточное поясное время). В других странах обратитесь к местному представителю DENTSPLY®.

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для заказа расходных материалов и запасных частей на территории США обратитесь к местному дистрибьютору DENTSPLY или позвоните по телефону 1-800-989-8826 с понедельника по пятницу, с 8:00 до 17:00 (восточное поясное время). В других странах обратитесь к местному представителю DENTSPLY.

РАЗДЕЛ 1.

Показания к применению используется для процедур ультразвуковой очистки

- Любые общие процедуры по удалению зубного камня в наддесневой и поддесневой области.
- Удаление отмерших тканей в периодонтальной области при всех видах периодонтальных заболеваний.

РАЗДЕЛ 2.

Противопоказания

- Ультразвуковые системы не следует использовать в восстановительных процедурах с применением конденсации амальгамы.
- Система не предназначена для использования у детей в возрасте до 3 лет.

РАЗДЕЛ 3.

Предупреждения

- Для уменьшения образования водной пыли во время лечения настоятельно рекомендуется использовать высокопроизводительный слюноотсос.
- Перед началом лечения пациенту следует прополоскать полость рта противомикробным препаратом, например 0,12%

раствором хлоргексидина глюконата. Ополаскивание противомикробным препаратом снижает вероятность инфицирования и уменьшает количество микроорганизмов, которые могут быть высвобождены в форме водной пыли во время лечения.

- Врач-стоматолог обязан определить надлежащий способ применения этого изделия с учетом следующих факторов:
 - состояние здоровья каждого пациента;
 - выполняемые стоматологические процедуры;
 - применимые отраслевые рекомендации и рекомендации государственных органов в отношении инфекционного контроля в стоматологических учреждениях;
 - требования и правила, касающиеся техники безопасности в стоматологии;
 - данные указания по применению в полном объеме, включая раздел 4, «Меры предосторожности», раздел 6, «Инфекционный контроль», раздел 10, «Уход за системой».
- Это изделие не следует использовать в случаях, когда обеззараживание является необходимой или подходящей процедурой с профессиональной точки зрения специалиста в области стоматологии, кроме случаев, когда изделие используется в сочетании со стерильным комплектом для орошения (Sterile Lavage Kit) (номер по каталогу 81340).
- Обращайтесь с вставкой Cavitron® с осторожностью. Ненадлежащее обращение с вставкой, особенно с наконечником вставки, может привести к травме и (или) перекрестному загрязнению.
- Несоблюдение надлежащим образом установленных процессов стерилизации и утвержденных методов асептики вставок Cavitron может привести к перекрестному загрязнению.
- Люди с вживленными электрокардиостимуляторами, дефибрилляторами и другими вживленными медицинскими устройствами были предупреждены о том, что некоторые виды электронного оборудования могут помешать работе этих устройств. Несмотря на то, что в компанию DENTSPLY до сих пор не поступало сообщений о случаях помех от оборудования, при использовании изделия мы рекомендуем держать наконечник и кабели на расстоянии 6–9 дюймов (15–23 см) от этих устройств и их проводов.

На рынке имеется широкий ассортимент электрокардиостимуляторов и других вживляемых устройств. Для получения конкретных рекомендаций клиническим врачам следует обращаться к производителям этих устройств или лечащим врачам пациентов. Это изделие соответствует стандартам IEC 60601 для медицинских устройств.

- Недостаточный поток воды может привести к повышению температуры воды и конца вставки. При эксплуатации с соблюдением температуры подаваемой воды, указанной в разделе 7.1, «Требования к водопроводу», а также с достаточным потоком воды температура воды и конца вставки не должна превышать 50°C (122°F). Несоблюдение рекомендаций относительно условий эксплуатации, включая температуру подаваемой воды, может привести к травмированию пациента или пользователя. При повышении температуры увеличьте поток воды. Если температура не понизится, прекратите эксплуатацию изделия.
- Во время действия предупреждений о необходимости кипячения воды это изделие запрещается эксплуатировать как открытую водяную систему (например, подключать ее к системе коммунального водоснабжения). Специалист в области стоматологии должен отсоединить систему от централизованного водоснабжения. К этому изделию можно подключить систему Cavitron DualSelect™ и использовать ее как закрытую систему, пока качество воды в водопроводе не будет восстановлено. После отмены предупреждения о необходимости кипячения

воды промойте все подающие водопроводы водой централизованного водоснабжения (например, краны, водопроводные трубы и стоматологическое оборудование) в соответствии с инструкциями производителя не менее 5 минут.

- В соответствии с частью правил 15.21 Федеральной комиссии связи США (FCC), изменения или модификации, явно не утвержденные стороной, ответственной за обеспечение соответствия, могут лишить пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.
- Данный портативный передатчик с антенной отвечает требованиям к пределам РЧ-воздействия в населенных пунктах/нерегулируемого РЧ-воздействия, утвержденным Федеральной комиссией связи США (FCC)/Министерством промышленности Канады (IC).
- Данное устройство соответствует требованиям промышленных стандартов RSS Министерства промышленности Канады для нерегулируемого оборудования. В отношении функционирования устройства устанавливаются два условия: 1) данное устройство не может являться источником помех и 2) данное устройство должно работать в условиях помех, включая те, что могут вызывать сбои в работе.

РАЗДЕЛ 4.

Меры предосторожности

4.1. Меры предосторожности при эксплуатации системы

- Каждый вечер перед уходом из медицинского учреждения закрывайте ручной кран подачи воды к стоматологическому оборудованию.
- Не кладите систему на радиатор или другой источник тепла или рядом с ним. Перегрев может вывести из строя электронные компоненты системы. Размещайте систему в месте со свободной циркуляцией воздуха по бокам и снизу системы.
- Система является переносной, однако при перемещении системы с ней необходимо обращаться с осторожностью.
- Настоятельно рекомендуется промывать оборудование и проводить техобслуживание системы подачи воды к стоматологическому оборудованию. См. раздел 10, «Уход за системой».
- Ни в коем случае не используйте систему, если через наконечник не подается вода.
- Перед тем как осуществить сборку для использования, всегда проверяйте, чтобы электрические контакты на кабеле наконечника и наконечник Steri-Mate® были сухими и чистыми.

4.2. Меры предосторожности при выполнении процедур

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Как и при проведении других стоматологических процедур, примите стандартные меры предосторожности (наденьте защитные очки, маску или щиток, перчатки, защитный медицинский халат).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С УЛЬТРАЗВУКОВОЙ ТЕХНИКОЙ

- Ультразвуковая система для удаления зубного камня Cavitron Touch работает со всеми доступными в данный момент ультразвуковыми вставками Cavitron. Они были разработаны для безопасной и эффективной работы в качестве единой системы, что было подтверждено в ходе испытаний. Компа-

нии, которые производят, ремонтируют или модифицируют вставки, несут исключительную ответственность за обеспечение эффективности и характеристик своих продуктов при использовании в составе этой системы. Пользователи должны ознакомиться с ограничениями по эксплуатации вставок перед тем, как использовать их в клинических условиях.

- Как и щетина на зубных щетках, наконечники ультразвуковых вставок изнашиваются по мере использования. Износ вставки всего лишь на 2 мм приводит к снижению эффективности удаления зубного камня примерно на 50%. Как правило, для сохранения оптимальной эффективности и предотвращения поломок рекомендуется выбрасывать и заменять ультразвуковые вставки после одного года использования.
- Если на вставке замечены признаки чрезмерного износа или вставка была погнута, ее форма изменена или она была повреждена каким-либо другим образом, ее следует незамедлительно выбросить.
- Ультразвуковые вставки, которые были погнуты, повреждены или деформированы, подвержены опасности поломки в процессе использования; их следует незамедлительно выбрасывать и заменять.
- При введении вставки в рот пациента следует оттянуть губы, щеки и язык, чтобы не допустить их соприкосновения с наконечником вставки.

РАЗДЕЛ 5.

Нежелательные реакции

Неизвестны.

РАЗДЕЛ 6.

Инфекционный контроль

6.1. Общий инфекционный контроль

- Для обеспечения безопасности оператора и пациента тщательно соблюдайте процедуры инфекционного контроля, подробно описанные в брошюре с процедурами инфекционного контроля для систем Cavitron, которая прилагается к вашей системе. Дополнительные экземпляры брошюры можно получить, позвонив в отдел обслуживания клиентов по телефону 1-800-989-8826 с понедельника по пятницу, с 8:00 до 17:00 (восточное поясное время). В других странах обратитесь к местному представителю DENTSPLY.
- Как и в случае с высокоскоростными наконечниками и другими стоматологическими устройствами, сочетание воды и ультразвуковой вибрации, создаваемой ультразвуковой системой для удаления зубного камня Cavitron Touch, приводит к образованию водяной пыли. Соблюдение рекомендаций по проведению процедур, приведенных в разделе 9 данного руководства, поможет эффективно контролировать и уменьшать рассеивание водяной пыли.

6.2. Рекомендации по водоснабжению

- Настоятельно рекомендуется обеспечить соответствие систем подачи воды для стоматологических целей применимым стандартам, установленным центрами контроля и профилактики заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) и Американской ассоциацией стоматологов (American Dental Association, ADA), а также выполнять все рекомендации по промывке, промывке с использованием химических веществ

и общим процедурам инфекционного контроля. См. разделы 7.1 и 10.

- Это изделие является медицинским устройством. Его необходимо устанавливать в соответствии с местными, региональными или государственными нормативами, включая стандарты качества воды (например, питьевой воды). Согласно таким правилам может потребоваться, чтобы это изделие, которое является открытой водяной системой, было подключено к управляющему устройству централизованного водоснабжения. Можно установить систему дозирования Cavitron DualSelect, чтобы эксплуатировать это изделие в режиме закрытой водяной системы.

РАЗДЕЛ 7. Инструкции по установке

При установке системы Cavitron Touch необходимо соблюдать следующие требования и рекомендации.

7.1. Требования к водопроводу

- В комплект системы входит линия подачи воды с фильтром, заменяемым пользователем. Инструкции по замене фильтра см. в разделе 10, «Уход за системой».
- Давление в линии подачи воды в систему должно составлять от 20 фунтов на кв. дюйм (138 кПа) до 40 фунтов на кв. дюйм (275 кПа). Если давление в системе водоснабжения, подключенной к стоматологическому оборудованию, превышает 40 фунтов на кв. дюйм, установите регулятор давления воды в линии подачи воды к ультразвуковой системе для удаления зубного камня Cavitron Touch.
- Для полного отключения подачи воды к стоматологическому оборудованию во время отсутствия в кабинете персонала следует использовать ручной запорный клапан.
- В дополнение к прилагаемому водяному фильтру рекомендуется установить фильтр для воды, подаваемой к стоматологическому оборудованию, чтобы предотвратить попадание твердых частиц в систему Cavitron.
- После того как описанная выше процедура установки системы подачи воды к стоматологическому оборудованию будет завершена, следует тщательно промыть водопровод стоматологического кабинета, а затем выполнить подключение системы Cavitron.
- Температура воды, подаваемой в систему Cavitron, не должна превышать 25°C (77°F). Для поддержания температуры воды в заданных пределах при необходимости следует установить соответствующее устройство или подключить систему дозирования Cavitron DualSelect, чтобы эксплуатировать это изделие в режиме закрытой водяной системы.

7.2. Требования к электропитанию

- Для питания системы необходимо использовать однофазную электрическую сеть с напряжением от 100 до 240 В переменного тока с частотой 50/60 Гц, способную обеспечивать ток питания 1,0 А.
- Питание системы должно осуществляться через поставляемый с системой шнур питания переменного тока.
- **ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска поражения электрическим током подключайте это оборудование только к сети электропитания с защитным заземлением.

7.3. Распаковка системы

Аккуратно распакуйте ультразвуковую систему для удаления зубного камня Cavitron Touch и убедитесь в наличии всех компонентов и принадлежностей.

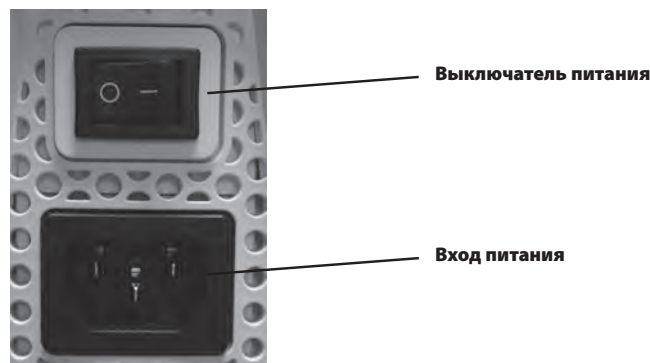
1. Система Cavitron Touch с отсоединяемым легким кабелем наконечника.
2. Линия подачи воды (синяя) в сборе с фильтром и быстросъемным соединением.
3. Дополнительный фильтр линии подачи воды.
4. Отсоединяемый шнур питания переменного тока.
5. Беспроводная педаль Cavitron® Tap-On™.
6. Дополнительный кабель для заряжаемой педали.
7. Съёмный стерилизуемый наконечник Steri-Mate® 360.
8. Пакет документации.

7.4. Установка системы

- Система Cavitron Touch предназначена для установки на ровную поверхность. Убедитесь, что изделие устойчиво располагается на четырех ножках.
- Систему Cavitron Touch следует располагать так, чтобы обеспечить свободный доступ к входу питания и шнуру питания переменного тока.
- Размещение изделия в месте воздействия прямого солнечного света может привести к изменению окраски пластикового корпуса.
- Система оснащена беспроводной педалью Tap-On, синхронизированной на заводе для работы с основным устройством. Если в кабинете имеется более одной системы Cavitron с технологией Tap-On, рекомендуется попарно маркировать педаль Tap-On и основное устройство, чтобы не перепутать их. Если потребуется выполнить повторную синхронизацию, следуйте инструкциям в разделе 7.7.

7.5. Подключение шнура питания

- Перед продолжением убедитесь, что выключатель питания



ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.), расположенный в задней части системы, установлен в положение OFF (ВЫКЛ.) (O).

- Подсоедините шнур питания переменного тока к входу питания в задней части системы.
- Вставьте штекерную вилку в электрическую розетку переменного тока.

7.6. Подключение линии подачи воды

- Возьмите линию подачи воды (синий шланг) за конец, противоположный быстросъемному соединению, и до упора вставьте его во впускное отверстие для воды.



Нажмите на кольцо, чтобы отсоединить трубку подачи воды.

- Подключите быстросъемное соединение к системе подачи воды к стоматологическому оборудованию или к системе дозирования Cavitron DualSelect.
- Осмотрите все соединения и убедитесь в отсутствии утечек.
- Чтобы отсоединить линию подачи воды от системы Cavitron, отключите систему подачи воды к стоматологическому оборудованию. Отсоедините линию подачи воды от системы подачи воды к стоматологическому оборудованию. Если быстросъемное соединение подключено к концу шланга, сбросьте давление воды, нажав на наконечник соединения и слив воду в подходящую емкость. Чтобы отсоединить шланг от системы, нажмите на внешнее кольцо впускного отверстия для воды системы и аккуратно вытяните линию подачи воды.

7.7. Синхронизация педали Tap-On™

Поставляемая с системой заряжаемая беспроводная педаль Tap-On синхронизирована на заводе для работы с основным устройством. Если потребуется заменить педаль, перед началом эксплуатации системы необходимо будет выполнить синхронизацию. Чтобы синхронизировать педаль с основным устройством, выполните следующие действия.

1. Переведите выключатель питания в задней части системы в положение ON (ВКЛ.) (I). Отобразится главный экран. Он также называется экраном удаления зубного камня.
2. Коснитесь значка настроек и удерживайте его, пока не отобразится экран настроек.
3. В процессе синхронизации педаль Tap-On должна располагаться не дальше 10 футов (3 метров) от основного устройства.
4. Извлеките вставки из наконечника.
5. Включите питание педали.
6. На экране настроек коснитесь значка синхронизации.
7. На нижней части педали нажмите красную кнопку синхронизации и удерживайте ее нажатой не менее трех секунд.
8. Синхронизация будет завершена, когда значок синхронизации прекратит вращаться и будет подан звуковой сигнал.





9. Чтобы проверить наличие связи, коснитесь значка удаления зубного камня. Откроется главный экран (экран удаления зубного камня). Нажмите педаль и переведите ее во второе положение. Убедитесь во включении режима повышенной мощности (отображается на значке уровня мощности).

7.8. Зарядка педали Tap-On

Включите питание педали. Подключите дополнительный кабель педали к порту USB в передней части включенного устройства и к педали. Полная зарядка батареи занимает до 4 часов.

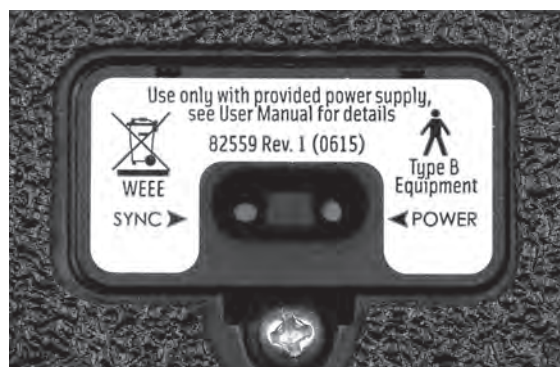
Во время зарядки батареи устройство продолжит работать с педалью.

Значок батареи (зарядка педали)

- 100–75% = 
- 75–50% = 
- 50–25% = 
- 25–0% = 

7.9. Включение и выключение педали Tap-On

- Педаль поставляется с выключенным питанием. Перед тем как использовать педаль, необходимо включить ее питание (батарея педали не будет заряжаться при выключенном питании педали).
- Кнопка питания позволяет отключить батарею от цепи для транспортировки.
- Чтобы отключить батарею, нажмите и удерживайте нажатой кнопку питания в течение 4 секунд. Чтобы подключить батарею, нажмите и удерживайте нажатой кнопку питания в течение 4 секунд.
- Если питание педали выключено, нажатие кнопки синхронизации или попытка синхронизации с системой удаления зубного камня не приведет к включению питания педали.



РАЗДЕЛ 8. Описание ультразвуковой системы для удаления зубного камня Cavitron Touch™

8.1. Органы управления системой

Регулятор уровня мощности ультразвука

Проведите пальцем по регулятору, чтобы выбрать уровень мощности ультразвука для работы. Проведите пальцем вверх, чтобы увеличить уровень мощности. Проведите пальцем вниз, чтобы уменьшить уровень мощности.

Ополаскивание

Режим ополаскивания используется во время ультразвукового удаления зубного камня, если требуется орошение без кавитации (стр. 68).

Промывка

Режим промывки используется для промывки линий подачи воды. Выполняется автоматически в течение 2 минут (стр. 68).

Дисплей диагностики

Для получения дополнительной информации см. раздел 8.2.

Держатель наконечника

Надежно удерживает наконечник системы или соединитель кабеля, если наконечник не установлен.

Предустановленные режимы мощности

Блокировка/разблокировка

Нажмите и удерживайте этот значок, чтобы заблокировать или разблокировать экран. Яркость заблокированного экрана будет уменьшена.

Отсоединяемый легкий кабель наконечника

При необходимости кабель можно легко отсоединить от устройства для замены.

Значок настроек

Позволяет регулировать настройки педали и яркости экрана. Нажмите и удерживайте этот значок, пока не отобразится экран настроек.

Выключатель питания

Выключатель питания, расположенный в задней части системы.

Заряжаемая беспроводная педаль Tap-On™

Устраняет необходимость в удерживании нажатой или непрерывном нажатии педали. Для получения дополнительной информации см. раздел 8.5.

Наконечник Steri-Mate® 360

Совместим со всеми ультразвуковыми вставками Cavitron® 30K™. Для получения дополнительной информации см. раздел 8.3.

8.2. Индикаторы и органы управления на дисплее диагностики



Обслуживание

1 — проблема, связанная с кабелем или наконечником.
2 — перегрев устройства. Прекратите использование и обратитесь в службу поддержки Cavitron Care.



Значок отображается, если требуется заменить водяной фильтр. После замены фильтра нажмите и удерживайте этот значок, чтобы сбросить индикатор.



Режим промывки используется для промывки линий подачи воды. Выполняется автоматически в течение 2 минут.

Этот экран отображается после начала промывки.

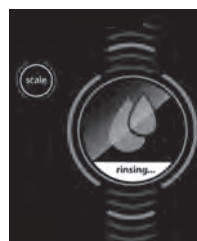


- Значок удаления зубного камня — коснитесь для возврата на главный экран
- Нажмите педаль, чтобы вернуться на главный экран
- Главный экран отобразится по истечении таймера



Режим ополаскивания используется во время ультразвукового удаления зубного камня, если требуется орошение без кавитации.

Этот экран отображается после начала ополаскивания. Нажмите педаль, чтобы запустить цикл режима ополаскивания.



- Значок удаления зубного камня — коснитесь для возврата на главный экран



Нажмите и удерживайте этот значок, пока не отобразится экран настроек (см. стр. 69).



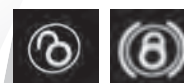
Батарея педали

Отображает заряд батареи педали.



Предустановленные программируемые режимы мощности

Нажмите и удерживайте этот значок, пока не будет подан звуковой сигнал.



Значки блокировки/разблокировки

Нажмите и удерживайте этот значок, чтобы заблокировать или разблокировать экран. Яркость заблокированного экрана будет уменьшена.



Значок уровня мощности

Установите требуемое значение уровня мощности, проведя пальцем вверх или вниз.



- Уровни мощности от 05 до 35 находятся в синей зоне



8.2. Индикаторы и органы управления на дисплее диагностики (продолжение)



Удаление зубного камня

Коснитесь для возврата на главный экран



Tap-On

Коснитесь, чтобы включить или выключить технологию Tap-On™

Примечание. Технология Tap-On выключена на заводе.



Синхронизация

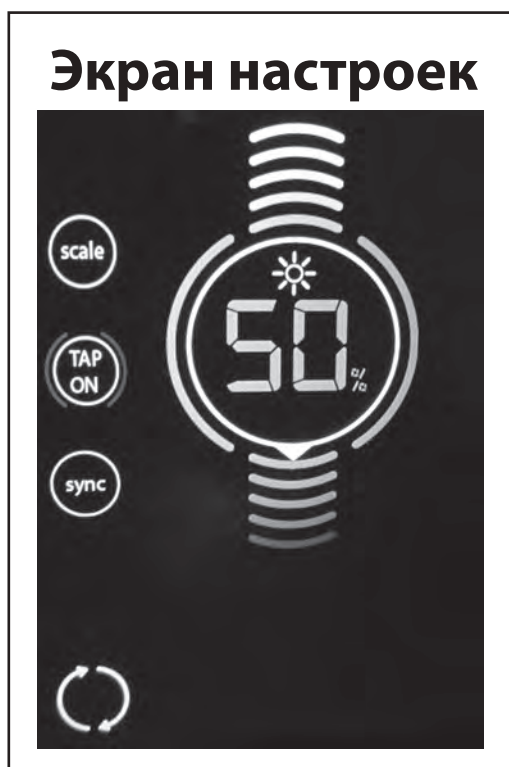
Коснитесь, чтобы синхронизировать педаль с устройством

Примечание. Если педаль синхронизирована с устройством, касание значка синхронизации приведет к разрыву связи педали с устройством.



Яркость

Проведите пальцем вверх или вниз, чтобы увеличить или уменьшить уровень яркости



8.3. Наконечник/кабель

Регулятор орошения

Поверните регулятор орошения, чтобы выбрать поток во время работы системы. Поток регулируется по шкале от 1 до 6. Поверните регулятор по часовой стрелке в направлении значения 6, чтобы увеличить поток у наконечника вставки. Поверните регулятор против часовой стрелки в направлении значения 1, чтобы уменьшить поток. Поток через наконечник также определяет температуру орошающей жидкости. При пониженном потоке температура орошения повышается. При повышенном потоке температура орошения понижается.



Вращающаяся на 360° передняя часть наконечника

Чтобы повернуть вставку, поместите пальцы на передней части наконечника и поверните ее в требуемое положение. Гибкость настройки наконечника позволяет изменять положение руки, а также свободно двигаться и получать доступ к передней и задней частям ротовой полости.

Примечание. Конструкция наконечника Steri-Mate 360 обеспечивает плавный переход к вставкам Cavitrone FitGrip (показана на иллюстрации).

Отсоединяемый легкий кабель наконечника

Легкий кабель наконечника можно без труда отсоединить от устройства и от наконечника Steri-Mate 360 для очистки или замены. Функция вращения уменьшает натяжение кабеля, когда наконечник поворачивается во время процедур.

8.4. Ультразвуковые вставки Cavitrone 30K

Ультразвуковые вставки Cavitrone 30K различных форм обладают возможностью легкой замены для проведения различных видов процедур.



8.5. Эксплуатация беспроводной педали с технологией Tap-On

Использование педали в режиме Tap-On

При выполнении процедур по удалению зубного камня технология Tap-On устраняет необходимость в удерживании педали нажатой. Однократное нажатие педали включает ультразвук приблизительно на 4 минуты. Нажатие педали в режиме Tap-On отключает ультразвук и поток воды. При удалении зубного камня в режиме Tap-On доступен режим повышенной мощности. Чтобы использовать режим повышенной мощности, нажмите педаль и переведите ее во второе положение (прижмите к полу до упора); удерживайте ее в этом положении, пока будет требоваться режим повышенной мощности. Отпустите педаль, чтобы вернуться в режим Tap-On.



СОВЕТЫ



Технология Tap-On препятствует подаче воды при отсутствии вставки в наконечнике.



Датчик в держателе наконечника препятствует работе технологии Tap-On при установке наконечника в держатель.



Если педаль не будет нажиматься с высокой скоростью, она будет работать обычным образом.

Включение и выключение технологии Tap-On

Технологию Tap-On можно включить, коснувшись значка Tap-On на экране настроек. На главном экране коснитесь значка настроек, затем коснитесь значка Tap-On. Линии в виде круглых скобок вокруг значка будут отображаться белым цветом, если технология Tap-On включена. После возврата на главный экран (экран удаления зубного камня) в верхней части окружности уровня мощности отобразится сообщение TAP ON.

Технологию Tap-On можно выключить, коснувшись значка Tap-On на экране настроек. На главном экране (экране удаления зубного камня) коснитесь значка настроек, затем коснитесь значка Tap-On. Значок будет затенен.

Использование педали без режима Tap-On

Для удаления зубного камня первое положение педали включает ультразвук и подачу воды к концу вставки. Второе положение педали задействует режим повышенной мощности. В режиме повышенной мощности (при полностью нажатой педали) увеличивается уровень мощности ультразвука для быстрого удаления стойких отложений без изменения настройки регулятора уровня мощности. Чтобы отключить режим повышенной мощности, верните педаль в первое положение.

8.6. Принадлежности и заменяемые пользователем детали

8.6.1. Принадлежности

1. Шнур питания переменного тока.
2. Беспроводная заряжаемая педаль (с технологией Tap-On).
3. Дополнительный кабель питания педали.
4. Стерилизуемый наконечник Cavitron Steri-Mate® 360.
5. Ультразвуковые вставки Cavitron 30K.
6. Система дозирования Cavitron DualSelect.
7. Отсоединяемый легкий кабель наконечника.
8. Стерилизуемый наконечник Cavitron Steri-Mate.

8.6.2. Заменяемые пользователем комплекты деталей

1. Комплекты сменных уплотнительных колец вставки Cavitron, 12 шт. в упаковке, номер по каталогу 62351 (черные) для пластиковых и мягких держателей; номер по каталогу 62605 (зеленые) для металлических держателей
2. Уплотнительное кольцо кабеля наконечника, номер по каталогу 79357
3. Фильтр воды для орошения, 10 шт. в упаковке, номер по каталогу 90158

Для получения подробной информации обратитесь к местному представителю DENTSPLY или уполномоченному дистрибьютору DENTSPLY.

РАЗДЕЛ 9. Настройка системы, эксплуатация, способы применения

9.1. Настройка наконечника

- Этот наконечник является стерилизуемым. Перед тем как приступить к эксплуатации наконечника, ознакомьтесь с брошюрой с процедурами инфекционного контроля для систем Cavitron.
- Подсоедините наконечник к кабелю в сборе, совместив электрические соединения. Если кабель в сборе не входит в наконечник, аккуратно поверните наконечник так, чтобы совместить контакты, затем полностью установите наконечник. ПРИМЕЧАНИЕ. С этой системой совместимы наконечники Steri-Mate 360 и Steri-Mate.
- Держите пустой наконечник в полувертикальном положении над раковиной или водоотводом. Нажмите педаль Tap-On так, чтобы вода начала выходить из наконечника, чтобы удалить из него все воздушные пузырьки. ПРИМЕЧАНИЕ. Технология Tap-On работает только при наличии вставки в наконечнике.
- Смочите уплотнительное кольцо на вставке водой, затем установите вставку в наконечник. Установите вставку до упора, аккуратно толкая и поворачивая ее. НЕ ПРИКЛАДЫВАЙТЕ ЧРЕЗМЕРНЫХ УСИЛИЙ.
- Поверните регулятор орошения, чтобы выбрать поток во время работы системы. Поток регулируется по шкале от 1 до 6. Поверните регулятор по часовой стрелке в направлении значения 6, чтобы увеличить поток у конца вставки. Поверните регулятор против часовой стрелки в направлении значения 1, чтобы уменьшить поток. Поток через наконечник также определяет температуру орошающей жидкости. При пониженном потоке температура орошающей жидкости повышается. При повышенном потоке температура орошающей жидкости понижается. Если наконечник становится теплым, увеличьте поток. С опытом врач-стоматолог сможет выбирать оптимальные настройки потока для эффективной работы и обеспечения комфорта пациента.



9.2. Режим повышенной мощности

Режим повышенной мощности обеспечивает временное повышение мощности ультразвука для быстрого удаления твердых зубных отложений, не прикасаясь к устройству. Режим повышенной мощности задействуется при полном нажатии педали Tap-On с ее переводом во второе положение (полное нажатие до пола). При включенном режиме повышенной мощности в окружности уровня мощности будет подсвечен значок повышенной мощности. Режим повышенной мощности будет включен, пока врач не прекратит полностью нажимать педаль. Чтобы отключить режим повышенной мощности, верните педаль Tap-On в первое положение.

9.3. Размещение пациента

Спинку кресла следует отрегулировать таким образом, чтобы обеспечить оптимальный доступ как к нижней, так и к верхней челюсти, как при выполнении других стоматологических операций. Это обеспечит удобство пациента и хороший обзор для врача.

Попросите пациента повернуть голову вправо или влево. Кроме того, поднимите или опустите подбородок пациента в зависимости от обрабатываемой части зубной дуги и поверхности. Следует удалять орошающую жидкость с помощью слюноотсоса или высокопроизводительного вакуумного отсоса (HVE).

9.4. Выполнение процедур ультразвукового удаления зубного камня

Примечание. Описание общих процедур, выполняемых в начале каждого рабочего дня и перед приемом каждого пациента, см. в брошюре с информацией об инфекционном контроле, поставляемой с системой, а также в разделе 10 данного руководства.

- Примите меры предосторожности, перечисленные в пунктах «Общие меры предосторожности» и «Меры предосторожности при обращении с ультразвуковой техникой» подраздела 4.2, «Меры предосторожности при выполнении процедур».
- Края ультразвуковых вставок Cavitron специально закруглены для снижения риска повреждения тканей при удалении зубного камня с соблюдением технологии. Во избежание случайного (длительного) контакта с работающим концом вставки при введении его в ротовую полость следует оттянуть язык, щеки, губы.
- Измените настройки регулятора уровня мощности, чтобы выбрать уровень мощности ультразвука для работы. Проведите пальцем по регулятору вверх, чтобы увеличить мощность системы. Уровень мощности будет повышаться во всем диапазоне регулирования. Держите наконечник над раковинной или водоотводом. В режиме Tap-On нажмите педаль Tap-On, чтобы включить систему (если режим Tap-On выключен, нажмите и удерживайте нажатой педаль Tap-On, чтобы включить систему). Проверьте наличие водяной пыли, чтобы убедиться в том, что жидкость достигает рабочего конца вставки. Установите регулятор орошения водой так, чтобы вода быстро сочилась или образовывалась водяная пыль. Увеличение потока воды снижает температуру орошающей жидкости.
- Возможно, при нахождении системы в режиме повышенной мощности (при полностью нажатой педали Tap-On) потребуются отрегулировать поток орошения, чтобы его хватило для охлаждения места контакта конца вставки с зубом.

- Для ультразвукового удаления зубного камня обычно рекомендуется использовать легкое касание. Движения конца вставки и акустического воздействия орошающей жидкости в большинстве случаев достаточно для удаления даже самых твердых зубных отложений.
- Периодически проверяйте износ ультразвуковой вставки Cavitron с помощью индикатора износа вставки Cavitron.
- Во время всех процедур рекомендуется использовать слюноотсос или высокопроизводительный вакуумный отсос (HVE).
- Установите регулятор уровня мощности системы в положение наименьшей достаточной мощности с учетом применения и выбранной вставки.
- Расположите педаль вблизи ноги, чтобы иметь удобный доступ к педали.

9.5. Забота о комфорте пациента

Причины повышенной чувствительности

- Неправильное положение конца вставки. Никогда не направляйте конец вставки к поверхностям корней.
- Отсутствие непрерывного движения конца вставки по поверхности зуба. Не позволяйте вставке оставаться неподвижной в какой-либо точке поверхности зуба. Необходимо менять траекторию перемещения вставки.
- Чрезмерный нажим. Держать наконечник следует очень мягко. Используйте легкий нажим, особенно на участках обнажившегося цементного вещества зубов. Используйте мягкие ткани в качестве опоры.
- Если повышенная чувствительность сохраняется, необходимо уменьшить уровень мощности и (или) перейти от чувствительного зуба к другому, а затем снова вернуться к нему.

РАЗДЕЛ 10. Уход за системой

Рекомендуется выполнять следующие процедуры техобслуживания.

10.1. Ежедневное техобслуживание

ПРОЦЕДУРЫ ЗАПУСКА В НАЧАЛЕ РАБОЧЕГО ДНЯ

1. Откройте ручной запорный клапан системы подачи воды к стоматологическому оборудованию.
2. Установите стерилизованный наконечник Steri-Mate на кабель наконечника.
3. Установите регулятор уровня мощности системы в положение минимальной мощности, а регулятор орошения — в положение максимального потока.
4. Включите питание системы.
5. Держите стерилизованный наконечник (без вставки) над раковинной или водоотводом. Включите режим промывки, коснувшись значка промывки.
 - Откроется экран промывки с указанием включения функции промывки. Отобразится таймер, отображающий оставшееся время цикла промывки.
 - Функцию промывки можно прервать в любой момент двухминутного цикла, коснувшись значка удаления зубного камня или нажав педаль.

- По завершении цикла промывки установите стерилизованную ультразвуковую вставку 30 кГц Cavitron в наконечник и установите требуемые положения регулятора уровня мощности и регулятора орошения для ультразвукового удаления зубного камня.

ПЕРЕД ПРИЕМОМ КАЖДОГО ПАЦИЕНТА

- Извлеките использованную ультразвуковую вставку Cavitron. Очистите и стерилизуйте вставку в соответствии с процедурами инфекционного контроля в документации, которая прилагалась к вставке.
- Удерживая наконечник над раковиной или водоотводом, включите функцию промывки, как описано в шаге 5 процедуры запуска.
- По завершении цикла промывки переведите выключатель системы в положение OFF (ВЫКЛ.) (0).
- Снимите наконечник Steri-Mate, затем очистите и стерилизуйте его в соответствии с процедурами инфекционного контроля, описанными в брошюре с процедурами инфекционного контроля для систем Cavitron, которая прилагается к вашей системе.
- Перед тем как приступить к дезинфекции поверхностей корпусов, заблокируйте сенсорный экран, коснувшись значка блокировки. Дезинфицируйте поверхности корпуса, шнура питания, кабеля наконечника, педали Tap-On, кабеля в сборе (если применимо), линий подачи воды, как описано в брошюре с процедурами инфекционного контроля для систем Cavitron. **НЕ РАСПЫЛЯЙТЕ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЙ РАСТВОР НА ПОВЕРХНОСТИ СИСТЕМЫ***.
- Осмотрите кабель наконечника на отсутствие заломов или порезов.
- При использовании закрытой водяной системы или системы дозирования DualSelect проверьте наличие достаточного объема жидкости для следующего пациента.
- Когда вы будете готовы к использованию системы, коснитесь значка разблокировки, установите стерилизованный наконечник Steri-Mate на кабель наконечника в сборе, вставьте стерилизованную ультразвуковую вставку в наконечник и установите требуемые положения регуляторов системы.

ПРОЦЕДУРЫ ОТКЛЮЧЕНИЯ В КОНЦЕ РАБОЧЕГО ДНЯ

Выполните шаги с 1 по 6 процедур техобслуживания «Перед приемом каждого пациента». Кроме того, рекомендуется закрыть ручной запорный клапан системы подачи воды в стоматологический кабинет.

***ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуется использовать дезинфицирующие растворы широкого спектра на водной основе для медицинского применения, например Lysol IC. Некоторые спиртовые дезинфицирующие растворы могут представлять опасность и изменять окраску пластиковых деталей.**

10.2. Ежедневное техобслуживание

В конце каждой рабочей недели настоятельно рекомендуется дезинфицировать систему промывкой линий подачи воды с использованием раствора гипохлорита натрия (NaOCl) 1:10. Это

можно сделать, подключив устройство к системе дозирования Cavitron DualSelect или к одному из других устройств, доступных у местных дистрибьюторов. Если устройство будет подключено к системе дозирования Cavitron DualSelect, следуйте указаниям по применению системы DualSelect. Если устройство будет подключено к другому устройству, следуйте данным указаниям по применению, учитывая, что промывку с использованием химических веществ следует выполнять при максимальном потоке воды в течение не менее 30 секунд. Оставьте систему на 10–30 минут, чтобы раствор гипохлорита натрия впитался в линии. Рекомендуется поместить на систему табличку с сообщением о том, что СИСТЕМА ДЕЗИНФИЦИРУЕТСЯ СИЛЬНЫМ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИМ СРЕДСТВОМ И НЕ ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ. По завершении этой процедуры промывайте систему чистой водой не менее 30 секунд или до тех пор, пока запах гипохлорита натрия не пропадет. **ПЕРЕД ТЕМ КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ СИСТЕМУ ДЛЯ ПАЦИЕНТА, УДАЛИТЕ ИЗ НЕЕ ВСЕ ХИМИКАТЫ.**

10.3. Ежемесячное техобслуживание

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА ЛИНИИ ПОДАЧИ ВОДЫ

Когда фильтр линии подачи воды изменит цвет или загорится значок фильтра, фильтр необходимо будет заменить, чтобы предотвратить уменьшение подачи воды в систему Cavitron Touch.

- Убедитесь, что система выключена.
- Отсоедините шланг подачи воды от системы подачи воды к стоматологическому оборудованию. Если быстросъемное соединение подключено к концу шланга, сбросьте давление воды, нажав на наконечник соединения и слив воду в подходящую емкость.
- Возьмитесь за штуцеры с любой из сторон фильтрующего диска и поверните их против часовой стрелки. Снимите секцию фильтра с любой стороны водяного шланга.
- Установите новый фильтр на штуцеры водяного шланга. Фильтр следует расположить для совмещения с требуемым штуцером шланга.
- Вручную затяните один штуцер шланга на фильтре по часовой стрелке. Затяните второй шланг на фильтре по часовой стрелке. Подсоедините линию подачи воды и включите устройство, чтобы стравить воздух и убедиться в отсутствии утечек.
- Включите устройство, затем касайтесь значка фильтра, пока значок не исчезнет, чтобы сбросить значок техобслуживания фильтра.

РАЗДЕЛ 11. Поиск и устранение неисправностей

Хотя обслуживание и ремонт ультразвуковой системы для удаления зубного камня Cavitron Touch должны выполняться персоналом DENTSPLY, ниже перечислены некоторые основные процедуры поиска и устранения неисправностей, которые помогут избежать ненужных обращений в службу технической поддержки. Сначала проверьте все линии и соединения системы. Проблемы часто возникают из-за неплотно вставленного штекера или ослабленного соединения. Проверьте настройки органов управления системой.

11.1. Руководство по поиску и устранению неисправностей

Проявление неисправности

Система работает, а технология Tap-On не работает

1. Возможно, технология Tap-On отключена. См. раздел 8.5.
2. Проверьте, установлен ли наконечник в держатель. Технология Tap-On отключается при установке наконечника в держатель.
3. Проверьте, закреплена ли вставка в наконечнике. Технология Tap-On отключается при отсутствии вставки в наконечнике.

Проявление неисправности

Система не работает, зеленый индикатор питания не горит

1. Убедитесь, что выключатель питания установлен в положение ON (ВКЛ.) (I), а отсоединяемый шнур питания полностью вставлен в гнездо в задней части системы.
2. Убедитесь, что штекер шнура питания системы полностью вставлен в утвержденную электрическую розетку переменного тока.
3. Убедитесь, что розетка электропитания исправна.

Проявление неисправности

Система не работает, а индикатор питания горит

1. Если в кабинете имеется несколько педалей Tap-On, проверьте каждую педаль и убедитесь, что используется надлежащая педаль Tap-On. Установите наконечник и вставку и переведите педаль Tap-On в первое положение. Система должна подавать воду. Если ни одна из педалей Tap-On не включает систему, перейдите к следующему шагу.
2. Включите питание педали. Повторно синхронизируйте одну педаль Tap-On с системой (см. раздел 7.7, «Синхронизация педали Tap-On»).

Проявление неисправности

Система работает, но отсутствует поток воды к концу вставки или наконечник перегревается

1. Правильно настройте регулятор орошения наконечника.
2. Проверьте, не засорена ли вставка. При необходимости замените вставку.
3. Убедитесь, что клапаны системы подачи воды к стоматологическому оборудованию открыты.
4. Если система подключена к системе дозирования DualSelect, убедитесь в наличии достаточного объема жидкости в выбранной емкости. При использовании внешнего источника воды убедитесь в том, что клапаны открыты.
5. Убедитесь, что фильтр линии подачи воды чист. При необходимости замените фильтр.

Проявление неисправности

Система работает, но кавитация во вставке отсутствует

1. Проверьте вставку на отсутствие повреждений и правильность установки в наконечник.
2. Убедитесь, что наконечник правильно подсоединен к кабелю в сборе.
3. Убедитесь, что мягкий держатель насадки расположен заподлицо с твердой пластиковой деталью отверстия вставки.
4. Переведите выключатель питания системы в положение OFF (ВЫКЛ.) (O). Повторно включите систему через 5 секунд.
5. Если проблема не исчезнет, подсоедините дополнительный кабель педали.

Проявление неисправности

Система работает, но режим промывки не работает — значок 1 обслуживания

1. Убедитесь, что наконечник правильно подсоединен к кабелю в сборе и отображается экран промывки.

Проявление неисправности

Система работает, но горит индикатор обслуживания

- Горит значок 1 обслуживания — указывает на ненадлежащую настройку.
 1. Если вставка установлена в наконечник, удалите вставку. Убедитесь, что наконечник установлен правильно. Удерживайте педаль нажатой в течение 2 секунд. Если значок погаснет, система готова к работе. Если значок не погаснет, перейдите к следующему шагу.
 2. Подсоедините НОВЫЙ наконечник и удерживайте педаль нажатой в течение 2 секунд. Если значок погаснет, система готова к работе. Выбросьте старый наконечник или верните его производителю, если срок гарантии еще не истек. Если значок не погаснет, перейдите к следующему шагу.
 3. Если значок не погаснет, см. раздел 11.2, «Техническая поддержка и ремонт», и как можно быстрее выполните обслуживание устройства.

Система работает, но горит индикатор обслуживания

- Горит значок 2 обслуживания
 1. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции основного устройства. Убедитесь, что оно не расположено вблизи источника тепла (радиатора, лампы для обогрева, солнечного света, другого излучающего тепло оборудования).
 2. Переведите выключатель питания в положение OFF (ВЫКЛ.) (O). Дайте системе остыть в течение 10 минут, затем переведите выключатель питания системы в положение ON (ВКЛ.) (I). Убедитесь, что значок 2 обслуживания не горит.
 3. Если значок все еще горит, см. раздел 11.2, «Техническая поддержка и ремонт», и как можно быстрее выполните обслуживание устройства.

11.2. Техническая поддержка и ремонт

Для получения технической поддержки и помощи в ремонте на территории США обратитесь в уполномоченную службу поддержки DENTSPLY Cavitron Care по телефону 1-800-989-8826 с понедельника по пятницу, с 8:00 до 17:00 (восточное поясное время). В других странах обратитесь к местному представителю DENTSPLY.

РАЗДЕЛ 12.

Гарантийный период

Срок гарантии на ультразвуковую систему для удаления зубного камня Cavitron Touch составляет ДВА ГОДА с даты приобретения. Срок гарантии на наконечник Steri-Mate 360, поставляемый с системой, составляет ШЕСТЬ МЕСЯЦЕВ с даты приобретения. С полным текстом гарантийных обязательств можно ознакомиться в положении о гарантии, поставляемом с системой.

РАЗДЕЛ 13.

Технические характеристики

Напряжение электрической сети	Бесперебойное (100–240 В переменного тока)
Ток	Макс. 1,0 А
Количество фаз	Одна фаза
Частота	50/60 Гц
Давление воды	20–40 фунтов на кв. дюйм (138–275 кПа)
Температура воды	< 25°C (77°F)
Расход воды	Положение минимального уровня (против часовой стрелки): < 15 мл/мин Положение максимального уровня (по часовой стрелке): > 55 мл/мин
Масса	4,4 фунта (2 кг)
Размеры	Высота: 8,875 дюйма (22,542 см) Ширина: 6,75 дюйма (17,145 см) с держателем Глубина: 10 дюймов (25,4 см) Длина кабеля наконечника: 6,5 фута (2,0 м) Длина дополнительного кабеля педали: 6 футов (1,8 м) Длина линии подачи воды: 8 футов (2,4 м)
Педаль	Класс защиты IPX1. Не для использования в операционной.
Удаленная связь	Частота: 2,4 ГГц Мощность: < 1 мВт
Условия эксплуатации	Температура: от 15 до 40 градусов Цельсия (от 59 до 104 градусов Фаренгейта) Относительная влажность: от 30 до 75% (без конденсации)
Условия транспортировки и хранения	Температура: от –40 до 70 градусов Цельсия (от –40 до 158 градусов Фаренгейта) Относительная влажность: от 10 до 95% (без конденсации) Атмосферное давление: от 500 до 1060 гПа

РАЗДЕЛ 14. Условные обозначения



ПИТАНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА



ОБОРУДОВАНИЕ С РАБОЧЕЙ ЧАСТЬЮ ТИПА В



ЗАЩИТНОЕ ЗАЕМЛЕНИЕ

IPX1

Педаля не предназначена для использования в операционной

Класс защиты IPX1.

IPX1: класс защиты от попадания воды



См. инструкции по эксплуатации

O/I

Выключатель питания переменного тока
(0 = выкл., I = вкл.)



Педаля



Этот символ является обязательной маркировкой устройств, попадающих на европейский рынок. Он указывает на соответствие основным правилам техники безопасности и производственной гигиены, определенным в директивах ЕС. Этот символ может сопровождаться четырехзначным идентификационным номером органа технической экспертизы.



МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ В ОТНОШЕНИИ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ, МЕХАНИЧЕСКОГО ТРАВМИРОВАНИЯ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С

UL 60601-1 CAN/CSA-C22.2 № 601.1, ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3-я ред.) CAN/CSA-C22.2 № 60601-1 (2008), 13VA

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссии связи США (FCC).

В отношении функционирования устройства устанавливаются два условия:

- 1) данное устройство не может являться источником помех и
- 2) данное устройство должно работать в условиях помех, включая те, что могут вызывать сбои в работе.

FCC ID: TFB-BT2

IC: 5969A-BT2



WEEE

Утилизируйте в соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования 2002/96/ЕС Европейского парламента и Совета Европейского союза



Это беспроводное устройство.

РАЗДЕЛ 15. Классификации

- Тип защиты от поражения электрическим током: класс 1
- Уровень защиты от поражения электрическим током: тип В
- Уровень защиты от опасного попадания воды: обычный
- Режим эксплуатации: непрерывный
- Уровень безопасности при использовании в среде горючей смеси анестетика с воздухом или с кислородом или закисью азота: Оборудование не предназначено для применения в среде горючей смеси анестетика или кислорода.
- Классификация согласно директиве о медицинском оборудовании: IIA (правило 9)

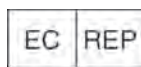
РАЗДЕЛ 16. Утилизация устройства

США: утилизируйте компоненты системы в соответствии с законами штата и местными законами.

ЕС: утилизируйте в соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования 2002/96/ЕС Европейского парламента и Совета Европейского союза.



Manufactured by:
DENTSPLY Professional
DENTSPLY International
1301 Smile Way
York, PA 17404-1785 USA



DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Germany

Imported and
Distributed by:
DENTSPLY Canada
Woodbridge, Ontario
L4L 4A3